

Л. Ф. Гербик, О. Б. Карань

**АКТИВНАЯ ЛЕКСИКА
ИНОСТРАННОГО СТУДЕНТА:
ОТ СЛОВА К ТЕКСТУ**

**Учебно-методическое пособие
по русскому языку
как иностранному**

В трех частях

Часть 1

А - В

Минск
«Колорград»
2016

УДК 811.161.1(075.8)-054.6

ББК 81.2Рус-96

Г37

Рецензенты:

доцент *И.Э. Федотова*;
кандидат филологических наук
доцент *С.С. Хоронеко*

Гербик, Л. Ф.

Г37 Активная лексика иностранного студента: от слова к тексту : учебно-методическое пособие по русскому языку как иностранному. В 3 ч. Ч. 1. А – В / Л. Ф. Гербик, О. Б. Карань. – Минск : Колорград, 2016. – 151 с.
ISBN 978-985-7148-26-4.

Учебно-методическое пособие построено таким образом, чтобы учащиеся с различным уровнем языковой подготовки могли выполнять задания различных уровней сложности. Одни задания могут выполняться для корректировки и систематизации имеющихся знаний, другие – для получения новой информации. Работа по данному учебно-методическому пособию нацелена на формирование активного и пассивного словаря студента. Слова, предлагаемые для детального изучения, – это общеупотребительная лексика, необходимая в учебном процессе; изучаемые слова представлены в текстах, упражнениях, заданиях, раскрывающих их лексико-грамматический потенциал. Учебно-методическое пособие построено по алфавитному принципу.

УДК 811.161.1(075.8)-054.6
ББК 81.2Рус-96

ISBN 978-985-7148-26-4 (ч. 1)
ISBN 978-985-7148-27-1

© Гербик, Л. Ф., Карань О. Б., 2016
© Оформление. ЧПТУП «Колорград», 2016

ОГЛАВЛЕНИЕ

Условные сокращения	5
Вступительное слово	6
Методическая записка	7
Словарные карты	7
Схемы анализа слов	10
 Абзац	 11
<i>абзацный</i>	
Автор	16
<i>авторский, авторство, соавтор, соавторство, авторизация, авторизовать, авторизованный</i>	
Адрес	26
<i>адресный, адресат, адресант, адресовать, адресован</i>	
Анализ	32
<i>анализировать, проанализировать</i>	
Анкета	39
<i>анкетировать, проанкетировать, анкетирование</i>	
Аудитория	45
<i>аудиторный, внеаудиторный</i>	
Балл	50
<i>пяти-, десяти-, двадцатибалльный</i>	
Беседа	54
<i>собеседник, собеседница, собеседование, беседка</i>	
Беседовать	60
<i>побеседовать</i>	
Библиотека	68
<i>библиотекарь, библиотечный</i>	
Брать	72
<i>браться, забрать, выбирать, выбрать, выбор, выборы, избирать, избрать, избрание, избранное, набирать, набрать, подобрать, подбор, взять, взяться, взятие, взятка</i>	
Будущий	81
<i>будущее, будущность</i>	
Важный	86
<i>важность, важно, важничать</i>	

Вариант	90
<i>вариантный, вариантность, вариативный, вариативность, вариация, варьировать, варьироваться</i>	
Ведомость	96
<i>ведомостичка</i>	
Век	100
<i>веками, вековой, вечнозелёный, вечность, вечно, вечный</i>	
Великий	106
<i>великан, величие, величина, великолепие, великолепный, великодушный, великодушно, великодушие, величественный, величественность</i>	
Внимание	112
<i>внимательный, внимательно, невнимательный, невнимательно</i>	
Вопрос	116
<i>вопросный, вопросительный, опрос, опросить</i>	
Время	120
<i>вовремя, временной, временный, временами</i>	
Выполнить	125
<i>выполнение, невыполнимый, перевыполнить, недовыполнить, исполнять, исполнить, исполняться, исполнение, исполнитель, исполнительный</i>	
Выпускник	130
<i>выпускать, выпустить, выпуск, выпускной</i>	
Тексты для ознакомительного и художественного чтения	135
Список литературы	150

УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

в знач. – в значении
гл. – глагол
ед.ч. – единственное число
ж.р. – женский род
ирон. – ироническое
и т.п. – и тому подобное
кто-л. – кто-либо
м.р. – мужской род
мн.ч. – множественное число
нареч. – наречие
неодобр. – неодобрительное
несов.в. – несовершенный вид
одобр. – одобрительное
перен. – переносное значение

прил. – имя прилагательное
прим. – примечание
прост. – просторечное
разг. – разговорное
редк. – редкое
см. – смотри
сов.в. – совершенный вид
ср. р. – средний род
сущ. – имя существительное
т.д. – так далее
т.п. – тому подобное
перен. – переносное значение
что-л. – что-либо

И.п. – именительный падеж
Р.п. – родительный падеж
Д.п. – дательный падеж
В.п. – винительный падеж
Т.п. – творительный падеж
П.п. – предложный падеж
Adj. – имя прилагательное
Adv. – наречие
N – именительный падеж имени существительного
N₂ – родительный падеж имени существительного
N₃ – дательный падеж имени существительного
N₄ – винительный падеж имени существительного
N₅ – творительный падеж имени существительного
N₆ – предложный падеж имени существительного
N_s. – имя существительное в единственном числе
N_{pl}. – имя существительное во множественном числе
Num. – имя числительное
Inf. – инфинитив
Part. – причастие
prep. – предлог
V – глагол

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО

Дорогие друзья, это учебно-методическое пособие предназначено для тех, кто изучает русский язык как иностранный.

Есть много способов изучить иностранный язык. Мы предлагаем такой путь: *слово → значение (значения) → грамматические формы → сочетаемость слова с другими словами → однокоренные слова → употребление в речи → сравнение изучаемого русского слова с аналогичным словом родного языка.*

Как правило, слово имеет не одно значение, а несколько значений. Интересно, что у слов, обозначающих «одно и то же» в различных языках, очень редко совпадают все значения, т.е. «одинаковые» слова употребляются всё-таки не совсем одинаково – по-разному сочетаются с другими словами в тексте, имеют различные оттенки значения. Вся эта информация очень важна для преподавателя русского языка, а также для переводчика. Принцип отбора слов для детального изучения – частотность, принцип подачи – значения, грамматические формы, лексическая сочетаемость, парадигматические характеристики.

В качестве примеров употреблений слов мы во многих случаях приводим разговорные фразы. Такие фразы нечасто можно встретить в учебниках, но, поскольку они употребляются в обычной разговорной речи, знать и понимать их нужно и важно. Учебно-методическое пособие построено таким образом, чтобы учащиеся с различным уровнем языковой подготовки могли выполнять задания различных уровней сложности. При этом одни задания могут выполняться для корректировки и систематизации имеющихся знаний, другие – для получения новой информации.

Словарная статья представляет собой относительно законченный учебный блок; информация каждой словарной статьи может использоваться во время аудиторных и самостоятельных занятий полностью или фрагментарно.

Комментарии содержат информацию для тех, кто уже хорошо владеет русским языком и желает получить дополнительную информацию, выходящую за рамки обязательной программы по РКИ.

Особое задание – **художественное чтение, разучивание стихов и песен.** Мы включили в данное учебно-методическое пособие такие известные стихи и песни, которые можно легко найти в интернете.

Работая по данному учебно-методическому пособию, вы можете стать его соавторами и в дальнейшем использовать в педагогической или переводческой практике. Что значит стать соавтором в данном случае? Это значит дополнить пособие своими собственными примерами, комментариями, текстами, рассказать, в чём обнаруживается сходство и различие слов в родном и изучаемом языках. Надеемся, что задания такого рода сделают работу по изучению русского языка интересной, увлекательной и полезной.

Желаем творческих успехов!

Авторы

МЕТОДИЧЕСКАЯ ЗАПИСКА

Дорогие друзья, для того чтобы выучить слово на иностранном языке, нужно понять его значение и увидеть, как это слово употребляется в речи. При изучении русского слова важно также знать, какие формы данное слово может принимать в тексте, к какой части речи относится. Русские слова делятся на части речи в зависимости от того, какие значения имеют, какие функции они выполняют в предложении, на какие вопросы отвечают.

В словарях слова даются в начальной форме, но в речи они употребляются в определённых грамматических формах. Понять закономерности образования и употребления словарных форм – важная часть работы при изучении русского языка. Для того чтобы построить словосочетание и предложение, нужно знать, с какими словами сочетается нужное нам слово, какие формы оно при этом принимает.

Как же научиться делать переход от набора слов, взятых в начальной форме, к словосочетаниям и предложениям? Для этого необходимо научиться строить определённую лексико-грамматическую конструкцию, а это значит, что нужно знать лексические и грамматические особенности каждого слова. Работа по данному учебно-методическому пособию нацелена на получение таких знаний.

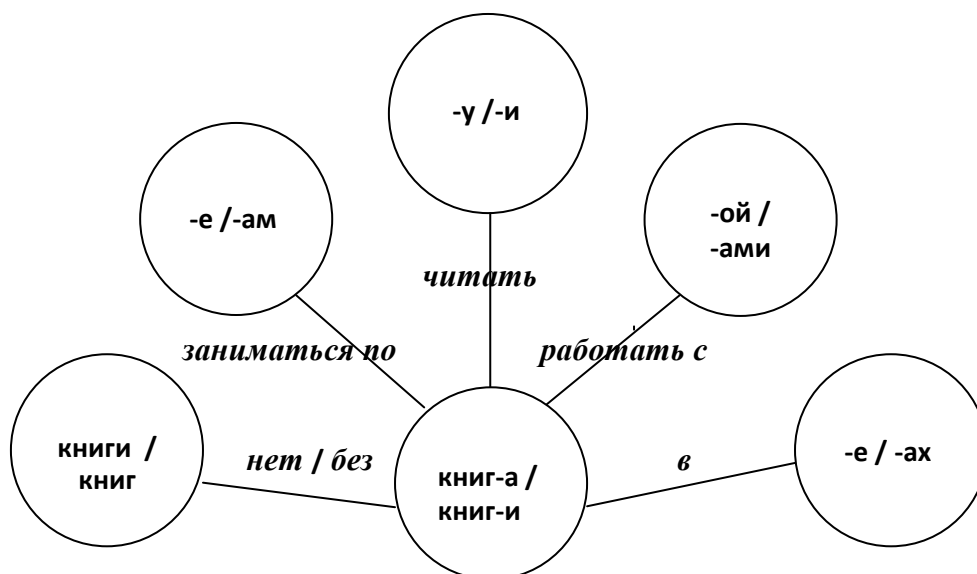
В конце каждого занятия предлагаем сделать анализ слова по определённой схеме и заполнить словарные карты – это поможет закрепить и систематизировать полученные знания.

СЛОВАРНЫЕ КАРТЫ

Карта имени существительного

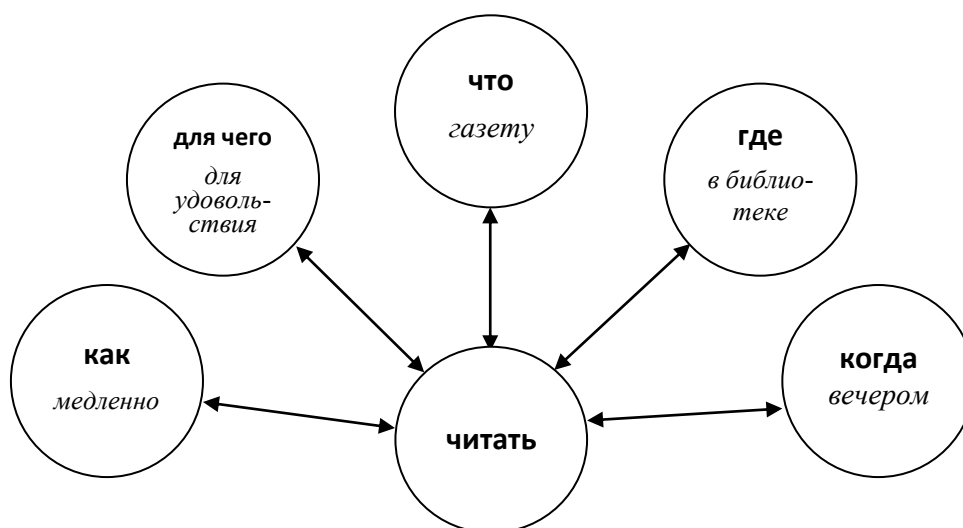
В словарях слова даются в начальной форме, но в речи многие слова употребляются в различных формах. Когда нужно переходить от одной формы к другой? Какие правила здесь действуют? – Таких правил несколько. Мы предлагаем обратить внимание на наиболее важные, типичные формальные показатели. Например, форма родительного падежа всегда используется после слов *много, мало, несколько, сколько* и др., после предлогов *для, ради* и т.д.; есть и омонимичные случаи в грамматике. Проанализируйте эти особенности, работая с лексико-грамматическими картами именных частей речи.

В центральном круге запишите слово в единственном и множественном числе в именительном падеже, а вокруг – все другие падежные формы этого слова в единственном и множественном числе. Вдоль стрелок запишите примеры полных и / или служебных слов (это могут быть предлоги, глаголы, имена существительные, прилагательные, числительные, местоимения), в сочетании с которыми закономерно изменяется форма изучаемого слова. Такая карта показывает нам путь от начальной формы слова к той форме, которая необходима в словосочетании и предложении.



Глагольная карта

Известный лингвист Люсьен Теньер сравнивал глагол с режиссёром театра: глагол организует фразу, потому что именно от глагола идет система управления другими словами предложения. Например: *делать – что – для чего / для кого – когда – где* и т.п. Для того чтобы увидеть, как организует действие изучаемый глагол, запишите в центральном круге этот глагол, а вокруг него – возможные вопросы и ответы. Если слово многозначное, то сделайте карту для тех значений, которые вы считаете наиболее важными.



Такая карта показывает нам путь от глагола к тем словам, с которыми он может сочетаться в контексте.

Словарное поле

Слова в словарях располагаются по алфавиту, но в нашей памяти они связаны, как правило, на основе других признаков. У каждого полнозначного слова есть своя «территория», которую образует множество слов, связанных с ним ассоциативно. Благодаря этим связям-ассоциациям мы быстрее выучиваем слова и крепче их запоминаем. Слова-ассоциации образуют *словарное поле*.

Ассоциации у разных людей могут быть разными. Например, когда мы слышим слово *дом*, то одни люди вспоминают дом, другие – семью, третьи – лужайку перед домом или что-то иное. Когда мы слышим слово *учиться*, то у одних сразу же возникает ассоциация *интересно*, у других – *скучно* и т.п. Особенности семантических отношений между словами определяются и языковой системой, и жизненным опытом самого человека.

При помощи одного слова можно обозначить тему разговора. Словарная карта ассоциативного поля поможет переходить от одних тем и ассоциаций к другим, увидеть всю «территорию» («словарное поле»), которую занимает слово в различных контекстах и в нашей памяти.

Для того чтобы составить карту словарного поля, в центральном круге запишите изучаемое слово, а вокруг – возможное контекстуальное окружение, слова-ассоциации.

Такая семантическая карта покажет нам, какие слова могут находиться в едином словарном поле в определенном контексте. Центральное слово будет обозначать *тему разговора*, а слова вокруг пригодятся для раскрытия темы.

Словарное поле – это не всегда строго организованная тематическая группа слов; слова-ассоциации могут принадлежать к различным тематическим группам.

Например, работу со словом *дом* можно начать так:



По мере дальнейшего изучения слова, расширяйте словарное поле, увеличивайте территорию поля, записывая слова вокруг.

СХЕМЫ АНАЛИЗА СЛОВА (именные части речи и глагол)

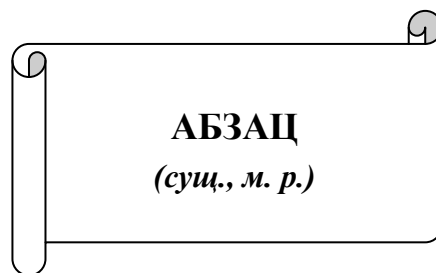
1. Определите, к какой части речи принадлежит изучаемое слово.
2. Выберите схему для анализа.
3. Проанализируйте слово по выбранной схеме. Если слово имеет не все категории, указанные в схеме, укажите это, поставив прочерк.

Изучаемое слово – это имя существительное,
имя прилагательное,
имя числительное,
местоимение,
глагол.

Именные части речи	Глагол
• начальная форма: ... • одушевлённое/неодушевлённое; • род: ... • изменяется / не изменяется по падежам; • падеж: ... • изменяется / не изменяется по числам; • число: ... • в данном контексте отвечает на вопрос: ... • полная / краткая форма (для имён прилагательных): ...	• начальная форма: ... • в инфинитиве отвечает на вопрос: ... • в данном контексте отвечает на вопрос: ... • наклонение: ... • время: ... • число: ... • род: ...

Пример: Люблю фотографировать *природу*.

Природа – имя существительное, неодушевлённое, женского рода, может изменяться по падежам. В данном предложении стоит в форме винительного падежа единственного числа. В форме множественного числа не употребляется. В данном предложении отвечает на вопрос: *что?*



Задание 1. Прочитайте толкование слова и примеры его употребления. В ходе занятия дополните словарную статью примерами, взятыми из упражнений и текстов, приведите собственные примеры употребления данного слова.

1. Отступ в начале строки; красная строка. *Начать писать с нового абзаца.*
...
2. Текст между двумя такими отступами. *Прочитайте первый абзац.* ...
...

Грамматические формы

Задание 2. Заполните пропуски в таблице, подставляя слово *абзац* в нужной падежной форме. Подчеркните окончания изучаемого слова.

	Ед.ч.	Мн.ч.
N	первый текста	первый и последний текста
N₂	начать писать с нового прочитать два	прочитать несколько записать пять
N₃	читать текст в группе по одному ... дать название каждому	читать текст по
N₄	прочитать первый	прочитать первый и последний
N₅	работать над первым	работать над первым и вторым
N₆	в первом	в нескольких

Задание 3. Составьте и запишите предложения, используя примеры, данные в таблице.

Пример: *На занятии по практике русской устной и письменной речи студенты читали текст по абзацам.*

Задание 4. Составьте и запишите собственные примеры употребления изучаемого слова.

Лексическая сочетаемость

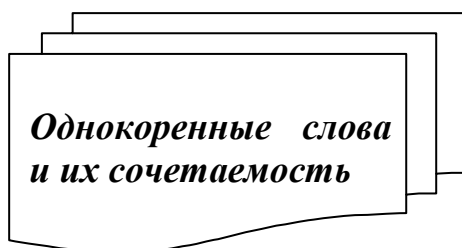
Задание 5. Прочитайте и проанализируйте данные ниже примеры. Рассмотрите, с какими словами сочетается данное слово, какие формы принимает. Сравните употребление данного слова с аналогичным словом родного языка.

Adj. / Num.+N: новый / первый / второй / (...) / последний абзац.

N+N₂: начало абзаца, конец абзаца, количество абзацев в тексте.

V+N₄: послушать / записать / прочитать абзац; установить абзац на компьютере.

V+prep.+N₂: начать писать с абзаца.



Абзацный (Adj.): абзацный отступ. *Для того чтобы установить абзацный отступ на компьютере, нужно нажать клавишу «Tab».*

Употребление в речи

Задание 6. Прочитайте и запишите предложения, заполняя пропуски.

- Начните писать с нового
- Сколько в тексте?
- Прочитайте, пожалуйста, первый
- Найдите нужную информацию в первом и втором
- Дайте название каждому текста.
- Вы знаете, как установить на компьютере?

Задание 7. Задайте вопросы к выделенным словам.

Первый абзац, в первом абзаце, в первом и последнем абзацах; в тексте пять абзацев.

Комментарий. Когда книги были рукописными, то первую букву всегда оформляли очень красиво, нарядно, первую строку (строчку) в начале текста писали красным или другим ярким цветом. С тех времён в русском языке сохранилось название: *красная строка*.

В различных контекстах следующие слова могут употребляться как синонимы:
абзац – отступ – красная строка

Задание 8. Вместо пропусков впишите синонимы слова *абзац* в нужной форме:

Начните писать предложение с _____ . Абзацный _____ в курсовой работе – полтора сантиметра.

Задание 9. Прочитайте диалоги, вставляя подходящие по смыслу слова или словосочетания в нужной форме.

Домашнее задание

- Ты уже читал текст? Он большой?
- Нет, небольшой. Всего лишь
- Какие задания даны к тексту?
- Нужно озаглавить каждый.....

Диктант

- Сейчас мы будем писать диктант. Здесь три Каждый нужно начинать с
- Вы будете говорить, где начинается каждый?
- Конечно! Но сначала внимательно послушайте текст. Перед каждым я делаю большую паузу.

Реферат

- Ты уже написал реферат?
- Я нашёл материал для реферата. Теперь нужно его правильно оформить. В требованиях к оформлению сказано, что должен быть 3 см. Ты знаешь, как установить

Комментарий. Слово *абзац* можно перевести на английский как *paragraph*. В русском языке слово *параграф* тоже есть, но оно употребляется в более узком значении. Деление текста на параграфы принято в научных работах и в деловых документах. Знак параграфа (§), как и слово *абзац*, имеет немецкое происхождение.

Систематизация и предварительный контроль знаний

Задание 10. Прочитайте выражения в быстром темпе, подставляя слово *абзац* в нужной форме. Впишите это слово вместо точек. Составьте предложения с полученными выражениями.

Задание для группы: каждый студент составляет небольшой текст на основе одного или нескольких выражений.

В первом; в двух первых; в заключительном; читать текст по; разбить текст на; озаглавить каждый; начинать

писать с нового; в каждом выражается относительно законченная мысль.

Задание 11. Измените по падежам выражение *абзацный отступ*. Составьте предложения с данным словосочетанием. Запишите их в таблицу в соответствии с падежными формами изучаемого слова.

N	...
N₂	...
N₃	...
N₄	...
N₅	...
N₆	...

Задание 12. Переведите данный ниже текст на родной язык, а затем (см. задание 18) самостоятельно сделайте обратный перевод на русский язык и сверьте с оригиналом. Обратите внимание на правильный перевод выделенной грамматической конструкции.

Абзацы – это «смысловые блоки», из которых состоят тексты. Абзац – довольно новое изобретение. В древних текстах не было **не только** абзацев, **но и** пробелов между словами. Первую строку в начале текста писали красным или другим ярким цветом. С тех времён в русском языке сохранилось название: *красная строка*.

Набирая текст на компьютере, мы можем регулировать величину абзацного отступа (*в Microsoft Word: Главная → Абзац → Первая строка → Отступ*), установить величину каждого поля (*Разметка страницы → Параметры страницы → Поля*).

Читаем и создаём тексты

Задание 13. Прочитайте текст, подставляя вместо точек слово *абзац* в нужной форме. Разделите данный текст на абзацы. Сколько абзацев у вас получилось? Ответьте на вопрос, который найдёте в тексте.

При первом же взгляде на большой текст мы можем видеть, что он структурирован – разбит на части. Книги состоят из глав, разделов, подразделов; в научной литературе принято деление текста на параграфы; в газетах и журналах есть постоянные рубрики (например, «*Спортивная рубрика*», «*Погода*» и т.п.). Всё это – средства организации информации. Автор помогает читателю делить текст на смысловые части. Аналогичные функции выполняет и Считается, что должен содержать относительно законченную мысль. Когда школьники в письменных работах не выделяют (пишут сплошным текстом), им снижают за это оценку. У вас это тоже так? В устной речи текст делится на смысловые части при помощи интонации, пауз, а в письменной – при помощи Абзацы – это «смысловые блоки», из которых состоят тексты. Абзац – довольно новое изобретение. В древних текстах не было не только, но и пробелов между словами.

Задание 14. Прочитайте текст, расскажите об истории происхождения выражения «*красная строка*» в русском языке. Расскажите об особенностях оформления древних текстов на вашем родном языке.

Почему первая строка текста называется *красной*?

Наступили учебные занятия, и словарный запас школьников пополнился новым словосочетанием «красная строка». Учительница диктует вам предложение и говорит: «*А теперь с красной строки пишем...*» Ведь пишем-то мы синей ручкой!.. Мы постараемся вам объяснить, почему «красную строку» называли красной.

Для начала разберемся с самим понятием. «*Красной строкой*» называют отдельную строку в тексте, начинающуюся с отступа, обычно в 2 сантиметра. Другое название «красной строки» — абзац. Отчего же произошло название «красная»? Тут существуют две теории.

Первая гласит, что в древние времена книги были рукописными и тексты писались черными чернилами, а вот заглавные буквы, которые стояли в начале книги, или какого-то блока книги, писались красными чернилами. Сами заглавные буквы были большими, и после них только начинался мелкий черный шрифт. Красная первая буква — «красная строка». Логично и правдоподобно.

Вторая теория схожа с первой. Заглавные буквы не всегда были красными, но почти всегда были красивыми, узорными, интересными. От слова «красивый» и пошло «красный». Помните, в сказках говорили: «*красна девица*»? Это не значит, что лица у девушек были красными, это значит, что девушки были красивыми. От этого и получается, красивая буква — «красная строка». Тоже всё логично и правдоподобно. Мы можем понять, что обе теории связаны друг с другом.

Источник: <http://wexplain.ru/pochemu-pervaya-stroka-abzaca-nazyvaetsya-krasnoj/>.

Анализируем, повторяем, объясняем

Задание 15. Сравните употребление изучаемого слова в русском и родном языках:

- в каких словосочетаниях употребляется это слово?
- это слово имеет одно значение или несколько значений?
- совпадают ли значения этого слова в русском и родном языках?

Задание 16. Охарактеризуйте выделенное слово, выбрав нужную схему анализа в *Методической записке*.

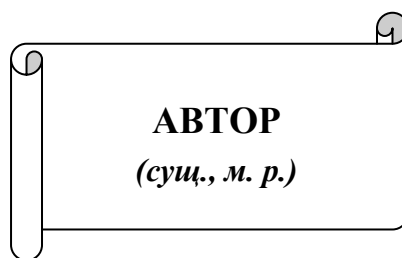
Текст можно структурировать при помощи *абзацев*.

Задание 17. Заполните словарную карту изучаемого слова, обратившись к *Методической записке*.

Карта имени существительного

Проверь себя!

Задание 18. Запишите тексты прямого и обратного перевода (см. задание 12), сверьте сделанный перевод с оригиналом, проанализируйте свою работу.



Задание 1. Прочитайте толкование слова и примеры его употребления. В ходе занятия дополните словарную статью примерами, взятыми из упражнений, приведите собственные примеры употребления данного слова.

Создатель какого-либо произведения. *Автор стихотворения. Автор романа. Автор проекта.* ...

Грамматические формы

Задание 2. Заполните пропуски в таблице, записывая слово *автор* в правильной падежной форме. Подчеркните окончания изучаемого слова.

	Ед. ч.	Мн. ч.
N	известный <i>автор</i>	известные <i>авторы</i>
N₂	работа	работы
N₃	присудить премию	 присуждена премия
N₄	хорошо знать	указать цитируемых работ
N₅	познакомиться с.....	знакомиться с
N₆	читать об	информаци об

Задание 3. Составьте и запишите предложения, используя примеры, данные в таблице.

Задание 4. Составьте и запишите собственные примеры употребления изучаемого слова.

Лексическая сочетаемость

Задание 5. Прочитайте и проанализируйте данные ниже примеры. Рассмотрите, с какими словами сочетается данное слово, какие формы принимает. Сравните употребление данного слова с аналогичным словом родного языка.

Adj.+N: известный / неизвестный автор; современные / древние / отечественные / зарубежные авторы.

N+N₂: имя автора; язык автора; словарь языка автора; проект / работа автора; творчество автора.

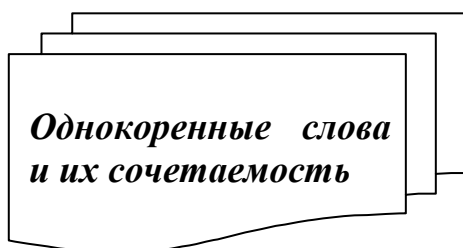
N+(Adj.)+N₂: автор стихов / романа / повести / рассказов / музыкального произведения / картины / архитектурного ансамбля.

N+prep.+N₅: встреча с автором; беседа с автором.

V+(prep.)+N₄: пригласить автора на встречу; спросить автора о планах на будущее, знать автора; сделать ссылку / сослаться на автора (на работу).

V+prep.+N₅: познакомиться с автором, встретиться с автором, беседовать / разговаривать с автором.

N+V: автор говорит / пишет / обращает внимание на что-то, использует художественные средства языка.



Авторский (Adj.): авторский коллектив, авторская работа, авторские права, авторская метафора.

Авторство (N): установить авторство произведения.

Соавтор (N): работа соавторов.

Соавторство (N): написать статью в соавторстве с кем-либо.

Авторизация (N): авторизация пользователя; авторизация электронных документов.

Авторизовать (V): авторизовать издание.

Авторизованный (Adj.): авторизованный перевод.

Комментарий. Слово *автор* имеет латинское происхождение: *auto* – сам. Этот корень входит в качестве составной части во многие слова европейских языков. Например, в английском языке встречаем слова: *autobiography* (автобиография), *automatic* (автоматический), *authentic* (подлинный), *autonomy* (автономия) и т.д. В русском языке:

- **автобиография:** написать автобиографию;
- **автограф:** автор дал автограф;
- **автомат:** автомат Калашникова; получить зачёт «автоматом»;
- **автоматически:** Внимание! Двери закрываются автоматически;
- **автоматический:** автоматическое закрытие дверей;
- **автономия:** область получила автономию;
- **автостоп:** путешествовать автостопом.
- а также: **автобус, автомобиль, автостоянка, автопилот, кофе-автомат** и т.д.

Употребление в речи

Задание 6. Прочитайте и запишите предложения, заполняя пропуски.

- Назовите данного произведения.
- Кто является данного произведения?
- романа “Война и мир” – известный русский писатель Лев Николаевич Толстой.
- Творчество этого хорошо известно.
- На занятиях студенты изучают произведения древних и современных
- При написании научной работы нужно всегда ссылаться (делать ссылки) на работ, которые вы цитируете.
- Находя материал для реферата или курсовой работы в интернете, всегда указывайте, название работы, а также сайт, на котором вы нашли этот материал. Кроме того, нужно указать дату доступа.

Как правильно сделать ссылку на автора?

При написании научной работы необходимо ознакомиться с научной литературой по интересующему вас вопросу. Нередко возникает необходимость сделать ссылку на работы в данной области. Как правильно сделать ссылку на автора? Внимательно изучите примеры, данные в рамке, а также ссылки на использованную литературу в конце книги.

Белинский, В. Г. Рассуждение / В. Г. Белинский // Полн. собр. соч.: в 13 т. – М., 1953. – Т. 1: Статьи и рецензии. Художественные произведения, 1829–1835. – С. 15–17.

Гринцер, П. А. Древнеиндийский эпос / П. А. Гринцер // Избр. произведения: в 2 т. – М., 2008. – Т. 1. – С. 110–146.

Дробышевский, Н. П. Ревизия и аудит: учеб.-метод. пособие / Н. П. Дробышевский. – Минск: Амалфея: Мисанта, 2013. – 415 с.

Ерицов, А. М. Глобальные природные пожары / А. М. Ерицов // Сб. науч. тр. / НАН Беларуси, Ин-т леса. – Гомель, 2013. – Вып. 73: Проблемы лесоведения и лесоводства. – С. 512–518.

Козулько, Г. Беловежская пуца должна стать мировым наследием / Г. Козулько // Беловежская пуца – XXI век [Электронный ресурс]. – 2004. – Режим доступа: <http://bp21.org.by/ru/art/a041031.html>. – Дата доступа: 02.02.2016.

Статут Международного Суда // Организация Объединенных Наций [Электронный ресурс]. – 2005. – Режим доступа: <http://www.un.org/russian/document/basicdoc/statut.htm>. – Дата доступа: 10.05.2016.

Задание 7. Назовите авторов следующих произведений. При ответе используйте грамматические конструкции, данные в рамке.

Роман “Преступление и наказание”; роман “Братья Карамазовы”; роман в стихах “Евгений Онегин”; роман “Анна Каренина”; стихотворение “Парус”.

Авторами каких произведений являются *А.С. Пушкин, М.Ю. Лермонтов, А.П. Чехов, Ф.М. Достоевский, Л.Н. Толстой, П.И. Чайковский*?

кто – это кто
кто является кем / кем является кто
кому принадлежит что (какая авторская работа, идея)

Синонимы. Когда мы говорим об авторах различных работ, то в качестве синонимов к слову *автор* (в зависимости от контекста и стиля речи) мы используем слова:

автор – создатель - творец

Заметьте, что слово *автор* является нейтральным по стилю речи. Слова *создатель* и *творец* принадлежат более высокому стилю речи.

Автор в зависимости от рода деятельности: писатель – поэт – прозаик – драматург – композитор – журналист – учёный – архитектор и т.д.
--

Задание 8. Вместо точек вставьте подходящие по смыслу слова:

Автором рассказа “Толстый и тонкий” является знаменитый русский _____ А.П.Чехов. А.С.Пушкин – _____ первых реалистических произведений в русской литературе. П.И.Чайковский – великий русский _____, _____ музыки к балету “Лебединое озеро” и других известных произведений.

Сравниваем употребление слов. Обратите внимание на то, как строится фраза с глаголами и отглагольными существительными:

создать что? – создатель чего? Молодые авторы <i>создали</i> фильм о родном городе. <i>Создателями</i> фильма о родном городе являются молодые авторы.

Задание 9. Используя данные ниже слова, составьте словосочетания по модели *автор чего (Р.п.)*.

Пример: автор музыки.

- Книга, стихотворение, поэма, рассказ, повесть, роман, басня, сказка;
- песня, мелодия;
- картина, скульптура, архитектурный ансамбль;
- научное открытие, статья, доклад, монография;
- курсовая работа, дипломная работа, диссертация.

Используя полученные выражения, составьте предложения на основе следующих грамматических моделей:

Кто написал, создал что
Что написано, создано кем
Кто – (это) автор чего
Кто является автором чего

Задание 10. Составьте предложения по данным ниже схемам. Расскажите о выдающихся деятелях культуры и науки вашей страны. Какие произведения, изобретения им принадлежат?

Кто творил, творит – где, когда, в какое время
Кто является творцом – чего

Задание 11. Задайте вопросы к выделенным фрагментам текста.

Автор сайта сделал интересную подборку материалов. Интересная подборка материалов сделана *автором сайта*.

При цитировании научной работы нужно сделать ссылку на *автора* этой работы. При цитировании научной работы нужно *указать автора* этой работы.

Автором данной работы является *известный учёный*. Автор данной работы – *известный учёный*.

Автор картины хорошо передал спокойную красоту белорусской природы. Спокойная красота белорусской природы хорошо передана *автором картины*. Автором картины хорошо показана *спокойная красота белорусской природы*.

Архитектурный ансамбль создан *молодым архитектором*. Этот архитектурный ансамбль создал *молодой архитектор*. Этот архитектурный ансамбль создал *молодой архитектор*.

Систематизация и предварительный контроль знаний

Задание 12. Прочитайте выражения в быстром темпе, подставляя слово *автор* в нужной форме. Впишите это слово вместо точек. Составьте предложения с полученными выражениями.

Задание для группы: каждый студент составляет небольшой текст на основе одного или нескольких выражений.

Неизвестный; современные; работа известного; проект молодых; прийти на встречу с; на занятиях изучали творчество русских и зарубежных; премия присуждена известному; в библиотеке организована встреча с популярного романа; я не помню имя; состоялась интересная беседа с книги.

Задание 13. Запишите выражение *известный автор* в таблицу в соответствии с падежными формами; составьте и запишите предложения, употребляя данное словосочетание.

	Ед.ч.	Мн.ч.
N	<i>Известный автор</i>	<i>Известные авторы</i>
N₂	...	Произведения <i>известных авторов</i>
N₃	...	...
N₄	...	...
N₅	...	...
N₆	...	...

Прямой и обратный перевод

Задание 14. Переведите текст на родной язык, а затем (см. задание 25) сделайте обратный перевод и сравните с оригиналом.

Роман «Война и мир» считается одним из самых известных произведений мировой литературы. Этот роман переведён на многие языки мира, а его автор – Лев Николаевич Толстой – стал знаменитым при жизни; ему не пришлось долго ждать признания, как нередко бывало с авторами других произведений.

Название романа имеет особый смысл. Слово *мир* имеет в русском языке два значения: «отсутствие войны» и «народ». Л. Н. Толстой показывает жизнь русского народа до начала Отечественной войны 1812 г., описывает спокойное течение жизни; вслед за этим даётся описание военных действий. В сложных условиях войны и мира герои романа переживают процесс самопознания, поиска добра и правды.

В описании военных событий автор не допустил ни одной исторической неточности.

Читаем и создаём тексты

Задание 15. Внимательно прочитайте следующие примеры употребления слова *автор* в речи и определите, какие из данных выражений подходят для характеристики художественных и научных текстов. Какие из данных выражений уже встречались вам на практических занятиях, в лекциях? Продолжите высказывания, заполняя пропуски.

Автор:

анализирует *что?* – проблему ...

говорит *что о чём? кому?* – ...

доказывает *что? кому?* – ...

излагает *что? какую точку зрения?* – ...

обсуждает *что?* – ...

объясняет *что?* – ...

отвечает на *что? на какой вопрос?* – ...

отмечает *что?* – ...
 описывает *что?* – ...
 опровергает *что? какое мнение?* – ...
 пишет *что о чём?* – ...
 повествует *о чём?* – ...
 подвергает сомнению *что? какое мнение?* – ...
 приходит к выводу *какому? о чём?* – ...
 разбирает вопрос *какой? о чём?* – ...
 размышляет *о чём?* – ...
 разрешает (решает) *что? какую проблему?* – ...
 разъясняет *что? кому?* – ...
 рассказывает *что? о чём?* – ...
 считает *что?* – ...
 утверждает *что?* – ...
 уточняет *что?* – ...

Задание 16. В предыдущем задании дан список глаголов несовершенного вида. Составьте аналогичный список глаголов совершенного вида.

Задание 17. Дополните таблицы, используя изученные глаголы.

<i>Кто делает что</i>	<i>Кто сделал что</i>
<i>Автор анализирует проблему</i>	<i>Автор проанализировал проблему</i>
...	...
...	...

<i>Что делается кем</i>	<i>Что сделано кем</i>
<i>Автором анализируется проблема</i>	<i>Автором проанализирована проблема</i>
...	...
...	...

Задание 18. Прочитайте названия жанров художественной литературы. Назовите известные вам произведения перечисленных жанров и авторов произведений. Существуют ли такие произведения, у которых нет единого автора и автором считается народ?

Литературные жанры

Басня — стихотворное или прозаическое литературное произведение нравоучительного, сатирического характера. В конце басни содержится краткое нравоучительное заключение — мораль.

Лирическое стихотворение (*может быть в прозе*) — вид художественной литературы, эмоционально и поэтически выражающий чувства автора.

Миф — это повествование, передающее представления людей о мире, месте человека в нём, о происхождении всего сущего, о богах и героях.

Очерк — достоверный вид повествовательной литературы, отображающий факты из реальной жизни.

Повесть — средняя форма; произведение, в котором освещается ряд событий в жизни главного героя.

Поэма — вид лироэпического произведения; стихотворное повествование, имеющее сюжет.

Рассказ, новелла — малая форма повествовательной прозы, произведение об одном событии в жизни персонажа.

Сказка — это жанр литературного творчества; чаще всего в сказках присутствует волшебство и различные невероятные приключения. Сказки бывают авторскими и народными.

Роман — произведение, в событиях которого обычно принимает участие много действующих лиц, чьи судьбы переплетаются. Романы бывают философские, приключенческие, исторические, семейно-бытовые, социальные.

Эпопея — произведение или цикл произведений, изображающих значительную историческую эпоху либо большое историческое событие.

Эссе — это литературный жанр, прозаическое сочинение небольшого объёма и свободной композиции.

Задание 19. Расскажите о своих любимых книгах. Чему они посвящены? Что вы знаете об авторах этих произведений?

Задание 20. Какими бывают авторские проекты? Предлагаем прочитать об одном из них в тексте “Памятник «Вечный студент»” (см. задание 13 на стр. 104).

Задание 21. Для того чтобы принять участие в научной конференции, нужно подать заявку в оргкомитет (организационный комитет), в которой следует указать название доклада и дать сведения об авторе.

Предлагаем вам заполнить бланк заявки участника конференции молодых учёных (можно назвать как свои собственные данные, так и вымышленные).

Заявка для участия в конференции молодых учёных	
Фамилия	
Имя	
Отчество	
Студент / магистрант / аспирант / преподаватель (нужное подчеркнуть)	
Учебное учреждение	
Факультет	
Адрес: ▪ почтовый адрес ▪ e-mail	
Телефон: ▪ домашний ▪ мобильный	
Название доклада	
Секция (специальность)	
Научный руководитель	

Анализируем, повторяем, объясняем

Задание 22. Сравните употребление изучаемого слова в русском и родном языках:

- в каких словосочетаниях употребляется это слово?
- это слово имеет одно значение или несколько значений?
- совпадают ли значения этого слова в русском и родном языках?

Задание 23. Охарактеризуйте выделенные слова, выбрав нужную схему анализа в *Методической записке*.

В библиотеке состоялась встреча с *автором* новой книги.

Авторская песня исполняется самим автором – поэтом, который одновременно является композитором и музыкантом.

Авторство романа «Тихий Дон» до сих пор вызывает споры.

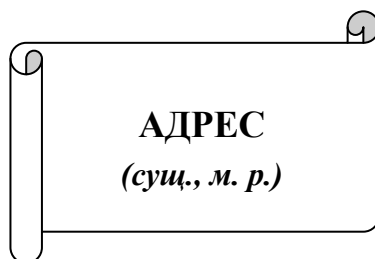
Задание 24. Заполните словарную карту изучаемого слова, обратившись к *Методической записке*.

Словарное поле

Проверь себя!

Задание 25. Запишите тексты прямого и обратного перевода (см. задание 14), сверьте сделанный перевод с оригиналом, проанализируйте свою работу.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



Задание 1. Прочитайте толкование слова и примеры его употребления. В ходе занятия дополните словарную статью примерами, взятыми из упражнений, приведите собственные примеры употребления данного слова.

Местонахождение, местожительство и обозначение местонахождения, местожительства. *У нас поменялся адрес. Теперь мы живём по новому адресу.*

...

Грамматические формы

Задание 2. Заполните пропуски в таблице, подставляя слово *адрес* в правильной падежной форме. Подчеркните окончания.

	Ед. ч.	Мн. ч.
N	мой .....	.....
N₂	не знать .....	.....
N₃	искать дом по .....	.....
N₄	знать .....	.....
N₅	проблемы с .....	.....
N₆	об	об

Задание 3. Составьте и запишите предложения, используя примеры, данные в таблице.

Пример: Ты хорошо знаешь их адрес?

Задание 4. Составьте и запишите собственные примеры употребления изучаемого слова.

Лексическая сочетаемость

Задание 5. Прочитайте и проанализируйте данные ниже примеры. Изучите, с какими словами сочетается данное слово, какие формы принимает. Сравните употребление данного слова с аналогичным словом родного языка.

Что делать / сделать?

V+N₄: забыть / узнать / спросить / записать адрес; указать адрес.

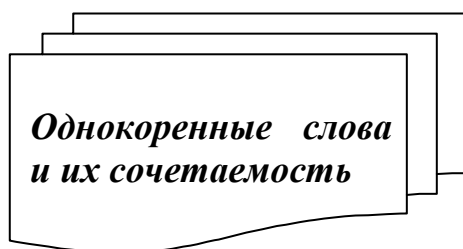
V+prep.+N₄: искать / найти дом по адресу; ехать по адресу; отправить сообщение по адресу.

Какой, чей адрес?

Adj.+N: новый / старый адрес; электронный адрес (e-mail).

N+(Adj.)+N₂: адрес старого знакомого, адрес организации.

Сопоставляем употребление слов. Обратите внимание на то, что глаголы и отглагольные существительные употребляются по-разному: *изменить адрес* – *изменение адреса*. На какие вопросы отвечает слово *адрес* в этих случаях?



Адресный (Adj.): адресная гуманитарная помощь.

Адресат (N): тот, кто получает сообщение, письмо.

Адресант (N): тот, кто отправляет сообщение, письмо.

Адресовать (V): адресовать (*что? кому?*) – адресовать сообщение получателю. *Кому адресовано* это сообщение? (*страд. прич.*).

Употребление в речи

Задание 6. Прочитайте и запишите предложения, подставляя слово *адрес* в нужной форме вместо пропусков.

Вызов такси

– Пришлите, пожалуйста, такси к подъезду.

– Ваш?

– Улица Зелёная, 5.

– Какой подъезд?

– Подъезд №2.

– Хорошо, По указанному такси будет через 10 мин. Тёмно-зелёное «Рено».

– Спасибо!

В гости

- Нас приглашали в гости в воскресенье, ты помнишь?
- Да, конечно, а ты знаешь? Куда ехать?
- Точного я не знаю. Это где-то за городом. Нужно ещё будет позвонить и уточнить у них

Навигация

В раздел "Навигация" загружены спутниковые карты. Достаточно выбрать пункта назначения. Далее нажимаем кнопку «Поехали» – маршрут проложен. Вы сможете кратчайшим путём приехать по нужному.....

Задание 7. Задайте вопросы к выделенным фрагментам текста.

В анкете нужно указать **адрес**.

У меня нет **его** почтового адреса.

Я отправил письмо по **старому** адресу.

Надеюсь, что моё письмо попадёт всё-таки **к адресату**.

Систематизация и предварительный контроль знаний

Задание 8. Прочитайте выражения в быстром темпе, подставляя слово *адрес* в нужной форме. Впишите это слово вместо точек. Составьте предложения с полученными выражениями.

Задание для группы: каждый студент составляет небольшой текст на основе одного или нескольких выражений.

Электронный; отправить сообщение по; узнать; настроить навигатор на; сделать поиск по; ехать по.....; не знать; спрашивать

Задание 9. Запишите выражение *указанный адрес* в таблицу в соответствии с падежными формами; составьте и запишите предложения, употребляя данное словосочетание.

	Ед. ч.	Мн. ч.
N	<i>указанный адрес</i>	<i>указанные адреса</i>
N ₂	...	...
N ₃	...	...
N ₄	...	...
N ₅	...	...
N ₆	...	...

Прямой и обратный перевод

Задание 10. Переведите текст на родной язык, а затем (см. задание 15) сделайте обратный перевод и сравните с оригиналом.

- *У меня, кажется, нет твоего электронного адреса!*
- *Пиши через социальную сеть! У меня несколько почтовых ящиков, я не каждый день их просматриваю, а в социальной сети бываю каждый день.*

Читаем и создаём тексты

Задание 11. Прочитайте следующий текст. Знакомо ли вам выражение, о котором рассказывается в тексте? В каких случаях употребляется это выражение?

«На деревню дедушке»

«На деревню дедушке» – это шутливое выражение употребляется в тех случаях, когда письмо отправляется без конкретного адреса, «в никуда», если такое письмо не может найти адресата.

Выражение «на деревню дедушке» пришло из рассказа **А. П. Чехова «Ванька»** (1886 г.). Главным героем произведения является девятилетний крестьянский мальчик Ванька Жуков, которого привезли в Москву из деревни и отдали в ученье к сапожнику. Жизнь в чужой семье в большом городе совсем не понравилась мальчику. Он написал письмо своему дедушке Константину Макарычу, в котором рассказал о своей горькой жизни и просил забрать его назад в деревню. «Ванька свернул вчетверо исписанный лист и вложил его в конверт, купленный накануне за копейку... Подумав немного, он умокнул перо и написал адрес: *На деревню дедушке*. Потом почесался, подумал и прибавил: «Константину Макарычу».

Довольный тем, что ему не помешали писать, он надел шапку и, не набрасывая на себя шубейки, прямо в рубаше выбежал на улицу... <...> Ванька добежал до первого почтового ящика и сунул драгоценное письмо в щель... Убаюканный сладкими надеждами, он час спустя крепко спал... Ему снилась печка. На печи сидит дед, свесив босые ноги, и читает письмо кухаркам... Около печи ходит Вьюн и вертит хвостом...».

Этот смешной и одновременно грустный рассказ дал русскому языку устойчивое выражение, которое можно услышать и в настоящее время.

Анализируем, повторяем, объясняем

Задание 12. Сравните употребление изучаемого слова *адрес* в русском и родном языках:

- в каких словосочетаниях употребляется это слово?
- это слово имеет одно значение или несколько значений?
- совпадают ли значения этого слова в русском и родном языках?

Задание 13. Охарактеризуйте выделенное слово, выбрав нужную схему анализа в *Методической записке*.

Мы ввели *адрес* в навигатор и быстро нашли дорогу.

Задание 14. Заполните словарную карту изучаемого слова, обратившись к *Методической записке*.

Карта имени существительного

Проверь себя!

Задание 15. Запишите тексты прямого и обратного перевода (см. задание 10), сверьте перевод с оригиналом, проанализируйте свою работу.

АНАЛИЗ (сущ., м.р.)

Задание 1. Прочитайте толкование слова *анализ* и примеры его употребления. В ходе занятия дополните словарную статью примерами, взятыми из упражнений, приведите собственные примеры употребления данного слова.

1. Метод исследования путём рассмотрения отдельных сторон, свойств, составных частей целого (*только в ед. ч.*). *Анализ проблемы. Анализ художественного произведения. ...*
2. Определение состава вещества. *Анализ химического вещества.*

-ирова- // -у-
анализировать – анализирую

Комментарий. Глагол *анализировать* образован от существительного *анализ* при помощи суффикса *-ирова-* и формообразующего суффикса инфинитива *-ть*.

Похоже, но не одно и то же!

Анализ (*только в ед. ч.!*) художественного произведения, примера (и т.д.).
Анализ – анализы (*в ед. и мн. ч.*) – медицинский термин: сделать / сдать анализ крови; сдать все анализы.

Грамматические формы

Задание 2. Заполните пропуски в таблице, подставляя слово *анализ* в нужной падежной форме. Если слово употребляется во множественном числе, то речь идёт, как вы уже знаете, о *медицинских анализах*.

	Ед.ч.	Мн.ч.
N	<i>анализ произведения</i>	<i>медицинские анализы</i>
N₂	итоги	результаты
N₃	подготовиться к .....	.....
N₄	сделать	сдать
N₅	работать над .....	.....
N₆	рассказать о сделанном	получить информацию об

Задание 3. Составьте предложения на основе выражений, записанных в таблице.

Сопоставляем употребление слов

делать – сделать, производить – произвести анализ (<i>чего?</i>) произведения анализировать – проанализировать (<i>что?</i>) произведение
--

Обратите внимание на то, как употребляются глаголы совершенного и несовершенного вида. Глагол совершенного вида не имеет формы настоящего времени. Он употребляется только в прошедшем или будущем времени. Сравните грамматические формы двух глаголов:

<i>анализирую</i> – настоящее время; <i>проанализирую</i> – будущее время.
--

Задание 4. Заполните таблицы грамматических форм глаголов *анализировать* и *проанализировать*

Повелительное наклонение

Ед. ч.	Мн. ч.
...	...
...	...

Изъявительное наклонение

Прошедшее время

М. р.	Ж. р.	Ср. р.	Мн. ч.
анализировал	...	...	...
проанализировал	...	...	...

Настоящее время

Ед. / мн. ч.

	анализировать	проанализировать
1.	анализирую / анализируем	-
2.	...	-
3.	...	-

Будущее время

Ед. - мн. ч.

	анализировать	проанализировать
1.	я буду анализировать – мы будем анализировать	я проанализирую – мы проанализируем
2.	...	...
3.	...	...

Условное наклонение

М. р.	Ж. р.	Ср. р.	Мн. ч.
анализировал бы	...	...	...
проанализировал бы	...	...	...

Лексическая сочетаемость

Задание 5. Прочитайте и проанализируйте данные ниже примеры. Изучите, с какими словами сочетается изучаемое слово, какие формы при этом оно принимает. Сравните употребление данного слова с аналогичным словом родного языка.

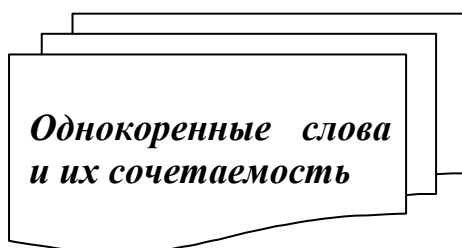
V+N₄: анализировать (проанализировать) данные / примеры / ситуацию.

V+Adv.: анализировать (проанализировать) детально / подробно / тщательно.

V+N₄: делать /сделать анализ.

N+N₂: анализ данных / примеров / ситуации / проблемы / (художественного) произведения.

Adv.+ N: детальный/ подробный / тщательный анализ.



Аналитический (Adj.): Аналитический склад ума. Аналитический обзор политических событий в ТВ-программе.

Употребление в речи

Задание 6. Прочитайте предложения, заполняя пропуски, подбирая подходящие по смыслу слова и выражения.

Делать / сделать анализ

– Домашнее задание – произведение по схеме.

На занятиях по русской литературе мы произведения.

Анализировать или проанализировать?

Для того чтобы написать доклад, мне нужно изучить научную литературу и собственные примеры.

Я уже записал(а) несколько собственных примеров для доклада, но ещё не

Анализ или анализы?

- Сколько примеров вы взяли для в своей курсовой работе? – Я сделал(а) десяти примеров.
- Я плохо себя чувствую, но не хочу обращаться к врачу, ведь придётся сдавать разные.....!.
- Нельзя так поступать. Нужно обязательно обратиться к врачу и сдать !
- Особенно я не люблю сдавать кровь на – неприятная процедура.
- А болеть разве приятно? Нет уж, лучше сдать и пройти курс лечения.

Задание 7. Задайте вопросы к выделенным фрагментам текста.

На занятии мы анализировали **произведение, которое изучаем по программе**.
Мы учились **анализировать художественное произведение**.
Мы получили домашнее задание – **проанализировать прочитанное произведение**.

Задание 8. Прочитайте примеры употребления причастий, образованных от глаголов *анализировать* и *проанализировать*. Запишите причастия в таблицу.

Студент, **анализировавший** примеры, записывал их на доске.
Проанализированные примеры были записаны на доске.

	Действительное (активное) причастие	Страдательное (пассивное) причастие
Настоящего времени	...	...
Прошедшего времени	...	...

Какие ещё формы причастий можно образовать от указанных глаголов?
Приведите примеры их употребления.

Задание 9. Прочитайте примеры употребления деепричастий, образованных от глаголов *анализировать* и *проанализировать*. Запишите деепричастия в таблицу. Можно ли образовать ещё какие-либо формы деепричастий от этих глаголов? Приведите примеры их употребления.

Анализируя примеры, мы записывали их в тетрадь.
Проанализировав примеры, мы записали их в тетрадь.

Деепричастие несов.в.	Деепричастие сов.в.
...	...

Задание 10. Прочитайте пары предложений, сравните их структуру. Продолжите трансформацию предложений самостоятельно.

Проанализировав примеры, я начал(а) писать реферат.	– Я проанализировал(а) примеры и начал(а) писать реферат.
Анализируя примеры, я понял(а), что мне нужно найти дополнительную информацию для того, чтобы продолжить работу.	– Когда я анализировал(а) примеры, я понял(а), что мне нужно найти дополнительную информацию для продолжения работы.
Сделав устный анализ произведения, мы начали писать сочинение.	– ...
Делая анализ произведения в группе, студенты высказывали различные мнения.	– ...
Делая анализ этого произведения, преподаватель сказал, что мнение каждого студента интересно и важно.	– ...

Систематизация и предварительный контроль знаний

Задание 11. Прочитайте предложения, подставляя слово *анализ* в правильной форме.

..... примеров показал, что нужно найти дополнительный материал для того, чтобы сделать правильные выводы. Для полного ситуации нужно знать больше фактов. На собрании староста сделал успеваемости в семестре.

Задание 12. Составьте предложения со словами *анализировать* и *проанализировать* и запишите их в таблицу. Все ли указанные формы можно образовать от каждого из этих глаголов?

Прошедшее время	Настоящее время	Будущее время

Задание 13. Продолжите выполнение упражнения по образцу.

Нужно проанализировать примеры. – Я уже проанализировал(а) все примеры. – Все примеры уже проанализированы.

Нужно хорошо проанализировать ситуацию. – ...

Нужно сделать анализ произведения. – ...

Нужно сделать анализ данных на основе таблицы. – ...

Нужно проанализировать сделанные ошибки. – ...

Задание 14. Определите грамматическое время выделенных изучаемых глаголов.

Я анализирую примеры. Я проанализирую примеры.

Имеет ли глагол *проанализировать* форму настоящего времени?

Тренируемся делать прямой и обратный перевод текста

Задание 15. Переведите данный ниже текст на родной язык, а затем (см. задание 20) сделайте обратный перевод и сверьте его с оригиналом.

Для того чтобы проанализировать художественное произведение, нужно выделить его главные черты: определить жанр произведения, время его создания, художественные средства, которые он использовал и т.д. Если анализ сделан профессионально, то читать его так же интересно, как и само произведение.

Читаем и создаём тексты

Задание 16. Изучите схему анализа художественного произведения. Какие жанры художественных произведений вы знаете? Проанализируйте известное вам произведение по предложенной схеме.

СХЕМА АНАЛИЗА ХУДОЖЕСТВЕННОГО ПРОИЗВЕДЕНИЯ

Лирическое произведение

1. Автор произведения, название, жанр.
2. История создания произведения:
 - факты из биографии автора, связанные с созданием поэтического произведения;
 - место произведения в творчестве автора;
 - кому или чему посвящено произведение?
3. Образ лирического героя.
4. Тема, идея (основная мысль).
5. Художественные особенности, ключевые слова, образы, культурно-национальные особенности языка произведения, использование безэквивалентной лексики.
6. Ваше восприятие произведения.

Рассказ, повесть, роман

При анализе рассказа, повести, романа частично используется та же схема, что и для анализа лирического произведения, но есть и некоторые отличия. Как правило, необходимо добавить следующую информацию:

- От чьего лица ведётся повествование?
- Проблематика, сюжет (сюжетные линии) произведения, композиция. В чём заключается конфликт? Какие эпизоды можно считать наиболее важными, ключевыми?
- Система образов произведения: персонажи (главные, второстепенные; положительные, отрицательные); особенности имён и фамилий персонажей; поступки персонажей и их мотивация; отношение к герою произведения других персонажей; самохарактеристика персонажей; авторское отношение к персонажам и способы его выражения.
- Совпадает ли ваше восприятие описанных событий, конфликтов и способов их решения с авторской позицией?

Задание 17. Напишите небольшое сочинение о любимом произведении.

Анализируем, повторяем, объясняем

Задание 18. Сравните употребление слова *анализ* в русском и родном языках:

- в каких словосочетаниях употребляется это слово?
- это слово имеет одно значение или несколько значений?
- совпадают ли значения этого слова в русском и родном языках?

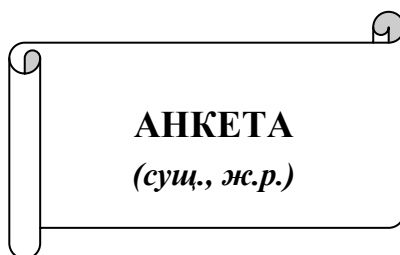
Задание 19. Охарактеризуйте выделенное слово, выбрав нужную схему анализа в *Методической записке*.

На занятиях мы *анализировали* стихотворение.

Задание 20. Заполните словарную карту изучаемого слова, обратившись к *Методической записке*.

Проверь себя!

Задание 21. Запишите тексты прямого и обратного перевода (см. задание 15), сверьте русский перевод с оригиналом, проанализируйте свою работу.



Задание 1. Прочитайте толкование слов *анкета*, *анкетировать* и примеры его употребления. В ходе занятия дополните словарную статью примерами, взятыми из упражнений, приведите собственные примеры употребления данных слов.

Анкета – лист, бланк для получения сведений о том, кто его заполняет. *Заполните, пожалуйста, анкету. В анкете 10 пунктов.*

Анкетировать (глагол) – обирать, собрать сведения путём проведения анкет. *Анкетировать студентов.*

Анкетирование (отглагольное существительное). *Провести анкетирование студентов.*

-ирова- // -у-
анкетировать – анкетирую

Комментарий. Слово *анкета* пришло в русский язык из французского языка (*фр. enquête*), которое связано с латинским словом *quaestio* – «опрос».

Комментарий. Слова, близкие по значению: *анкетирование* – *опрос* (от глагола *опрашивать*, т.е. задавать вопросы). Разница в значении: опрос может быть как письменным, так и устным; он может проводиться с различными целями. Например, *опрос студентов на практическом занятии* (форма контроля знаний). Анкетирование же проводится всегда с целью узнать личное мнение **респондента** по какому-либо вопросу или его личные данные.

Грамматические формы

Задание 2. Заполните пропуски в таблице, подставляя слово *анкета* в нужной падежной форме.

	Ед.ч.	Мн.ч.
N	.....	.....
N₂	составление, заполнение .....	.....
N₃	по .....	.....
N₄	составить, заполнить .....	.....
N₅	работать с .....	.....
N₆	вопросы в .....	.....

Составьте предложения на основе выражений, записанных в таблице.

Задание 3. Заполните таблицы грамматических форм глаголов *анкетировать* и *проанкетировать*.

Все ли формы, указанные в таблицах, можно образовать для каждого из этих глаголов?

Повелительное наклонение

Ед. ч.	Мн. ч.
...	...
...	...

Изъявительное наклонение

Прошедшее время

М. р.	Ж. р.	Ср. р.	Мн. ч.
...	...	...	...
...	...	...	...

Настоящее и будущее время

1.	я ... мы...	...
2.	...	...
3.	...	...

Условное наклонение

М. р.	Ж. р.	Ср. р.	Мн. ч.
...	...	...	...
...	...	...	...

Причастия

	Действительное (активное) причастие	Страдательное (пассивное) причастие
Настоящего Времени	...	...
Прошедшего Времени	...	...

Задание 4. Прочитайте следующие предложения, назовите деепричастия. На какие вопросы они отвечают? Впишите деепричастия в таблицы.

Проанкетировав студентов, мы узнали их мнение об организации внеаудиторной работы. Анкетировав студентов, мы просили их высказывать собственное мнение.

Деепричастия

Деепричастие несов.в.	Деепричастие сов.в.
...	...

Лексическая сочетаемость

Задание 5. Прочитайте и проанализируйте данные ниже примеры. Изучите, с какими словами сочетаются слова *анкета*, *анкетировать*, *анкетирование*, какие формы при этом они принимают.

Анкета

V+N₄: составить / заполнить анкету;

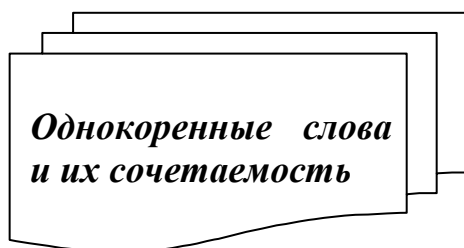
V+(prep.)+N₄+(prep.)+N₄: составить вопросы для анкеты; ответить на вопросы анкеты.

Анкетировать, проводить анкетирование

V+N₄: анкетировать студентов / население.

V+Adv.: анкетировать регулярно / ежегодно / эпизодически.

V+N₄+(N₂)+Adv.: проводить анкетирование (населения) регулярно / ежегодно / эпизодически.



Употребление в речи

Задание 6. Прочитайте предложения, заполняя пропуски, подбирая подходящие по смыслу слова.

Анкета, анкетирование

— Мне нужно было заполнить....., указать паспортные данные, но у меня не было паспорта с собой, поэтому я взял бланк и буду заполнять его дома.

- Для того чтобы написать курсовую работу, мой товарищ проводит своих сокурсников.
- С какой целью?
- Ему нужно узнать, какие ассоциации возникают у разных людей на те слова, которые он изучает.
- Мне кажется, я уже участвовал в таком эксперименте. Мы уже заполняли такие
- О результатах что-нибудь сказали?
- Нет ещё. Сказали, что данные нужно обработать.

Сравниваем употребление слов

анкетировать (кого?) студентов (N₁) – провести анкетирование (кого?) студентов (N₂)

Задание 7. Прочитайте пары предложений, сравните их структуру. Преобразуйте простые предложения с причастными и деепричастными оборотами в сложные предложения.

Члены комиссии, проводившие анкетирование населения, имели специальные документы. – ...	...
Студент, проводивший анкетирование, необходимое для его дипломной работы, объяснил цели и задачи работы. – ...	...
Проведя анкетирование, я подсчитал(а) количество баллов по каждому пункту.	...
Проводя анкетирование, я понял(а), что нужно было подготовить больше вопросов для анкет.	...
Заполнив анкету, я сдал её в отдел кадров.	...
Заполняя анкету, я консультировался у работника отдела.	...

Систематизация и предварительный контроль знаний

Задание 8. Прочитайте словосочетания, подставляя слово *анкета* в правильной форме.

Заполнить, заполнение, вопросы в, составить, включить вопросы в, ответить на вопросы

Задание 9. Составьте предложения со словами *анкетировать, проанкетировать* и запишите их в таблицу. Все ли указанные формы можно образовать от каждого из этих глаголов?

Прошедшее время	Настоящее время	Будущее время
...	...	...

Задание 10. Продолжите выполнение упражнения по образцу.

Нужно составить анкеты. – Я уже составил(а) анкеты – Анкеты составлены.

Нужно заполнить анкету. – ...

Нужно сдать анкеты в отдел международных связей. – ...

Тренируемся делать прямой и обратный перевод текста

Задание 11. Переведите данный ниже текст на родной язык, а затем сделайте обратный перевод (см. задание 17) и сверьте его с оригиналом.

Заполнение разнообразных анкет – вполне обычное дело для взрослого человека. Мы заполняем анкеты при поступлении в учебное заведение, при приёме на работу, при получении паспорта, для оформления визы и т.д.

Кроме того, анкетирование – это один из способов, при помощи которого социологи определяют общественное мнение по какому-либо важному вопросу. Такое анкетирование нередко проводится анонимно, т.е. без указания имени и фамилии респондента человека, который отвечает на вопросы (респондента).

Научное анкетирование проводится учёными – социологами, психологами, филологами и т.д. Анкетирование проводится в тех случаях, когда важно знать общественное мнение или личное мнение людей в целях научного исследования.

Читаем и создаём тексты

Задание 12. Прочитайте и заполните анкету; можно указать свои собственные или любые вымышленные данные. В каких случаях заполняются подобные анкеты?

Фамилия	
Имя	
Год рождения	
Место рождения (страна)	
Гражданство	

Место проживания в настоящее время (страна)	
Адрес проживания	
Телефон: - домашний - мобильный	
E-mail	
Семейное положение	
Образование	
Какими языками владеете:	

Задание 13. Анкеты, которые заполняются при приёме на работу, могут содержать самые различные вопросы. Иногда работодателя интересуют не только паспортные данные, но и мнение человека по тому или иному вопросу, его оценка событий и самооценка. Ознакомьтесь с вопросами, на которые нужно ответить при приёме на работу в крупную белорусскую компанию. Ответьте на вопросы анкеты (см. раздел *Тексты для ознакомительного чтения и художественного чтения: АНКЕТА*).

Анализируем, повторяем, объясняем

Задание 14. Сравните употребление слова *анкета* в русском и родном языках:

- в каких словосочетаниях употребляется это слово?
- это слово имеет одно значение или несколько значений?
- совпадают ли все значения этого слова в русском и родном языках?

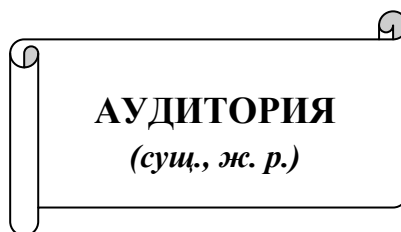
Задание 15. Охарактеризуйте выделенное слово, выбрав нужную схему анализа в *Методической записке*.

При приёме на работу нужно заполнить *анкету*.

Задание 16. Заполните словарные карты изучаемого слова, обратившись к *Методической записке*.

Проверь себя!

Задание 17. Запишите тексты прямого и обратного перевода (см. задание 11), сверьте русский перевод с оригиналом, проанализируйте свою работу.



Задание 1. Прочитайте толкование слова и примеры его употребления. В ходе занятия дополните словарную статью примерами, взятыми из упражнений и текстов, приведите собственные примеры употребления данного слова.

1. Помещение для чтения лекций. *Аудитория № 322.* ...
2. Слушатели лекции, доклада, выступления; читатели, зрители. *Заинтересованная аудитория. Внимательная аудитория.* ...

Грамматические формы

Задание 2. Заполните пропуски в таблице, подставляя падежные формы слова *аудитория*. Выделите окончания изучаемого слова во всех падежных формах.

	Ед. ч.	Мн. ч.
N	светлая	большие
N₂	стоять около..... две.....	нет свободных пять.....
N₃	ходить по	пройтись по
N₄	идти, войти в	заходить в
N₅	спортзал над	собраться перед
N₆	находиться, быть в	располагаться в

Задание 3. Составьте и запишите предложения, используя примеры, данные в таблице.

Задание 4. Составьте и запишите собственные примеры с изучаемыми словами.

Лексическая сочетаемость

Задание 5. Прочитайте и проанализируйте данные ниже примеры. Рассмотрите, с какими словами сочетается данное слово, какие формы при этом оно принимает. Сравните употребление данного слова с аналогичным словом родного языка.

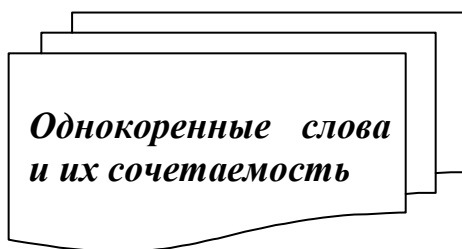
Adj.+N: большая / маленькая / поточная аудитория; студенческая аудитория; целевая аудитория.

N+(prep.)+N₂: номер аудитории, ключ от аудитории.

V+N₄: открыть аудиторию ключом; закрыть аудиторию на ключ; указать аудиторию в расписании; посмотреть аудиторию в расписании.

V+prep.+N₅: выступать перед (большой) аудиторией.

V+prep.+N₆: быть, находиться, заниматься в аудитории.



Аудиторный (Adj.): аудиторные занятия.

Внеаудиторный (Adj.): внеаудиторные мероприятия.

Комментарий. Слово *аудитория* имеет латинское происхождение. Корень **аудио** ('слышать') входит составной частью во многие русские слова: *аудиозапись, аудиовизуальные средства обучения* и др. Есть это слово и во многих других языках, например, в английском: *audience* ('аудиенция'), *audition* ('слушание', 'слух'), *auditorium* ('зрительный зал', 'аудитория') и др.

Употребление в речи

Задание 6. Прочитайте и запишите предложения, заполняя пропуски.

- В было много студентов.
- В какой вы сейчас?
- В какой будет следующее занятие?
- Нужно посмотреть в расписании.
- Наша открыта или закрыта?
- Подожди меня возле
- Кто-то забыл в зонтик.
- Закройте, пожалуйста, на ключ.
- Покидая, выключайте, пожалуйста, свет.

Комментарий. Слова, данные ниже в рамке, могут употребляться в различных контекстах как синонимы к слову *аудитория*.

аудитория	– комната, класс, кабинет (знач.1)
	– слушатели, публика (только в ед.ч.) (знач.2)

Задание 7. Заполните пропуски в предложениях, записывая синонимы слова *аудитория* в нужной форме:

Сейчас нет свободных _____ для занятий.
“_____ у ваших ног! Пойте же!” – обратился ведущий концерта к певцу.

Задание 8. Прочитайте предложение:

«Эх! Будь что будет!» – сказал студент и вошёл в аудиторию, где проходил экзамен.

Расскажите, как вы понимаете эту ситуацию.

Систематизация и предварительный контроль знаний

Задание 9. Прочитайте выражения в быстром темпе, подставляя слово *аудитория* в нужной форме.

Задание для группы: каждый студент составляет небольшой текст на основе одного или нескольких выражений.

Какая у нас? Посмотри в расписании. Подожди меня в Мы сейчас в №112. Закройте, пожалуйста, дверь в Заходите, пожалуйста, в Кто забыл тетрадь в? Уходя из, выключайте свет.

Задание 10. Прочитайте следующие выражения, раскрывая скобки.

Это наша (*аудитория*). Лекция проводится в (*поточная аудитория*). Практические занятия проводятся в (*небольшие аудитории*). Каждый день проводятся (*аудиторные занятия*). На собрании староста предложил обсудить план (*внеаудиторные мероприятия*).

Задание 11. Запишите выражение *аудиторная работа* в таблицу в соответствии с падежными формами; составьте предложения.

	Ед.ч.	Мн.ч.
N	...	...
N₂	...	...
N₃	...	...
N₄	...	...
N₅	...	...
N₆	...	...

Тренируемся делать прямой и обратный перевод

Задание 12. Переведите данный текст на родной язык, а затем (см. задание 19) самостоятельно сделайте обратный перевод на русский язык и сверьте с оригиналом.

Большую часть учебного времени студенты проводят в аудиториях, где проходят лекции, практические занятия. Но студенческая жизнь – это и многочисленные внеаудиторные мероприятия: концерты, конкурсы, экскурсии и т.д. Такие мероприятия, которые проходят вне стен учебных аудиторий, – это тоже важная и интересная часть студенческой жизни.

Читаем и создаём тексты

Задание 13. Прочитайте текст, подставляя слово *аудитория* в нужной форме.

Аудиторные занятия и внеаудиторные мероприятия

Большую часть учебного времени студенты, конечно, проводят в учебных

Лекционные – это, как правило, большие, просторные Такие в разговорной речи называют *поточными*. Это образное выражение (метафора). *Поток* в буквальном значении слова – это большая масса движущейся воды. О большом количестве людей, которые движутся в одном направлении, также можно сказать: *поток людей*. Употребляются также выражения *поток машин* (на улице), *поток слов* (в устной речи), *поток частиц* (в физике) и т.д.

Кроме поточных, есть и небольшие классы, где проходят практические занятия в группах. На каждом факультете есть кабинеты со специальным оборудованием для проведения занятий; в кабинетах можно увидеть фотографии известных учёных, прочитать их научные труды.

Студенческая жизнь – это не только аудиторные занятия, но и множество мероприятий, которые проходят вне Внеаудиторные мероприятия – экскурсии, концерты, конкурсы – это большая и важная часть студенческой жизни.

Задание 14. Расскажите о занятиях, которые проводятся на этой неделе (какие занятия, в какое время, в каких аудиториях).

Задание 15. Расскажите о внеаудиторных мероприятиях, в которых вы принимали участие. В каких еще мероприятиях вы хотели бы принять участие?

Анализируем, повторяем, объясняем

Задание 16. Сравните употребление изучаемого слова в русском и родном языках:

- в каких словосочетаниях употребляется это слово?
- это слово имеет одно значение или несколько значений?
- совпадают ли все значения этого слова в русском и родном языках?

Задание 17. Охарактеризуйте выделенное слово, выбрав нужную схему анализа в *Методической записке*.

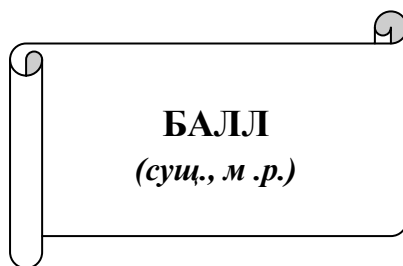
Нужно посмотреть в расписании номер *аудитории*.

Задание 18. Заполните словарную карту изучаемого слова, обратившись к *Методической записке*.

Словарное поле

Проверь себя!

Задание 19. Запишите тексты прямого и обратного перевода (см. задание 12), сверьте русский перевод с оригиналом, проанализируйте свою работу.



Задание 1. Прочитайте толкование слова и примеры его употребления. В ходе занятия дополните словарную статью примерами, взятыми из упражнений, приведите собственные примеры употребления данного слова.

1. Цифровая оценка успеваемости учащихся, студентов. *Десять баллов.* ...
2. Цифровая оценка выступления спортсмена на состязаниях (в гимнастике, фигурном катании и т.п.). *Спортсмен набрал максимальное количество баллов за своё выступление.* ...
3. Единица измерения интенсивности какого-либо физического явления (ветра, землетрясения и т.п.) по определённой шкале. *Ветер в 6 баллов.*

Грамматические формы

Задание 2. Заполните пропуски в таблице, подставляя слово *балл* в правильных падежных формах; подчеркните окончания..

	Ед. ч.	Мн. ч.
N	высокий	низкие
N₂	опережать на два	не хватило для поступления
N₃	начисляют по одному за каждое выполненное задание	абитуриент проходит по в этот вуз
N₄	подсчитать средний	выставлять за экзамен
N₅	студенты с высоким средним	студент недоволен полученными
N₆	при максимальном десять	результаты конкурсов оцениваются в

Задание 3. Составьте и запишите предложения на основе примеров, данных в таблице.

Задание 4. Составьте и запишите собственные примеры с изучаемыми словами.

Лексическая сочетаемость

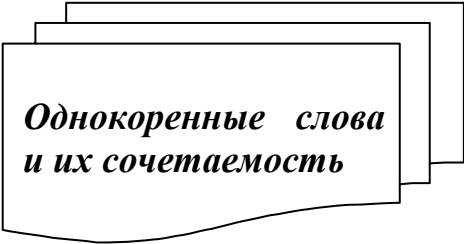
Задание 5. Прочитайте и проанализируйте данные ниже примеры. Рассмотрите, с какими словами сочетается данное слово, какие формы при этом оно принимает. Сравните употребление данного слова с аналогичным словом родного языка.

Adj.+N: высокий / низкий / средний / хороший / проходной / непроходной балл.

V+N₄: подсчитывать / выставять / получать баллы.

Num.+N_{2s}: два / три / четыре / (...) / балла.

Num.+N_{2pl}: пять / шесть / десять / двадцать / (...) / сто / много / мало / несколько баллов.



Однокоренные слова и их сочетаемость

Пяти-/десяти-/двадцатибалльный (Adj.): десятибалльная система оценок, двадцатибалльная шкала.

Комментарий. Слово *балл* имеет французское происхождение: *balle* – ‘мяч’, ‘шар’ (в том числе ‘шар для голосования’). Оно встречается во многих языках, например, в немецком *Ball* (‘мяч’), в английском *ball* (‘шар’, ‘клубок’), *ballot* (‘шар для голосования’, ‘голосовать’) и др.

Похоже, но не одно и то же!

балл (оценка) – **бал** (большой танцевальный вечер)

Сравните:

Получить высокие **баллы** на вступительном экзамене.

Новогодний **бал**. Поехать на **бал** во дворец.

Употребление в речи

Задание 6. Внимательно прочитайте примеры, данные в таблице.

один (1, 21, 31, 41)	два – четыре (2, 3, 4, 22, 23, 24, 102...)	пять – двадцать (5, 6, 7, ..., 27..., 120...) Сколько? несколько /много / мало / достаточно / недостаточно...
балл	балла	баллов

Прочитайте и запишите предложения, заполняя пропуски.

- Сколько ты получил на экзамене? – Мне поставили 8
- К сожалению, вам не хватило всего одного
- Комиссия подсчитывает, набранные участниками конкурса.
- Поздравляю, вы набрали самые высокие по всем предметам.
- Землетрясение силой в 4 по шкале Рихтера произошло в центральной части страны.
- В морском районе была пяти..... волна и сильный ветер.

Следующие слова в разных контекстах могут употребляться как синонимы:

балл – оценка (знач.1.) - отметка (знач.1.)

Задание 7. Заполните пропуски, подставляя синонимы слова *балл* в нужной форме:

“Какие ты получил на этой неделе?” – спросил отец у сына. У меня всегда были высокие по иностранному языку.

Систематизация и предварительный контроль знаний

Задание 8. Прочитайте выражения в быстром темпе, подставляя слово *балл* в нужной форме.

Задание для группы: каждый студент составляет небольшой текст на основе одного или нескольких выражений.

Один; два пять двадцать четыре; три; восемь; девять; сто; пятьдесят шесть; двадцать семь Несколько; много; мало; не хватило нескольких

Задание 9. Прочитайте следующие предложения, подставляя изучаемые слова и выражения в нужной форме.

Успеваемость школьников и студентов в Беларуси оценивается по (десятибалльная система). Самая высокая оценка – (десять баллов). (Баллы), набранные участником конкурса в разных видах соревнования, суммируются.

Задание 10. Составьте предложения с выражением *высокий / низкий балл* и запишите в таблицу в соответствии с падежными формами.

	Ед. ч.	Мн. ч.
N	...	У него совсем низкие баллы по результатам итоговой аттестации.
N ₂	...	...

N ₃	...	...
N ₄	...	...
N ₅	...	...
N ₆	...	...

Тренируемся делать прямой и обратный перевод

Задание 11. Сделайте прямой и обратный перевод текста, затем сравните его с оригиналом.

В различных странах существуют различные системы оценки знаний. В Беларуси в системе образования принята десятибалльная система. Самый высокий балл – 10. Для того чтобы перевести оценку из десятибалльной системы в пятибалльную или в другую систему, используются специальные таблицы.

Читаем и создаём тексты

Задание 12. Прочитайте текст. Выпишите новые слова, подготовьтесь к беседе по теме.

Десятибалльная система оценки знаний

В Беларуси принята десятибалльная система оценки знаний. Самая высокая оценка – 10. Эту оценку получить довольно трудно, так как нужно не только превосходно знать весь учебный материал по программе, но и самостоятельно изучить много дополнительного материала. Баллы 8 и 9 – это тоже отличные оценки; хорошие оценки – 5, 6, 7.

Нижний проходной балл – 4. Что такое *проходной балл* в системе образования? – Это балл, который позволяет человеку *проходить, перейти* на следующий этап обучения. Например, перейти на 2-й курс и т.д. Непроходные баллы – 3, 2, 1. Получив такие низкие оценки, студент может попытаться пересдать зачет или экзамен, но процесс пересдачи не может быть бесконечным. Официально допускаются две пересдачи экзамена. В случае неудачи такому студенту-неудачнику придётся сдавать экзамен не одному преподавателю, а комиссии.

Может быть, вы уже слышали такие выражения: “студент-должник” и “вечный студент”. Слово “должник” образовано от слова “долг”, и этим определяется его значение: *кто-то должен сделать что-то; кто-то имеет какой-то долг и должен его погасить*. От глагола “задолжать” образовано и слово “задолженность” (“академическая задолженность”). Казалось бы, совсем неплохо быть “вечным студентом”, ведь студенческая жизнь интересна и наполнена интересными событиями. Но если за учёбу платят родители или определённые организации, то вряд ли им понравится такая идея. Скорее всего, им больше понравится грамота за отличную учёбу.

Давайте рассмотрим десятибалльную шкалу оценок. Как вы сами оцениваете свои знания по русскому языку? Есть ли предметы, по которым вы можете получить 10 баллов?

*Неудовлетворительно – 1, 2;
Почти удовлетворительно – 3;
Удовлетворительно – 4;
Почти хорошо – 5;
Хорошо – 6;
Очень хорошо – 7;
Почти отлично – 8;
Отлично – 9;
Превосходно – 10.*

Задание 13. Расскажите, по какой системе оцениваются знания: а) в университете, где вы занимаетесь; в университетах вашей страны, б) в школе, где вы учились. Какие оценки считаются самыми высокими и самыми низкими? В каком случае ставится высший балл?

Задание 14. Вы уже знаете, что в баллах оцениваются не только знания и спортивные достижения, но и сила природных явлений. Расскажите, бывают ли в вашей стране землетрясения, штормы. Что вы знаете об этих природных явлениях?

Анализируем, повторяем, объясняем

Задание 15. Сравните употребление изучаемого слова *балл* в русском и родном языках:

- в каких словосочетаниях употребляется это слово?
- это слово имеет одно значение или несколько значений?
- совпадают ли все значения этого слова в русском и родном языках?

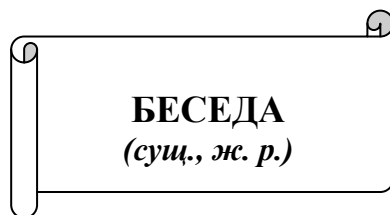
Задание 16. Охарактеризуйте выделенное слово, выбрав нужную схему анализа в *Методической записке*.

В белорусских учебных заведениях принята *десятибалльная* система оценок.

Задание 17. Заполните словарную карту изучаемого слова, обратившись к *Методической записке*.

Проверь себя!

Задание 19. Запишите здесь перевод текста на родной язык (см. задание 11), сделайте обратный перевод на русский. Сверьте русский перевод с оригиналом, проанализируйте свою работу.



Задание 1. Прочитайте толкование слова и примеры его употребления. В ходе занятия дополните словарную статью примерами, взятыми из упражнений, приведите собственные примеры употребления данного слова.

Разговор, обмен мнениями. *Интересная беседа.* ...
См.: **Беседовать**

Грамматические формы

Задание 2. Заполните пропуски в таблице, подставляя падежные формы слова *беседа*. Подчеркните окончания изучаемого слова.

	Ед. ч.	Мн. ч.
N	 друзей	долгие
N₂	из оживлённой	узнать из с другом
N₃	предпочесть молчание	предпочитать игры
N₄	перебить	подслушивать хозяев
N₅	недоволен	занят одними
N₆	употребить в новое слово	в искренних

Задание 3. Составьте и запишите предложения на основе примеров, данных в таблице.

Задание 4. Составьте и запишите собственные примеры с изучаемыми словами.

Лексическая сочетаемость

Задание 5. Прочитайте и проанализируйте данные ниже примеры. Рассмотрите, с какими словами сочетается данное слово, какие формы при этом оно принимает. Сравните употребление данного слова с аналогичным словом родного языка.

Adj.+N: оживлённая / непринуждённая беседа.

N+(Adj.)+N₂: тема беседы, жанр светской беседы.

V+prep.+N₂: узнать из беседы.

V+N₄: начать / вести / поддерживать / закончить беседу.

N+prep.+N₆: беседа о кулинарии; участие в беседе.

**Однокоренные слова
и их сочетаемость**

Собеседник, собеседница (N): мой собеседник, моя собеседница.

Вести беседу – беседовать (см. стр. 60).

Беседка (N): встретиться / сидеть в беседке.

Собеседование (N): провести собеседование с абитуриентами.

Похоже, но не одно и то же!

дружеская беседа – беседа между друзьями
дружественная беседа – беседа между официальными лицами дружественных государств

Комментарий. Слова *диалог, разговор, беседа, собеседование, переговоры* часто употребляются в следующих глагольно-именных сочетаниях:

вести, поддерживать, продолжать диалог, разговор, беседу
проводить / провести собеседование (форма контроля знаний)
проводить / провести / вести переговоры

Употребление в речи

Задание 6. Прочитайте и запишите предложения, заполняя пропуски.

- прошла в тёплой и дружеской атмосфере.
- В были затронуты важнейшие проблемы современности.
- Для меня нет лучшего досуга, чем искренняя.....
- Из можно многое узнать о человеке.
- Завтра на филфаке проводится собеседован с абитуриентами.
- проходит в аудитории номер сорок семь.
- Нашик – известный путешественник Николай Николаевич Дроздов.
- Мы решили построить на даче беседк....
- Преподаватель сказал, что у нас будет промежуточный зачёт в виде
- Староста группы провёл о правилах проживания в общежитии.

Следующие слова в различных контекстах могут употребляться как синонимы:
беседа – разговор – диалог – переговоры

Задание 7. Заполните пропуски, записывая вместо точек синонимы слова *беседа* в нужной грамматической форме.

7.1. У нас будет долгий с тобой. Обе стороны пока не готовы вести В аудитории проводится для поступающих в университет. В настоящее время Президент Республики Беларусь прибыл в Москву на официальные с руководителями стран СНГ. Во время были достигнуты важные договорённости о сотрудничестве в области экономики, культуры и образования.

7.2. Слово «беседа» часто употребляется и в разговорной речи, и в учебном процессе, и в языке средств массовой информации – в газетах, на телевидении, в электронных источниках информации.

Специалисты по этикету говорят, что застольная – это настоящее искусство. Задушевный, искренний за столом создаёт хорошее настроение, сближает людей.

Для сохранения мира очень важны дипломатические

Беседа в учебном процессе – это одна из форм проведения занятий, Это между преподавателем и студентами, обмен мнениями в группе.

..... – это одна из форм контроля знаний.

Задание 8. Знакомы ли вам следующие выражения? Что они означают?

застольная беседа
задушевная беседа
философская, сократовская беседа

Систематизация и предварительный контроль знаний

Задание 9. Прочитайте выражения в быстром темпе, подставляя слово *беседа* в правильной форме и запишите его вместо пропусков.

Задание для группы: каждый студент составляет небольшой текст на основе одного или нескольких выражений.

Вести непринуждённую; узнать новости из с другом; участвовать в бесед..... Я не помешаю вашей? Извините, что перебиваю вашу

Задание 10. Встретились ли в заданиях новые для вас выражения с изучаемыми словами? Выпишите их, дополняя раздел *Лексическая сочетаемость*.

Задание 11. Составьте предложения и запишите их в таблицу в соответствии с падежными формами слова *собеседование*.

N	<i>Собеседование</i> прошло успешно.
N₂	...
N₃	...
N₄	...
N₅	...
N₆	...

Тренируемся делать прямой и обратный перевод

Задание 12. Переведите данный ниже текст на родной язык, а затем (см. задание 19) сделайте обратный перевод и сверьте его с оригиналом.

Сократ (469 г. до н. э. – 399 г. до н. э.)

Сократ — античный мыслитель, афинский философ. Существует известное выражение: «сократовская беседа». Это философская беседа, во время которой собеседники начинают лучше понимать сущность явлений.

Беседы Сократа вызывали восхищение у его учеников. Своих слушателей он считал не просто учениками, но прежде всего друзьями. Благодаря своему необычайному обаянию он имел влияние на людей разного возраста.

Читаем и создаём тексты

Задание 13. Прокомментируйте слова русского писателя Алексея Толстого.

Книга – точно беседа с умным человеком.

Задание 14. Расскажите, о чём вы обычно беседуете с друзьями, с родителями, с преподавателями. Как вы понимаете выражения «внутренний разговор», «беседа с самим собой»?

Художественное чтение

Задание 15. Прочитайте текст известной песни «*Травы, травы...*» (см. раздел *Тексты для ознакомительного и художественного чтения*). Найдите исполнение этой песни в интернете, потренируйтесь исполнять песню вместе с профессиональными артистами и самостоятельно.

Анализируем, повторяем, объясняем

Задание 16. Сравните употребление изучаемого слова *беседа* в русском и родном языках:

- в каких словосочетаниях употребляется это слово?
- это слово имеет одно значение или несколько значений?
- совпадают ли все значения этого слова в русском и родном языках?

Задание 17. Охарактеризуйте выделенное слово, выбрав нужную схему анализа в *Методической записке*.

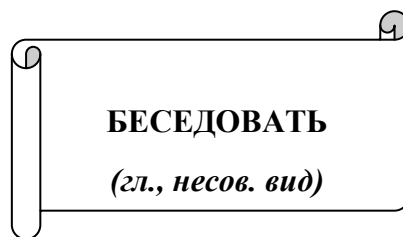
Окончательный балл ставится по результатам теста и *собеседования*.

Задание 18. Заполните словарную карту изучаемого слова, обратившись к *Методической записке*.

Карта имени существительного
--

Проверь себя!

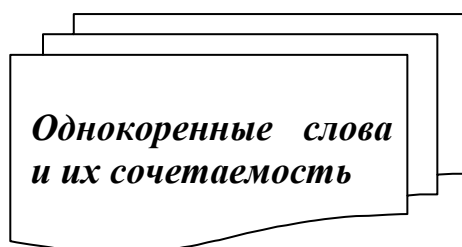
Задание 19. Запишите тексты прямого и обратного перевода (см. задание 12), сверьте русский перевод с оригиналом, проанализируйте свою работу.



Задание 1. Прочитайте толкование слова и примеры его употребления. В ходе занятия дополните словарную статью примерами, взятыми из упражнений, приведите собственные примеры употребления данного слова.

Вести беседу, разговаривать. *Беседовать с другом.*

-ова- // -у- <i>беседовать – беседую</i>



Побеседовать (сов. в.) (**V**): искренне / тихо / долго беседовать; душевно побеседовать. Нам нужно побеседовать. Побеседуй с ним!

Сопоставляем употребление слов. Глаголы *беседовать* (несов.) и *побеседовать* (сов.) имеют сходства и различия в значениях и способах употребления. Например, *беседую* – настоящее время; *побеседую* – будущее время. Проанализируйте сходства и различия в значениях и способах употребления этих глаголов, выполняя дальнейшие задания.

Обратите внимание на то, что глаголы и существительные употребляются в речи по-разному:

<i>Беседовать</i> с кем о чём – <i>беседа</i> кого с кем о чём <i>Разговаривать</i> с кем о чём – <i>разговор</i> кого и кого / с кем о чём
--

Грамматические формы

Задание 2. Заполните таблицы грамматических форм глаголов *беседовать* и *побеседовать*. Все ли формы можно образовать от каждого из этих глаголов?

Повелительное наклонение

Ед. ч.	Мн. ч.
...	...
...	...

Изъявительное наклонение

Прошедшее время

М. р.	Ж. р.	Ср. р.	Мн. ч.
беседовал	...	...	...
побеседовал	...	...	...

Настоящее и будущее время

1.	я беседую, буду беседовать	мы ...
	...	...
2.	...	...
3.	...	...

Условное наклонение

М. р.	Ж. р.	Ср. р.	Мн. ч.
беседовал бы	...	...	...
побеседовал бы	...	...	...

Задание 3. Составьте и запишите предложения на основе примеров, данных в таблице.

Задание 4. Составьте и запишите собственные примеры с изучаемыми словами.

Лексическая сочетаемость

Задание 5. Прочитайте и проанализируйте данные ниже примеры. Рассмотрите, с какими словами сочетается данное слово, какие формы при этом оно принимает. Сравните употребление данного слова с аналогичным словом родного языка.

V+Adv.: беседовать тихо / громко / доверительно.

V+prep.+N₅: беседовать с другом / со студентами.

V+prep.+N₆: беседовать о моде / о политике.

Употребление в речи

Задание 6. Прочитайте предложения, заполняя пропуски.

- Давайте побеседу... о моде!
- Друзья сидели на скамейке и тихо беседовали...
- Побесед... с ним на эту тему!
- Сегодня мы будем беседовать... о литературе.
- Преподаватель сказал, что у нас будет промежуточный зачёт в виде
- Староста группы провёл о правилах проживания в общежитии.

Задание 7. Составьте предложения, используя данную схему:

<i>Кто беседует с кем – о чём (с какой целью – как долго....)</i>

Задание 8. Составьте словосочетания с причастиями, образованными от глагола *беседовать*. Какие формы причастий нельзя образовать (не употребляются)?

	Действительное (активное) причастие	Страдательное (пассивное) причастие
Настоящего Времени	беседующий, -ая, -ее, -ие	—
Прошедшего Времени	беседовавший, -ая, -ее, -ие	—

Задание 9. Составьте предложения с деепричастиями, образованными от глаголов *беседовать* и *побеседовать*.

Деепричастие несов.в.	Деепричастие сов.в.
беседуя	побеседовав

Задание 10. Прочитайте пары предложений, сравните их структуру. Вставьте вместо точек вставьте слова *беседа*, *беседовать*, *побеседовать* в нужной форме. Продолжите трансформацию предложений самостоятельно.

Побеседовав с родителями, я решил продолжить учёбу в аспирантуре.	– После с родителями я решил продолжить учёбу в аспирантуре. Я решил продолжить учёбу в аспирантуре после того, как с родителями.
Побеседовав с ребёнком, учитель решил не делать запись в дневник.	– Учитель решил не делать запись в дневник после с

Беседуя, они смеялись.

Беседуя с врачом, называйте все признаки болезни!

Больной, побеседовав с врачом, сказал, что чувствует себя уже намного лучше. Он не хотел ложиться в больницу.

Друзья, побеседовав по телефону, решили встретиться.

Менеджер, беседовавший по телефону, делал записи в блокнот.

Люди, беседовавшие за соседним столиком, обратились к официанту с просьбой.

ребёнком. После того, как учитель с ребёнком, он решил не делать запись в дневник.

– Они и смеялись.

– Когда вы с врачом, называйте все признаки болезни. Во время с врачом, называйте все признаки болезни.

– ...

–

– ...

– ...

Следующие слова и выражения могут употребляться как синонимы:
беседовать – вести беседу – разговаривать – вести разговор – обмениваться словами – переговариваться

Задание 11. Вставьте синонимы слова *беседовать* вместо пропусков:

Искусство _____ .

– Пойдём, надо _____ несколькими _____ .

– Перестаньте _____ на лекции!

– Сегодня мы с вами _____ о птицах.

– Нам не о чем больше _____ .

Задание 12. Прочитайте диалоги, подставляя слова *беседа, беседовать, побеседовать, разговаривать, поговорить* в правильной форме.

– Я думаю, нам нужно _____ .

– О чём?

– О нас, о наших проблемах.

– А я думаю, нам не о чем больше _____ !

- О чём вы _____ на лекции?
- Извините, пожалуйста, я не успел записать текст.
- Сегодня на уроке мы с вами _____ / _____ об изменении климата.
- Это была очень интересная _____!
- О ваших проблемах вы должны рассказать куратору группы. Вы уже _____ с куратором?
- Нет ещё, но я обязательно _____!

Систематизация и предварительный контроль знаний

Задание 13. Прочитайте предложения в быстром темпе, подставляя слово *беседовать* в правильной форме.

Задание для группы: каждый студент составляет небольшой текст на основе одного или нескольких выражений.

Обычно мы с друзьями о прочитанных книгах. Вчера мы с куратором о здоровом образе жизни. Если бы у нас была такая возможность, то мы часами. В следующий раз мы о моде.

Задание 14. Составьте предложения с глаголами *беседовать* и *побеседовать* и запишите их в таблицу.

Прошедшее время	Настоящее время	Будущее время

Тренируемся делать прямой и обратный перевод

Задание 15. Переведите данный ниже текст на родной язык, а затем (см. задание 22) сделайте обратный перевод и сверьте его с оригиналом.

В разных культурах существуют свои правила этикета, в том числе правила и традиции застольного этикета. Получив приглашение “побеседовать за чашечкой чая” в Беларуси или в России, вы можете быть уверены в том, что на столе будет не только чай – здесь будут и конфеты, и печенье или пироги, а может быть, и что-то более существенное, что обычно подают на обед или на ужин. В Китае это вряд ли случится: здесь ценится чай сам по себе, его вкус и аромат. Но традиции застольной беседы сходны во многих культурах: застольная беседа должна объединять собеседников, делать их общение интересным, живым, неформальным.

Читаем и создаём тексты

Задание 16. Прочитайте и прокомментируйте текст. Вместо пропусков напишите слово *беседа* в правильной грамматической форме. Какие ещё слова и выражения со значениями речевого действия употребляются в данном тексте? Выпишите эти выражения и слова в начальной форме.

Пример: *беседовать, вести беседу, разговаривать...*

Из истории этикета в Европе. Застольная беседа

Умение вести застольную беседу издавна считалось в Европе таким же важным, как и умение пользоваться столовыми приборами. Важной частью любого обеда являлась застольная, которая также подчинялась требованиям этикета.

Правила застольной уже в средние века были довольно чётко определены. Не было принято вести за столом слишком серьезные разговоры о политике, религии; не рекомендовалось касаться и других тем, способных вызвать споры и обидеть кого-либо из присутствующих.

Во все времена считалось, что молодежь должна была больше молчать, прислушиваясь к словам старших. Для молодого человека 15-16 веков считалось неприличным жевать, когда к нему обращаются. Тогда же сформировалось правило о том, что за общим столом нельзя шептаться и оказывать в предпочтение кому-либо одному, а также смеяться, чтобы никто не мог принять это на свой счет.

Хозяин должен был проявлять скромность и ни в коем случае не говорить ничего, что могло быть воспринято как самовосхваление. В 18 веке уже считалось дурным тоном разговаривать слишком громко, привлекая к себе излишнее внимание, а также много говорить о себе и упорно настаивать на своей точке зрения. Вообще споры никогда не приветствовались в застольной, их положено было избегать. Считалось, что не следует произносить длинные монологи: каждый должен иметь возможность и время высказаться. Идеальной в 18-19 веках считалась ситуация, когда все приглашённые могли свободно вступить в разговор. Хозяин должен был проявлять скромность, не говорить много о себе. Но и молчание за столом не приветствовалось. Нужно было поддерживать общую, даже если этого совсем не хотелось. Молчание за столом, за которым собрались гости, считалось крайне невежливым.

В 19 столетии расширился список запретных тем: болезни, прислуга, отношения между мужчинами и женщинами и любые серьезные проблемы, затрагивающие присутствующих.

Многие из этих правил сохранились и до настоящего времени.

(Более полную информацию можно получить, обратившись к источнику: http://tetatet-club.ru/etic112_zastolnaya_beseda.htm).

Задание 17. Назовите типичные темы беседы в обществе мужчин и в обществе женщин. Каковы обычные темы застольных бесед?

Задание 18. Прочитайте и прокомментируйте текст *«Советы Д. Карнеги»* (см. раздел *Тексты для ознакомительного и художественного чтения*). Составьте реферат текста, указав источник.

Анализируем, повторяем, объясняем

Задание 19. Сравните употребление изучаемого слова в русском и родном языках:

- в каких словосочетаниях употребляется это слово?
- это слово имеет одно значение или несколько значений?
- совпадают ли все значения этого слова в русском и родном языках?

Задание 20. Охарактеризуйте выделенное слово, выбрав нужную схему анализа в *Методической записке*.

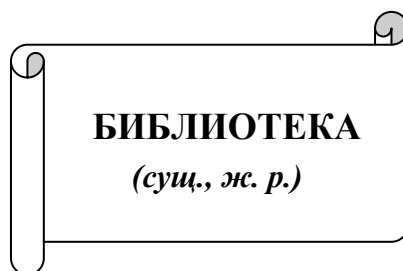
Мы долго *беседовали*.

Задание 21. Заполните словарную карту изучаемого слова, обратившись к *Методической записке*.

Глагольная карта

Проверь себя!

Задание 22. Запишите тексты прямого и обратного перевода (см. задание 15), сверьте русский перевод с оригиналом, проанализируйте свою работу.



Задание 1. Прочитайте толкование слова и примеры его употребления. В ходе занятия дополните словарную статью примерами, взятыми из упражнений и текстов, приведите собственные примеры употребления данного слова.

1. Собрание книг. *Домашняя библиотека. Личная библиотека учёного...*
2. Помещение, где хранится собрание книг. *Пойти в библиотеку. ...*

Грамматические формы

Задание 2. Заполните пропуски в таблице, подставляя падежные формы слова *библиотека*. Выделите окончания изучаемого слова во всех грамматических формах.

	Ед. ч.	Мн. ч.
N	Национальная	городские
N₂	вернуться из быть читателем	книги из разных строительство
N₃	экскурсия по Национальной РБ	ходить по
N₄	записаться в	записаться в разные
N₅	жить рядом с	доволен городскими
N₆	заниматься в встреча с писателем в	проводить свободное время в

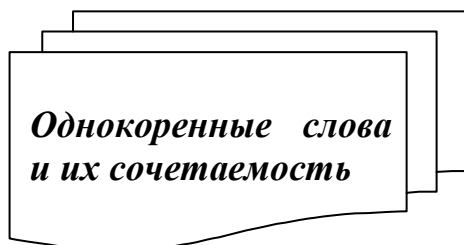
Задание 3. Составьте и запишите предложения на основе примеров, данных в таблице.

Задание 4. Составьте и запишите собственные примеры с изучаемыми словами.

Лексическая сочетаемость

Задание 5. Прочитайте и проанализируйте данные ниже примеры. Рассмотрите, с какими словами сочетается данное слово, какие формы при этом оно принимает. Сравните употребление данного слова с аналогичным словом родного языка.

Adj.+N: богатая / университетская / домашняя / электронная библиотека.
V+prep.+N₄: собирать / собрать библиотеку; пойти / поехать в библиотеку.
V+prep.+N₆: находиться / заниматься в библиотеке.



Библиотекарь (N): пожилой библиотекарь.
Библиотечный (Adj.): библиотечный фонд; библиотечная работа, библиотечный каталог.

к // ч: библиотека – библиотечный - библиотечка

Комментарий. Слово *библиотека* образовано на основе древнегреческих слов βιβλία (мн.ч.) ‘*книги*’ и θήκη ‘*вместилище, место хранения*’. Эти же корни находим в словах *Библия, библиография, библиограф; картотека, аптека, дискотека, фонотека, видеотека*.

Употребление в речи

Задание 6. Прочитайте и запишите предложения, заполняя пропуски.

- У него богатая домашняя
- находится на первом этаже филфака.
- Национальная Беларуси находится на станции метро «Восток».
- Вам надо поискать этот документ в электронной университета.

Задание 7. Замените согласованные определения на несогласованные.

Пример. Библиотечная книга – это книга из библиотеки.

Библиотечный фонд – ...

Библиотечный каталог – ...

Библиотечный работник – ...

Библиотечный зал – ...

Систематизация и предварительный контроль знаний

Задание 8. Прочитайте выражения в быстром темпе, подставляя слово *библиотека* в правильной форме.

Задание для группы: каждый студент составляет небольшой текст на основе одного или нескольких выражений.

Книга из университетской; поехать в; находиться в; искать статью в электронной; заниматься в

Ты поедешь сегодня в? Книжный магазин находится между и почтой. Всё своё свободное время мой друг проводит в Сегодня в много людей. Я буду ждать тебя возле Сколько книг в твоей домашней? Магазин находится за

Задание 9. Встретились ли в предыдущих заданиях новые для вас выражения с изучаемыми словами? Выпишите их, дополняя раздел *Лексическая сочетаемость*.

Задание 10. Составьте предложения с выражением *электронная библиотека* и запишите их в таблицу в соответствии с падежными формами.

N	...
N ₂	...
N ₃	...
N ₄	...
N ₅	...
N ₆	...

Тренируемся делать прямой и обратный перевод

Задание 11. Переведите данный ниже текст на родной язык, сделайте обратный перевод и сверьте его с оригиналом, проанализируйте свою работу.

Библиотеки впервые появились на древнем Востоке. В древности личные библиотеки были только у правителей, философов и ученых. Обычно библиотеки находились при храмах. Книги переписывались вручную, они были очень дорогими. После изобретения книгопечатания библиотеки изменили свой облик. В больших библиотеках существуют отдельные залы для художественной, научной литературы, для газет и журналов, для книг и альбомов по искусству; для древних редких книг существует специальный отдел – Отдел редкой книги.

Воспоминание о тишине библиотек может стать одним из самых лучших воспоминаний из студенческой жизни.

Читаем и создаём тексты

Задание 12. Пожалуйста, расскажите:

- пользуетесь ли вы электронной библиотекой университета?
- ходите ли в читальный зал библиотеки факультета?
- богатая ли у вас домашняя библиотека?

Задание 13. Прочитайте и прокомментируйте слова Эразма Роттердамского:

Моя родина там, где библиотека.

Задание 14. Расскажите, где находится Национальная библиотека РБ, какие отделы в ней есть, какую литературу можно найти в этих отделах.

Задание 15. Расскажите о самой известной библиотеке вашей страны.

Художественное чтение

Задание 16. Прочитайте стихотворение Валентина Берестова. Какое настроение передаёт автор, о каком человеке идёт речь в этом стихотворении?

Итак, библиотека, картотека,
Наброски, сноски, выписки, мечты...
И вдруг ты набредёшь на человека,
Который занят тем же, что и ты.
Откуда он? Как мог он породниться
С мечтой неясной, с замыслом твоим?
И кажется, что светится страница,
В прекрасный час написанная им.
И радуешься ты ему, как брату,
А если он уже землёю взят,
Ты ощутишь как свежую утрату
То, что случилось много лет назад.

Валентин Берестов

Задание 17. Прочитайте стихотворение *"Даруй мне тишь твоих библиотек..."*. Найдите в интернете исполнение этой песни, потренируйтесь исполнять эту песню вместе с Аллой Пугачёвой и самостоятельно (см. раздел *Тексты для ознакомительного и художественного чтения*).

Анализируем, повторяем, объясняем

Задание 18. Сравните употребление изучаемого слова в русском и родном языках:

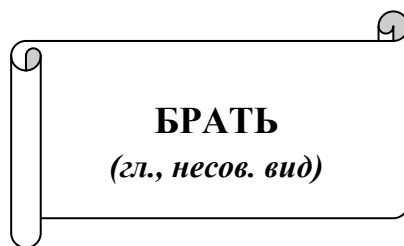
- в каких словосочетаниях употребляется это слово?
- это слово имеет одно значение или несколько значений?
- совпадают ли все значения этого слова в русском и родном языках?

В воскресенье я обычно занимаюсь в *библиотеке*.

Словарное поле

Задание 21. Запишите тексты прямого и обратного перевода (см. задание 11), сверьте русский перевод с оригиналом, проанализируйте свою работу.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



Задание 1. Прочитайте толкование слов *брать* и *взять* и примеры их употребления. В ходе занятия дополните словарную статью примерами, взятыми из упражнений, приведите собственные примеры употребления данного слова.

1. Принимать в руки: *брать книги; взять книги. ...*
2. Нанимать, принимать на работу: *брать специалиста на работу; взять специалиста. ...*
3. Преодолевать, достигать: *брать высоту, брать ворота (в спорте); взять высоту, ворота. ...*
4. Уносить, увозить, уводить (с собой): *брать еду в туристический поход, взять еду с собой. ...*
5. Получать в своё пользование, распоряжение: *брать деньги взаймы; взять деньги взаймы у друга. ...*
6. Добывать, доставать: *брать сведения из энциклопедии; взять информацию из интернета. ...*
7. Добиваться своей цели: *брать умом, брать хитростью*

Комментарий. Глаголы *брать* и *взять* – это высокочастотные глаголы, которые употребляются в речи в различных конструкциях:

<i>брать, взять – что / кого – куда – откуда – для чего – когда – зачем...</i>
--

Глаголы *брать, взять* употребляются и как самостоятельные слова (*брать / взять книгу*), и в устойчивых глагольно-именных сочетаниях (*брать / взять слово для выступления; брать, взять начало - начинаться*), где имеют служебное значение.

Чередования в корне бр-/- бир-// бер-// -бор-: <i>брать // выбирать // беру // выбор</i> воз- // вз- <i>возьми // взять</i>

Грамматические формы

Задание 2. Заполните следующие грамматические таблицы. Обратите внимание на то, что глагол *взять* с частицей *не* в повелительном наклонении не употребляется.

Сравните: *бери – не бери, возьми – не бери.*

Заполняя таблицы грамматических форм, будьте внимательны! Все ли указанные формы можно образовать для каждого из этих глаголов?

Повелительное наклонение

Ед. ч.	Мн. ч.
<i>Бер... в дорогу тёплые вещи!</i>	...
<i>Не ... с собой много вещей.</i>	...
<i>Возьми только самое необходимое!</i>	...

Изъявительное наклонение

Прошедшее время

М. р.	Ж. р.	Ср. р.	Мн. ч.
брал взял	брал... ...	брал... ...	брал... ...

Настоящее и будущее время

Какие формы не образуются от глагола *взять*? Почему?

1.	я беру, буду брать – , возьму	мы бер..., буд... брать – , мы возьмём
2.	ты бер..., буд... брать ...	вы бер..., буд... брать ...
3.	он, она, оно бер..., буд... брать ...	они бер..., буд... брать ...

Условное наклонение

М. р.	Ж. р.	Ср. р.	Мн. ч.
брал бы взял бы			

Задание 3. Составьте и запишите предложения с изучаемыми словами.

Лексическая сочетаемость

Задание 4. Прочитайте и проанализируйте данные ниже примеры. Рассмотрите, с какими словами сочетаются изучаемые слова, какие формы при этом они принимают. Сравните употребление данных слов с аналогичными словами родного языка.

V+N₄: брать/взять книги / вещи; брать/взять ответственность на себя; брать/взять пример; брать/взять начало (*начинаться*): *река берёт начало на возвышенности; многие народные традиции берут начало в глубокой древности.*

V+N₅: брать настойчивостью, брать терпением.

Однокоренные слова и их сочетаемость

Браться (V): браться за руки, браться (*приниматься*) за работу / учёбу.

Взяться (V): аналогично.

Выбирать (несов.в.) – выбрать (сов.в.) (V): выбрать профессию; выбрать правильный вариант ответа; выбирать одежду по погоде.

Выбор (N): сделать выбор.

Выборы (N_{рл.}): выборы президента.

Забрать (V): *я хочу забрать своё заявление (т.е. взять обратно).*

Избирать (несов.в.) – избрать (сов.в.) (V): избрать президента.

Избрание (N): избрание президента.

Избранное (Adj.): избранные произведения автора.

Набирать (несов.в.) – набрать (сов.в.) (V): *Не нужно набирать много продуктов; мы набрали много ненужных вещей. Вы умеете быстро набирать текст на компьютере?*

Подобрать (V): подобрать необходимые примеры.

Подбор (N): подбор кадров / персонала.

Взятие (N): взятие крепости.

Взятка (N): осудить (привлечь к суду) кого-либо за взятки.

Употребление в речи

Задание 5. Прочитайте и запишите предложения, заполняя пропуски. Укажите, в каких случаях возможны оба варианта.

Брать или взять?

- *Я могла бы с собой младшего брата в кино почаще, если бы он был послушным.*
- *Не просроченные продукты!*
- *Обычно я в магазине воду в бутылках.*
- *Эта песня за сердце.*
- *Нужно купить или в библиотеке учебники.*
- *..... себя в руки! Не волнуйся!*
- *Если бы я знала, что будет так холодно, то бы с собой побольше тёплых вещей.*
- *Пример, который вы привели в докладе, не очень удачный. Думаю, вам нужно другой пример.*
- *Не пример с лентяев!*

Задание 6. Составьте предложения по следующим грамматическим схемам:

*Кто берёт / может взять – что (где – для чего – откуда – куда – когда...)
Должны состояться выборы где – кого – куда – когда*

Задание 7. Слова, данные в рамке, могут выступать как синонимы к словам *брать, взять* в различных контекстах.

брать, взять – схватить (знач.1)
– нанимать, нанять (на работу) (знач.2)

Вставьте синонимы слова *брать* в следующие предложения:

Мальчик быстро _____ яблоко со стола и убежал.

– Меня _____ на работу!

– Поздравляю!

Задание 8. Слова, данные в рамке, могут выступать как антонимы к словам *брать* в различных контекстах.

**брать – давать / отдавать / возвращать
взять – дать / отдать / вернуть**

Заполните пропуски, подставляя подходящие по смыслу слова.

Популярная российская писательница Дарья Донцова не любит брать деньги в долг. Она объясняет это так: «Ты _____ в долг чужие деньги и ненадолго, а _____ свои и навсегда!»

– Почему ты никогда не _____ мне свои книги почитать?

– Потому что ты _____ и никогда не _____ их!

Задание 9. Глаголы в повелительном наклонении, данные в рамке, в разных контекстах могут употребляться как синонимы.

возьми(-те) – бери(-те) – получай(-те) – держи(-те) – на́ (на́те) (разг.)

Заполните пропуски, подставляя возможные в данных контекстах синонимичные глаголы:

– Угощайтесь, пожалуйста! _____ печенье и конфеты!

– Ты взял наши письма?

– Да, _____!

- Аня, _____ яблоко!
- Подай мне этот стакан, пожалуйста!
- Пожалуйста, _____!

Задание 10. Слова, данные в рамке, могут выступать как антонимы к слову *взять* в различных контекстах.

взять – дать, отдать, вернуть

Вставьте слова-антонимы в следующее предложение:

_____ у нас тебе нечего, а _____ дать ты нам ничего не можешь.

Задание 11. Составьте диалоги между следующими лицами:

Библиотекарь – читатель (*попросить книгу, журнал, газету и т.п.*);
 Студент – студент (*попросить конспект, словарь и т.п.*).

Задание 12. Допишите пропущенные окончания в словах.

Река, берущ... начало на возвышенности, *впадает* в озеро.

Нужно выполнять *взят...* на себя обязательства.

Студент, взяв... книгу в библиотеке, не успел вернуть её вовремя.

Образуйте от глаголов *брать* и *взять* причастия и запишите их в таблицу в форме И.п., ед.ч.

	Действительное (активное) причастие	Страдательное (пассивное) причастие
Настоящего Времени	...	...
Прошедшего Времени	...	...

Задание 13. Трансформируйте предложения с причастными оборотами в сложные предложения (со словом *который* / *-ая* / *-ое* / *-ые*).

Река, *берущая начало в горах*, протекает по долине и впадает в озеро. | – Река, *которая*

Народные традиции, *берущие начало в глубокой древности*, сохраняются и в настоящее время. | –

Человек, <i>бравший</i> книги в библиотеке, сделал ценный подарок для этой библиотеки.	–
Нужно вовремя вернуть книги, <i>взятые</i> в библиотеке.	–

Задание 14. Рассмотрите таблицу. От каких глаголов образованы указанные в таблице деепричастия?

Деепричастие несов.в.	Деепричастие сов.в.
беря	взяв

Задание 15. Трансформируйте предложения с деепричастными оборотами в сложные предложения.

Взяв цитату из какой-либо книги или из интернета, нужно сразу же отметить источник.

Взяв в долг немного денег у товарища, я постарался как можно скорее отдать этот долг, чтобы он в следующий раз мне не отказал. Как говорится, долг платежом красен!

Задание 16. Встретились ли в предыдущих заданиях новые для вас выражения с изучаемыми словами? Выпишите их, дополняя раздел *Лексическая сочетаемость*.

Систематизация и контроль знаний

Задание 17. Прочитайте предложения, подставляя подходящие по смыслу слова в правильной форме.

Задание для группы: каждый студент составляет небольшой текст на основе одного из предложений.

Выбор, выборы, выбирать, брать, взять

..... президента проходят раз в четыре года. Родители обычно помогают в профессии. Вам надо примеры самостоятельно. В магазине большой канцелярских товаров. Иногда приходится книги в библиотеке. Не мой словарь! Не люблю деньги взаймы. Он никогда не денег взаймы

Если бы мы зонтик, мы бы не промокли. Она часто ... работу на дом. Не забудь учебники.

Задание 18. Составьте предложения со словами *брать, взять* в изъявительном наклонении и запишите их в таблицу. Какие формы нельзя образовать (не употребляются)?

Прошедшее время	Настоящее время	Будущее время
...	...	...

Задание 19. Составьте утвердительные и отрицательные предложения с глаголами *брать, взять* в повелительном наклонении и запишите их в таблицу.

<i>ты</i>	...
<i>вы</i>	...

Тренируемся делать прямой и обратный перевод

Задание 20. Переведите диалоги на родной язык, затем (см. задание 25) сделайте обратный перевод на русский язык и сравните с оригиналом.

- *Я хочу купить этот свитер. Как ты думаешь, брать или нет?*
- *Конечно, бери! Он хорошего качества.*

- *Обычно я покупаю продукты в этом магазине, здесь хороший выбор.*
- *Я тоже обычно беру здесь молоко и мясо. Но сегодня здесь нет выбора!*

- *Не бери с собой зонтик, дождя не будет!*
- *Откуда ты знаешь?*
- *Когда я беру зонт, дождя никогда не бывает, а сегодня он у меня с собой.*

- *Нам нужно выбрать старосту группы.*
- *Зачем? Староста уже есть, он работает.*
- *Но мы его не выбирали. Нужно провести собрание, организовать выборы. И посмотрим, кто победит!*

- *11 октября 2015 года состоялись выборы Президента Республики Беларусь.*
- *Мы тоже участвовали в выборах. А вы ходили голосовать?*
- *Да, но было сложно сделать выбор одного из трёх кандидатов.*
- *А кто победил на выборах?*
- *На президентских выборах победил Александр Лукашенко. Он набрал 83,5% голосов.*
- *А на какой срок народ выбирает президента?*
- *Президент избирается на пять лет.*

Читаем и создаём тексты

Задание 21. Прочитайте устойчивые выражения (фразеологизмы). Какие из них вам уже знакомы? В каких случаях они употребляются? Предложите варианты перевода приведённых примеров на родной язык.

БРАТЬСЯ / ВЗЯТЬСЯ ЗА УМ (разг.)

Становиться благоразумнее, рассудительнее.

- *Хватит бездельничать! Пора за ум браться!*

Во время учёбы студенты обычно бездельничают, а перед сессией берутся за ум.

БРАТЬ / ВЗЯТЬ ЗА ДУШУ (разг.)

Сильно, глубоко волновать, вызывая восторг, восхищение.

- *Тебе понравилась песня?*

- *Очень! Просто за́ душу берёт!*

БРАТЬ / ВЗЯТЬ БЫКА ЗА РОГА (разг.)

Начинать действовать энергично, решительно, сразу и с самого главного.

- *Мне нравится вон та девушка, но я не знаю, как с ней познакомиться.*

- *А ты не бойся! Бери быка за рога! Подойди к ней и познакомься!*

БРАТЬ / ВЗЯТЬ ДЕЛО В СВОИ РУКИ (разг.)

Принимать на себя руководство, управление чем-либо.

*Нам пришлось **взять в свои руки** подготовку к новому году.*

БОГ ДАЛ, БОГ ВЗЯЛ

Из Библии. Для выражения смирения при большой потере. Также эти слова говорят в утешение, когда человек теряет то, что получил без особого труда, как бы “свыше”.

Иов (*библейский герой*) потерял своих детей и всё своё богатство, но смиренно переносил все испытания. “**Бог дал, Бог взял**” – сказал он.

Анализируем, повторяем, объясняем

Задание 22. Сравните употребление слов *брать* – *взять* в русском и родном языках:

- в каких словосочетаниях употребляются эти слова?
- это однозначные или многозначные слова?
- совпадают ли все значения этих слов в русском и родном языках?

Задание 23. Охарактеризуйте выделенные слова, выбрав нужную схему анализа в *Методической записке*.

Не *бери* с собой зонтик. Дожда не будет. – Нет, всё-таки я лучше *возьму* зонтик.

Задание 24. Заполните словарные карты изучаемых слов, обратившись к *Методической записке*.

Глагольная карта

Проверь себя!

Задание 25. Запишите тексты прямого и обратного перевода, сверьте русский перевод с оригиналом, проанализируйте свою работу.

[illegible]

БУДУЩИЙ (прил.)

Задание 1. Прочитайте толкование слова и примеры его употребления. В ходе занятия дополните словарную статью примерами, взятыми из упражнений, приведите собственные примеры употребления данного слова.

1. Время и события, следующие за настоящим – то, что будет. *Будущий месяц, будущий год, будущая работа, будущие события. ...*
2. *Сущ. будущее.* 1. Время, следующее за настоящим. *В будущем.*
2. Дальнейшая судьба кого-л., чего-л. *Его будущее остаётся неизвестным. Будущее нашей страны. ...*

Комментарий. Слово *будущее* употребляется и в составе грамматического термина – **будущее время глагола**.

Грамматические формы

Задание 2. Заполните пропуски в таблице, подставляя падежные формы слова *будущий*, подчеркните окончания изучаемого слова во всех грамматических формах.

	М. р.	Ж. р.	Ср. р.	Мн. ч.
И.п.	 год	 олимпиада	 время	 события
Р.п.	в сентябре года	до олимпиады	до времени	до праздников
Д.п.	готовиться к году	к олимпиаде	к времени	к праздникам
В.п.	 год	 олимпиаду	 время	 праздники
Т.п.	 годом	 олимпиадой	 временем	 праздниками
П.п.	в году	о олимпиаде	в времени	о студентах

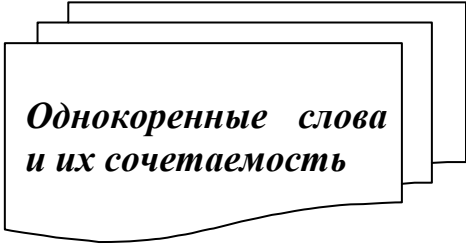
Задание 3. Составьте и запишите предложения на основе примеров, данных в таблице.

Задание 4. Составьте и запишите собственные примеры с изучаемыми словами.

Лексическая сочетаемость

Задание 5. Прочитайте и проанализируйте данные ниже примеры. Рассмотрите, с какими словами сочетается данное слово, какие формы при этом оно принимает. Сравните употребление данного слова с аналогичным словом родного языка.

Adj.+N: будущее время / будущий месяц / год / семестр; наши будущие студенты.



Однокоренные слова и их сочетаемость

Будущее (N): счастливое будущее, стремиться в будущее.

Будущность (N): блестящая будущность.

Употребление в речи

Задание 6. Прочитайте и запишите предложения, заполняя пропуски.

- *Приезжайте к нам в году.*
- *..... год будет наполнен интересными событиями.*
- *Вы подготовились к праздникам?*
- *Мы говорили о русской литературы.*
- *Мы мечтаем о счастливом!*

Следующие слова в различных контекстах могут употребляться как синонимы:

**будущий – завтрашний – предстоящий – грядущий –
наступающий – следующий**

Задание 7. Заполните пропуски, подставляя синонимы слова *будущий*:

_____ день будет лучше, чем сегодняшний. Что готовит нам
_____ год? Поддравляем вас с _____ Новым годом! – Я
надеюсь, что в _____ году вы будете лучше учиться.

Следующие слова в различных контекстах могут употребляться как антонимы:

будущий – прошлый / прошедший

Задание 8. Заполните пропуски; подбирая подходящие по смыслу слова-антонимы.

Он был человеком, для которого не существовало ни _____, ни _____.
– Если бы у тебя была машина времени, где бы ты хотел оказаться: в _____ или в _____?

Систематизация и предварительный контроль знаний

Задание 9. Прочитайте выражения в быстром темпе, подставляя правильные окончания слова или целое слово.

Задание для группы: каждый студент составляет небольшой текст на основе одного или нескольких выражений.

Планы на будущ... год; глагол в будущ... времени; у причастий нет формы будущ... времени; зайти на будущ... неделе.

Что мы оставим для поколений? Нужно отложить поездку до года. Не забудьте оплатить обучение в месяце. Мы мало думали о

Задание 10. Встретились ли в предыдущих заданиях новые для вас выражения с изучаемыми словами? Выпишите их, дополняя раздел *Лексическая сочетаемость*.

Задание 11. Запишите словосочетание *будущий год* в таблицу в соответствии с падежными формами; составьте предложения.

И.п.	...
Р.п.	...
Д.п.	...
В.п.	...
Т.п.	...
П.п.	...

Задание 12. Задайте вопросы к выделенным словам:

Я хочу поехать домой на каникулы в *будущем* году.
Я часто думаю о *будущем*.

Читаем и создаём тексты

Задание 13. Прочитайте и прокомментируйте слова известных людей о настоящем, прошлом и будущем. Дополнительная информация: <http://www.wisdoms.ru/125.html>.

Не смотри в прошлое с тоской. Оно не вернется. Мудро распорядись настоящим. Оно твоё. Иди вперед, навстречу туманному будущему, без страха и с мужественным сердцем.

Лонгфелло

Не спрашивай о том, что будет завтра.

Гораций

Что пройдет, то будет мило.

А. С. Пушкин

Будущее отныне принадлежит двум типам людей: человеку мысли и человеку труда. В сущности, оба они составляют одно целое, ибо мыслить — значит трудиться.

Виктор Гюго

Будущее — в настоящем, но будущее — и в прошлом. Это мы создаем его. Если оно плохо, в этом наша вина.

Анатоль Франс

Люди никогда не довольны настоящим и, по опыту имея мало надежды на будущее, украшают невозвратимое минувшее всеми цветами своего воображения.

А. С. Пушкин

Всё, что прошло, прошлое.

Гораций

Одно сегодня стоит двух завтра.

Бенджамин Франклин

Кто слишком часто оглядывается назад, легко может споткнуться и упасть.

Э. М. Ремарк

Тренируемся делать прямой и обратный перевод

Задание 14. Переведите понравившиеся высказывания из задания 13 (см. стр. 84) на родной язык. Сделайте обратный перевод на русский язык (см. задание 20) и сравните полученный текст с оригиналом.

Читаем и создаём тексты

Задание 15. Прокомментируйте слова из песни на стихи Леонида Дербенёва.

***Есть только миг между прошлым и будущим,
Именно он называется “жизнь”.***

Задание 16. Прочитайте полный текст песни **«Есть только миг»** из кинофильма «Земля Санникова» (см. раздел *Тексты для ознакомительного и художественного чтения*). Найдите в интернете и послушайте исполнение этой песни; потренируйтесь исполнять эту песню вместе с профессиональными артистами и самостоятельно.

Анализируем, повторяем, объясняем

Задание 17. Сравните употребление слова *будущий* в русском и родном языках:

- в каких словосочетаниях употребляется это слово?
- это однозначное или многозначное слово?
- совпадают ли все значения этого слова в русском и родном языках?

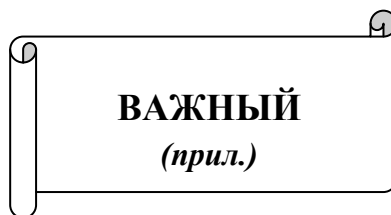
Задание 18. Охарактеризуйте выделенное слово, выбрав нужную схему анализа в *Методической записке*.

В *будущем* году я поеду на каникулы домой.

Задание 19. Заполните словарные карты изучаемого слова, обратившись к *Методической записке*.

Проверь себя!

Задание 20. Запишите тексты прямого и обратного перевода (см. задание 14), сверьте русский перевод с оригиналом, проанализируйте свою работу.



Задание 1. Прочитайте толкование слова и примеры его употребления. В ходе занятия дополните словарную статью примерами, взятыми из упражнений, приведите собственные примеры употребления данного слова.

1. Имеющий особое значение; значительный. *Важное сообщение.* ...
2. Гордый, значительный. *Важный вид.* ...

Грамматические формы

Задание 2. Заполните пропуски, подставляя падежные формы слова *важный*.

	М. р.	Ср. р.	Ж. р.	Мн. ч.
И.п.	 вопрос	 событие	 тема	 вопросы
Р.п.	решение вопроса	ожидание события	обсуждение темы	решение вопросов
Д.п.	принять решение по вопросу	готовиться к событию	беседа по теме	консультация по вопросам
В.п.	решить вопрос	вспомнить событие	сочинение на тему	ответы на вопросы
Т.п.	заниматься вопросом	интересоваться событием	заниматься темой	заниматься вопросами
П.п.	напомнить о вопросе	прочитать в газете о событии	разобраться в теме	напомнить о вопросах

Степени сравнения

более важный – важнее
самый важный – важнейший

Это более важный вопрос, чем предыдущий.
Этот вопрос важнее, чем предыдущий.
Это самый важный (важнейший) вопрос.

Краткие формы

М. р.	Ж. р.	Ср. р.	Мн. ч.
вопрос важен	информация ...	сообщение ...	темы ...

Задание 3. Составьте и запишите предложения на основе примеров, данных в таблице.

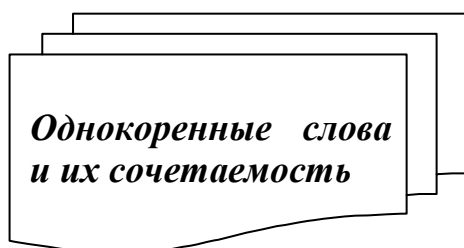
Задание 4. Составьте и запишите собственные примеры с изучаемыми словами. Для построения высказываний воспользуйтесь грамматическими схемами:

<i>что является</i> каким <i>что считается</i> каким <i>что кажется</i> каким

Лексическая сочетаемость

Задание 5. Прочитайте и проанализируйте данные ниже примеры. Рассмотрите, с какими словами сочетается данное слово, какие формы при этом оно принимает. Сравните употребление данного слова с аналогичным словом родного языка.

Adj.+N: важный день; важное сообщение / событие; важная персона, важная дата.



Важность (N): важность данного вопроса; большая важность.

Важно (Adv.): важно понять; важно знать. *Антоним: неважно. Разг.: неважно себя чувствую (синоним: не очень хорошо, плохо).*

Важничать (несов.в.) (V): важничать со всеми. *Не важничай!*

Похоже, но не одно и то же!

важен – важно – важна – важны – краткое прилагательное (изменяется по родам и числам, согласуется с существительными) <i>Эта информация для нас очень важна. – Это очень важная информация.</i> <i>Это сообщение не очень важно. – Это очень важное сообщение.</i>
--

важно (неважно) – наречие
(не изменяется по родам и числам, сочетается с глаголами)

*Мне **важно** знать. **Важно** помнить об этом.*

Употребление в речи

Задание 6. Прочитайте и запишите предложения, заполняя пропуски.

- Мне, чтобы вы меня хорошо понимали.
- Что для вас самое в жизни?
- Для всех родителей, чтобы их дети хорошо учились.
- На собрании нужно будет обсудить ряд вопросов.
- Есть какие-нибудь новости? – Ничего
- Не беспокойтесь – это не.....
- для родителей – чтобы дети были здоровы.

Задание 7. Слова, данные в рамке, в разных контекстах могут употребляться как синонимы к слову *важный*.

**важный – имеющий большое значение – существенный – значительный –
значимый – первостепенный – знаменательный**

Заполните пропуски, подбирая подходящие по смыслу слова..

Это _____ вопрос. В тот _____ год мы победили во Второй мировой войне. Это обстоятельство имеет _____ значение. Вначале определи, какие дела являются _____, а какие – второстепенными.

Задание 8. В рамке запишите слово-антоним с приставкой *не-*.

важный – ...

Впишите антонимичные слова вместо пропусков:

Иногда я думаю о _____, иногда о _____, а иногда – ни о чём.

Систематизация и предварительный контроль знаний

Задание 9. Прочитайте выражения в быстром темпе, заполняя пропуски.

Задание для группы: каждый студент составляет небольшой текст на основе одного или нескольких выражений.

Обсуждение важн... темы; заниматься важн... вопросами; готовиться к важн... событию; обсудить ряд важн... вопросов; не интересоваться важн... делами. Не переживай – это неважн...! Это знать. Мне это не кажется (каким?)..... Для него это был жизненно (какой?)..... вопрос. Нам нужно поговорить с тобой о (каком?)..... деле.

Задание 10. Встретились ли в предыдущих заданиях новые для вас выражения с изучаемыми словами? Выпишите их, дополняя раздел *Лексическая сочетаемость*.

Задание 11. Составьте предложения с выражением *важное событие* и запишите их в таблицу в соответствии с падежными формами.

	Ед. ч.	Мн. ч.
N	...	...
N ₂	...	...
N ₃	...	...
N ₄	...	...
N ₅	...	...
N ₆	...	...

Тренируемся делать прямой и обратный перевод

Задание 12. Переведите данный ниже текст на родной язык, а затем самостоятельно сделайте обратный перевод на русский язык и сверьте с оригиналом (см. задание 21).

Интернет и мобильная связь – важнейшие изобретения человечества. Ещё несколько десятков лет назад не было ни интернета, ни мобильных телефонов. Это современные изобретения. Но теперь даже трудно представить, как можно было учиться и работать без информации, которую даёт интернет, и без мобильной связи, которая позволяет быстро устанавливать контакты, контролировать ситуацию. Иногда интернет занимает в нашей жизни слишком много места, но, наверное, немногие молодые люди согласятся жить совсем без интернета.

Читаем и создаём тексты

Задание 13. Прокомментируйте следующие слова Дейла Карнеги:

Помните, что для человека звук его имени – самый сладкий и самый важный звук человеческой речи.

Задание 14. Какие важные правила речевого этикета приняты в культуре вашей страны? Как обращаются студенты к преподавателю, преподаватели – к

студентам? В каких случаях используется имя, фамилия, название должности? Какие важные правила этикета нужно знать для общения с друзьями, в семье?

Задание 15. Как вы можете прокомментировать следующие слова?

Важно не то место, которое мы занимаем, а то направление, в котором мы движемся.

О. Гольмс

Задание 16. Составьте рассказ о том, что вы считаете наиболее важным для себя в жизни.

Задание 17. Прочитайте рассказ А.П. Чехова “Толстый и тонкий” (см. раздел *Ознакомительное и художественное чтение*). Охарактеризуйте героев чеховского рассказа. Что каждый из них посчитал важным в беседе с одноклассником? Этот рассказ можно не только прочитать, но и послушать в интернете.

Анализируем, повторяем, объясняем

Задание 18. Сравните употребление изучаемого (заглавного) слова в русском и родном языках:

- в каких словосочетаниях употребляется это слово?
- это однозначное или многозначное слово?
- совпадают ли все значения этого слова в русском и родном языках?

Задание 19. Охарактеризуйте выделенное слово, выбрав нужную схему анализа в *Методической записке*.

День рождения – *важный* праздник для каждого человека.

Задание 20. Заполните словарную карту изучаемого слова, обратившись к *Методической записке*.

Проверь себя!

Задание 21. Запишите тексты прямого и обратного перевода (см. задание 12), сверьте русский перевод с оригиналом, проанализируйте свою работу.



Задание 1. Прочитайте толкование слова и примеры его употребления. В ходе занятия дополните словарную статью примерами, взятыми из упражнений, приведите собственные примеры употребления данного слова.

Вариант – разновидность, видоизменение чего-либо. *Первый вариант контрольной работы. Два варианта проекта. Окончательный вариант поэмы. ...*

Комментарий. Слово *вариант* имеет латинское происхождение: *Variatio* – различие, изменение; *Variatus* – разнообразный; на основе этих слов образованы многие слова в современных европейских языках.

Грамматические формы

Задание 2. Заполните пропуски в таблице, подставляя слово *вариант* в правильных падежных формах; подчеркните окончания.

	Ед. ч.	Мн. ч.
N	первый	найденные поэмы
N₂	выбор правильного	без
N₃	согласно второму закона	научить различным произношения
N₄	писать первый контрольной работы	обсуждать
N₅	сравнивать с предыдущим	тесты с несколькими..... ответов
N₆	задание в третьем	рассуждать о развития событий

Задание 3. Составьте и запишите предложения на основе примеров, данных в таблице.

Задание 4. Составьте и запишите собственные примеры с изучаемым словом.

Лексическая сочетаемость

Задание 5. Прочитайте и проанализируйте данные ниже примеры. Рассмотрите, с какими словами сочетается данное слово, какие формы при этом

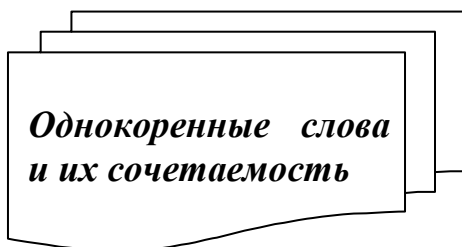
оно принимает. Сравните употребление данного слова с аналогичным словом родного языка.

Num. / Adj.+N: первый / второй / третий / первоначальный / последующий / окончательный вариант.

N+N₂: вариант поэмы / рассказа / главы / романа / развития событий.

V+N₄: изучать / рассматривать / обсуждать / писать / переписывать вариант.

V+prep.+N₆: рассуждать / говорить о вариантах.



Вариантный (Adj.): вариантный метод, вариантыные формы.

Вариантность (N): вариантность результатов / произведения / использования материалов.

Вариативный (Adj.): вариативное ударение.

Вариативность (N): вариативность ударения.

Вариация (N): вариация музыкальной темы.

Варьировать (V): мы варьировали задания.

Варьироваться (V): задания варьируются.

Употребление изучаемых однокоренных слов в речи

Задание 6. Прочитайте и запишите предложения, заполняя пропуски.

- У вас первый задания, а у нас – второй.
- В окончательном поэмы автор оставил только две главы.
- Депутаты обсуждали третий законопроекта.
- Этот звук имеет несколько произношения.
- В тесте вопросы с несколькими ответов.
- Музыкальная тема на протяжении всего произведения.

Задание 7. Прочитайте диалог. Как вы поняли выделенное выражение?

- Хочу подарить маме на день рождения что-то необычное, но ещё не знаю что.
- А ты вместо подарка сделай уборку в квартире!
- Ну нет! ***Это не вариант!***

Задание 8. Прочитайте диалог, приведите собственные примеры языковых вариантов и речевых ошибок.

- Ты не знаешь, как правильно сказать: “*восемью*” или “*восьмью*”?
- Конечно, знаю. Правильны оба варианта. Они даны в грамматическом справочнике.
- У тебя есть грамматический справочник? Тогда скажи, почему меня исправил преподаватель, когда я сказала, что мне не нравятся современные моды.
- Потому что слово *мода* употребляется только в единственном числе. *Современные моды* – это не вариант, а ошибка!

Систематизация и предварительный контроль знаний

Задание 9. Прочитайте выражения в быстром темпе, заполняя пропуски.

Задание для группы: каждый студент составляет небольшой текст на основе одного или нескольких выражений.

Тесты с вариант... ответов; несколько вариант...; в последнем вариант...; выбор правильного вариант...; сравнить с первым вариант... .

Обсуждать три проекта; в авторском; рассуждать о развития событий; писать контрольную работу по; выбрать один из трёх

Задание 10. Встретились ли в предыдущих заданиях новые для вас выражения с изучаемыми словами? Выпишите их, дополняя раздел *Лексическая сочетаемость*.

Задание 11. Составьте предложения с выражением *все варианты* и запишите их в таблицу в соответствии с падежными формами.

N	...
N₂	...
N₃	...
N₄	...
N₅	...
N₆	...

Тренируемся делать прямой и обратный перевод

Задание 12. Прочитайте и переведите текст на родной язык; затем (см. задание 19) сделайте обратный перевод и сравните его с оригиналом.

Вариативность в языке

Язык не может оставаться неизменным на протяжении веков и тысячелетий. Язык так же древен, как и общество. Идёт время, изменяется общество – изменяется и язык. Кроме того, само общество неоднородно, различны и ситуации общения, ведь язык используется во всех сферах общения: в быту, в деловой и учебной обстановке, на радио и телевидении и т.д. Все эти факторы обуславливают вариативность в языке.

Читаем и создаём тексты

Задание 15. Прочитайте текст, проанализируйте информацию. Существует ли явление вариативности в вашем родном языке?

Социальная вариативность в языке

Язык – важнейшее средство коммуникации, хранения и передачи информации. Язык, как и общество, не может оставаться неизменным на протяжении веков и тысячелетий. В нём всегда соседствуют слова новые и старые, в грамматике также происходят изменения, хотя и не так быстро, как в лексике. Язык используется в различных сферах общения: в быту, в деловой и учебной обстановке, на радио и телевидении и т.д. Общество неоднородно. Все эти и другие факторы обуславливают вариативность языка. Вариативность может быть собственно языковой и социальной.

С точки зрения социологии различается ситуативная и стратификационная вариативность языка.

Общаясь в различных ситуациях, мы используем разные языковые средства. Это ситуативная вариативность. Так, например, общаясь в деловой обстановке, мы придерживаемся делового стиля речи, а в семье, в кругу друзей – разговорного стиля.

Стратификационная вариативность возникает в связи с тем неоднородностью общества: люди, принадлежащие к разным социальным слоям и разным социальным группам (стратам) общаются по-разному. Дети говорят не так, как взрослые люди; молодёжь в своём кругу общается не так, как общаются между собой пожилые люди. Кроме того, различается речь горожан и сельских жителей, речь образованных и малообразованных людей, а также людей различных профессий.

Знание того, как могут варьироваться языковые средства, очень важно для переводчика, в том числе для переводчика художественной литературы. Речь персонажа – это всегда его важная характеристика, его речевой портрет. Поэтому опытные и талантливые переводчики стараются сохранить характерные черты речи героев (персонажей). Кроме того, в художественных произведениях проявляются характерные черты национальной культуры, которые также нужно передать средствами иного языка. Знание вариативности языка очень важно и для общения на родном языке, и для межкультурной коммуникации.

Задание 16. Довольно забавные случаи «смешения стилей» приводит Корней Чуковский в книге о русском языке *«Живой как жизнь»*. Прочитайте небольшие отрывки из этой книги в разделе *Тексты для ознакомительного и художественного чтения*, проанализируйте примеры. В чём заключается смешение стилей в приведённых примерах?

Анализируем, повторяем, объясняем

Задание 17. Сравните употребление изучаемого слова *вариант* в русском и родном языках:

- в каких словосочетаниях употребляется это слово?
- это однозначное или многозначное слово?
- совпадают ли все значения этого слова в русском и родном языках?

Задание 18. Охарактеризуйте выделенное слово, выбрав нужную схему анализа в *Методической записке*.

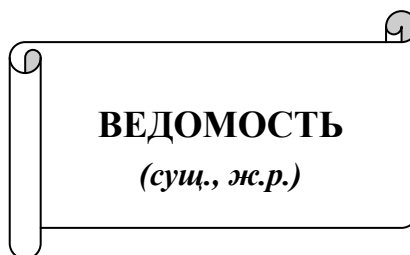
Некоторые русские слова имеют *вариативное* ударение.

Задание 16. Заполните словарные карты изучаемого слова, обратившись к *Методической записке*.

Карта имени существительного

Проверь себя!

Задание 19. Запишите тексты прямого и обратного перевода (см. задание 12), сверьте русский перевод с оригиналом, проанализируйте свою работу.



Задание 1. Прочитайте толкование слова и примеры его употребления. В ходе занятия дополните словарную статью примерами, взятыми из упражнений, приведите собственные примеры употребления данного слова.

1. Список каких-либо данных. Документ об успеваемости учащихся.
Расчётная ведомость в бухгалтерии. Экзаменационная ведомость...
2. Название некоторых печатных изданий (только мн.ч.). *«Ведомости министерства иностранных дел». ...*

Грамматические формы

Задание 2. Заполните пропуски в таблице, подставляя падежные формы слова *ведомость*.

	Ед. ч.	Мн. ч.
N	экзаменационная	расчётные
N₂	нет экзаменационной	нет расчётных
N₃	сверить оценки студентов по экзаменационной	сверить зарплату по расчётным
N₄	заполнить экзаменационную	отдать расчётные
N₅	поставить подпись под	папка с
N₆	спросить о	проверить информацию в

Работая с таблицей, выделите окончания изучаемого слова во всех грамматических формах.

Задание 3. Составьте и запишите предложения на основе примеров, данных в таблице.

Задание 4. Составьте и запишите собственные примеры с изучаемыми словами.

Лексическая сочетаемость

Задание 5. Прочитайте и проанализируйте данные ниже примеры. Рассмотрите, с какими словами сочетается данное слово, какие формы при этом оно принимает. Сравните употребление данного слова с аналогичным словом родного языка.

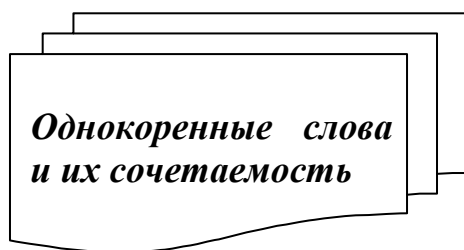
Adj.+N: экзаменационная / расчётная ведомость; (газета) «Московские ведомости».

N+N₂: ведомость успеваемости студентов.

V+N₄: принести / взять / отдать ведомость.

V+prep.+N₆: посмотреть / отметить в ведомости.

V+prep.+N₂: узнать из ведомости.



Ведомостичка (N) (маленькая ведомость) (разг.): *Возьмите, пожалуйста, ведомостичку для экзамена!*

Употребление в речи

Задание 6. Прочитайте и запишите предложения, заполняя пропуски.

- Экзаменационные оценки ставятся преподавателем в зачётки и в
- Принесите, пожалуйста,
- Вы сдаёте экзамен не вместе со всей группой? Значит, нужно взять.....
- Подготовьте успеваемости студентов к понедельнику.
- Преподаватель берёт в методкабинете и заполняет их во время зачёта или экзамена.

Систематизация и предварительный контроль знаний

Задание 7. Прочитайте выражения, подставляя слово *ведомость* в правильной форме. Впишите изучаемое слово вместо точек.

Задание для группы: каждый студент составляет небольшой текст на основе одного или нескольких выражений.

Возьмите экзаменационную; посмотрите оценки в ведомост...; согласовать с расчётными ...; интересоваться экзаменационной; у преподавателя нет экзаменационной; сверьте данные по; нужно проверить информацию в; читаю «Московские».

Задание 8. Встретились ли в предыдущих заданиях новые для вас выражения с изучаемыми словами? Выпишите их, дополняя раздел *Лексическая сочетаемость*.

Задание 9. Составьте предложения с выражением *ведомость успеваемости* и запишите их в таблицу в соответствии с падежными формами слова *ведомость*.

	Ед.ч.	Мн.ч.
N	...	...
N₂	...	...
N₃	...	...
N₄	...	...
N₅	...	...
N₆	...	...

Тренируемся делать прямой и обратный перевод

Задание 10. Переведите данный ниже текст на родной язык, затем самостоятельно сделайте обратный перевод на русский язык (см. задание 16) и сверьте с оригиналом.

Санскрит – это древнейший литературный язык Индии. Санскрит оказал большое влияние на развитие всех языков индоевропейской семьи. Обращаясь к санскриту, мы можем узнать, какие древние слова лежат в основе многих современных слов в различных языках.

Читаем и создаём тексты

Задание 11. Прочитайте текст. О какой языковой семье, о каких родственных языках говорится в тексте? Какие языки являются родственными для вашего родного языка?

Слово, пришедшее из санскрита: *веды*

Санскрит – это древнейший литературный язык Индии, который оказал большое влияние на развитие всех языков индоевропейской семьи. Обращаясь к санскриту, мы можем узнать, какие древние слова лежат в основе современных слов в различных языках индоевропейской семьи. Информацию о происхождении слов дают этимологические словари.

Санскритское слово *veda* означает ‘знание’, ‘мудрость’ и происходит от корня *vid-*, ‘знать’, родственного праиндоевропейскому корню *ueid-*, означающего ‘ведать’, ‘видеть’ или ‘знать’.

Как существительное слово упоминается в “Риг-веде”. Оно родственно праиндоевропейскому *ueidos*, греческому ‘аспект’, ‘форма’, английским *wit*, *witness*, *wisdom*, *vision* (последний от латинского *video*, *videre*), немецкому *wissen* (‘знать’, ‘знание’), норвежскому *viten* (‘знание’), шведскому *veta* (‘знать’), польскому *wiedza* (‘знание’), латинскому *video* (‘я вижу’), чешскому *vim* (‘я знаю’) или *vidim* (‘я вижу’), голландскому *weten* (‘знать’), белорусскому *веды* (‘знания’) и русскому *ведать*, *изведать*, *разведать*, *отведать*, *заведовать*, *ведение*, *ведун*, *заведующий*, *невежда*, *невежество*.

В современном русском языке слово *ведать* (‘знать’) считается устаревшим, но корень *вед-//веж-* (чередование *д//ж*) встречается в современных словах: например, журнал может иметь название «*Ведомости*», слово *невежественный* означает «необразованный, мало знающий»; другие слова: *ведомство* (таможенное ведомство), *ведомственный* (ведомственное учреждение). Глагол *ведать* мы употребляем в устойчивом выражении *не ведать страха*.

В поэтической речи нередко можно встретить слово *неведомый* (‘неизвестный’, ‘таинственный’): *неведомые миры*, *неведомый зверь*. «*Там на неведомых дорожках / Следы невиданных зверей...*» – это строки из поэмы А.С. Пушкина «*Руслан и Людмила*». Слово *неведомый*, так удачно подобранное автором, помогает нам ощутить атмосферу таинственности, древности, волшебства.

Художественное чтение

Задание 12. Прочитайте начальные строки из поэмы А.С.Пушкина «*Руслан и Людмила*» – «*У лукоморья дуб зелёный...*» (см. раздел *Ознакомительное и художественное чтение*). Найдите в интернете художественное чтение этой поэмы, посмотрите мультфильм с одноименным названием.

Анализируем, повторяем, объясняем

Задание 13. Сравните употребление изучаемого слова *ведомость* в русском и родном языках:

- в каких словосочетаниях употребляется это слово?
- это однозначное или многозначное слово?
- совпадают ли все значения этого слова в русском и родном языках?

Задание 14. Охарактеризуйте выделенное слово, выбрав нужную схему анализа в *Методической записке*.

Перед началом экзамена преподаватель берёт *ведомость* в методкабинете.

Задание 15. Заполните словарные карты изучаемого слова, обратившись к *Методической записке*.

Карта имени существительного

Проверь себя!

Задание 16. Запишите тексты прямого и обратного перевода (см. задание 10), сверьте русский перевод с оригиналом, проанализируйте свою работу.



Задание 1. Прочитайте толкование слова и примеры его употребления. В ходе занятия дополните словарную статью примерами, взятыми из упражнений, приведите собственные примеры употребления данного слова.

1. Промежуток времени в сто лет; столетие. *Двадцать первый век.* ...
2. Время, период, характеризующиеся определённым жизненным укладом, условиями жизни и т.п. *Екатерининский век.* ...
3. Длительный промежуток времени (разг.). *Век не виделась! Аналогично: Не видел тебя сто лет!* ...

Грамматические формы

Задание 2. Заполните пропуски в таблице, подставляя слово *век* в нужной форме; подчеркните окончания.

	Ед.ч.	Мн.ч.
N	двадцать первый	средние
N₂	начало и конец	это ремесло известно с VI-VIII
N₃	Эта надпись относится к X до н.э.	надписи относятся к разным
N₄	в информационных технологий	на долгие
N₅	Век Екатерины был славы и величия России	восхищаться прошедшими
N₆	в прошлом	хранить память в

Задания 3. Составьте и запишите предложения на основе примеров, данных в таблице.

Задание 4. Составьте и запишите собственные примеры с изучаемыми словами.

Лексическая сочетаемость

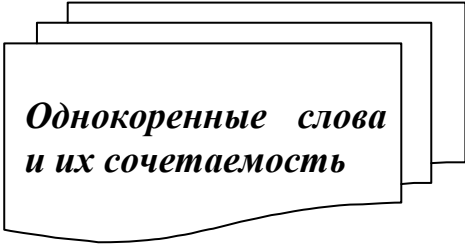
Задание 5. Прочитайте и проанализируйте данные ниже примеры. Рассмотрите, с какими словами сочетается данное слово, какие формы при этом оно принимает. Сравните употребление данного слова с аналогичным словом родного языка.

Adj.+N: средние века / долгие века / прошедший век.

N+N₂: начало / конец века.

N+N₂: век Пушкина / век Екатерины / век Александра I.

prep.+Adj.+N₄: в екатерининский / николаевский / пушкинский век.



Однокоренные слова и их сочетаемость

Веками (Adv.): веками молчит глубина.

Вековой (Adj.): вековые деревья / сосны / дубы / ценности.

Вечнозелёный (Adj.): вечнозелёные деревья (хвойные: ели, сосны и др.).

Вечность (N): Прошла целая вечность (т.е. что-то длилось очень долго)

Вечно (Adv.): Вечно у него проблемы (т.е. постоянно, всегда).

Вечный (Adj.): вечные проблемы (т.е. постоянные).

<i>чередование к // ч</i> век – вечный
--

Употребление в речи

Задание 6. Прочитайте и запишите предложения, заполняя пропуски.

- В XIX многие люди не умели читать и писать.
- Россия в первой половине XIX испытывала большой промышленный и культурный подъём.
- Многие русские аристократы девятнадцатого по-французски говорили лучше, чем по-русски.
- Мы живём в культуры и прогресса.
- А там – весна, и все происходит по кругу, повторяется из года в год, из в
- Первые университеты возникли в Европе ещё в средние

Следующие слова могут выступать как синонимы: век – столетие
--

Заполните пропуски в следующих предложениях, подбирая подходящие по смыслу слова-синонимы:

В начале прошлого _____ не все люди умели читать и писать.
_____ – это сто лет.

Задание 7. Следующее выражение – это известное выражение из комедии А.С.Грибоедова “Горе от ума”: так иносказательно говорят о прошедших и настоящих временах, когда хотят их сравнить.

<i>Век нынешний и век грядущий</i>

Систематизация и предварительный контроль знаний

Задание 8. Прочитайте выражения в быстром темпе, подставляя правильные окончания или формы слова *век*.

Задание для группы: каждый студент составляет небольшой текст на основе одного или нескольких выражений.

В начале век...; в XX век...; в век... Екатерины; десять составляют тысячелетие; последний год; поэзия *Серебряного*; о любви пишут; ностальгия по XX век...; этот период называют *золотым век*... .

Задание 9. Встретились ли в предыдущих заданиях новые для вас выражения с изучаемыми словами? Выпишите их, дополняя раздел *Лексическая сочетаемость*.

Задание 10. Составьте предложения с выражением *21 век* и запишите их в таблицу в соответствии с падежными формами.

N	...
N₂	...
N₃	...
N₄	...
N₅	...
N₆	...

Тренируемся делать прямой и обратный перевод

Задание 11. Переведите данный ниже текст на родной язык, затем самостоятельно сделайте обратный перевод на русский язык и сверьте с оригиналом (см. задание 18). Обратите внимание на перевод выделенной грамматической конструкции.

Миф о золотом веке

У разных народов существуют мифы о золотом веке. Мифологический золотой век – это период, когда люди вели счастливую беззаботную жизнь. Это была жизнь без войн и тяжелого труда. Легенда возникла в Древней Греции. Как рассказывает древнегреческий писатель Гесиод, люди тогда **не знали ни горя, ни забот, ни старости**, проводя дни в застольях. Земля сама приносила плоды, и на ней паслись многочисленные стада. Впоследствии на основе этого мифа возникли представления о «добром дикаре», не испорченном цивилизацией. Мифы о золотом веке имеются у многих народов мира, но эти мифы не полностью совпадают, в них есть различия.

Читаем и создаём тексты

Задание 12. Как вы понимаете русскую пословицу, которая приводится в рамке? Есть ли аналогичная пословица в вашем родном языке?

<i>Век живи – век учись.</i>

Задание 13. Прочитайте и прокомментируйте текст. Найдите в интернете фотографию памятника «Вечный студент».

Памятник “Вечный студент”

В г. Тамбове (Россия) перед университетом стоит бронзовый памятник Вечному студенту. Этот студент одет так, как одеваются многие студенты – он в джинсах, свитере и шарфе. Памятник поставили по инициативе ректора университета. Студентами факультета дизайна было создано несколько макетов памятника. Эти идеи были учтены в авторской работе скульптора В.С. Острикова, который создал данный памятник. Своим появлением бронзовый студент во многом обязан добровольным пожертвованиям студентов, аспирантов, преподавателей.

Не успел «вечный студент» предстать во всей красе перед гостями и жителями города, как появились и приметы. Из сумки молодого человека видна зачётка, которую перед экзаменом можно потерять – это принесёт удачу. И всё же студентам стоит надеяться не только на счастливые приметы, но и на свои знания.

Источник: [http://tonkosti.ru/Памятник «Вечный студент» в Тамбове](http://tonkosti.ru/Памятник_«Вечный_студент»_в_Тамбове),
http://gazeta.aif.ru/ /online/tambov/758/02_01

Задание 14. Прочитайте текст, определяя значения новых слов по словарю. Расскажите, что вы знаете о художественной культуре и поэзии Серебряного века. Найдите в интернете стихи этой эпохи и потренируйтесь выразительно читать стихи вместе с исполнителями и самостоятельно.

Серебряный век русской культуры

Наверное, мы не ошибёмся, если скажем, что рубеж веков – конец одного века и начало другого – всегда воспринимается как важный этап развития культуры. В это время принято подводить итоги уходящего века, делать прогнозы на будущее. Конец 19 века – начало 20 века – особый период в европейской культуре: *fin de siècle* («конец века»). В русской культуре этот период получил особое название – *Серебряный век*.

Золотым веком русской культуры называли эпоху А.С. Пушкина. Поэты Серебряного века – Анна Ахматова, Александр Блок, Николай Гумилёв, Зинаида Гиппиус, Сергей Есенин, Марина Цветаева и многие другие. Если *поэзия Золотого века* была наполнена оптимизмом, гармонией, то в *поэзии Серебряного века* чувствуются нотки грусти, тревоги, предчувствия чего-то нового, неизведанного.

Новый век принёс с собой освобождение от многих старых правил и вековых традиций. Жёсткие рамки критического реализма постепенно ослабевали, появились новые интересные художественные направления. Художник стал чувствовать себя более свободным; он уже не копировал, а творил жизнь.

Анализируем, повторяем, объясняем

Задание 15. Сравните употребление изучаемого слова *век* в русском и родном языках:

- в каких словосочетаниях употребляется это слово?
- это однозначное или многозначное слово?
- совпадают ли все значения этого слова в русском и родном языках?

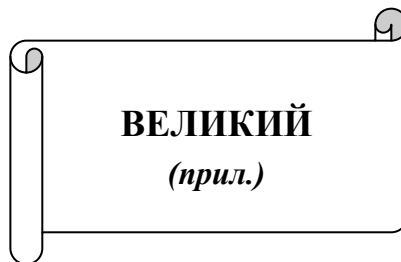
Задание 16. Охарактеризуйте выделенное слово, выбрав нужную схему анализа в *Методической записке*.

Вечные ценности – это ценности, которые не теряют своего значения с течением времени.

Задание 17. Заполните словарные карты изучаемого слова, обратившись к *Методической записке*.

Проверь себя!

Задание 18. Запишите тексты прямого и обратного перевода (см. задание 11), сверьте русский перевод с оригиналом, проанализируйте свою работу.



Задание 1. Прочитайте толкование слова и примеры его употребления. В ходе занятия дополните словарную статью примерами, взятыми из упражнений, приведите собственные примеры употребления данного слова.

1. Выдающийся, превосходящий общий уровень. *Великая победа.* ...
2. Очень большой. *Великая радость.* ...
3. Слишком большой – об одежде и обуви (*только в краткой форме*). *Сапоги велики.* ...

Грамматические формы

Задание 2. Заполните пропуски в таблице, подставляя слово *великий* в правильной падежной форме, подчеркните окончания изучаемого слова.

	М. р.	Ср р.	Ж. р.	Мн. ч.
И.п.	 философ	 событие	Великая Отечественная война	 события
Р.п.	учение философа	дата события	история Отечественной войны	даты событий
Д.п.	памятник философу	приближаться к событию	подготовка к дате	готовиться к датам
В.п.	знать философа роман	отмечать событие	праздновать дату	праздновать даты
Т.п.	знакомиться с философом	рядом с событием	гордиться датой	гордиться датами
П.п.	узнать о философе	думать о событии	помнить о дате	размышлять о датах

Краткие формы

М. р.	Ж. р.	Ср. р.	Мн. ч.
...	...	...	...

Степени сравнения

великий – более великий – самый великий / величайший Это великий человек. Более великого артиста театр ещё не знал. Это величайший (самый великий) мудрец на свете.

к // ч великий – величайший

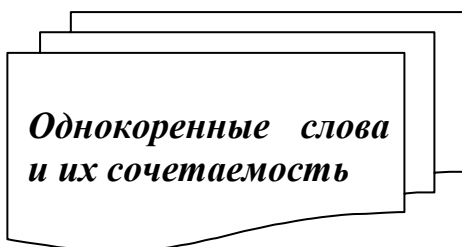
Задание 3. Составьте и запишите предложения на основе примеров, данных в таблице.

Задание 4. Составьте и запишите собственные примеры с изучаемыми словами.

Лексическая сочетаемость

Задание 5. Прочитайте и проанализируйте данные ниже примеры. Рассмотрите, с какими словами сочетается данное слово, какие формы при этом оно принимает. Сравните употребление данного слова с аналогичным словом родного языка.

Adj.+N: величайшие события века / великие достижения науки / великие люди / великие открытия / Великая Отечественная война / великая победа / великая дата.



Великан (N): дуб-великан.

Величие (N): величие прошлого.

Величина (N): измерить величину; измеримая величина.

Великолепие (N): Посмотри, какое великолепие вокруг!

Великолепный (Adj.): великолепный снимок, великолепный пейзаж.

Под голубыми небесами
Великолепными коврами,
Блестя на солнце, снег лежит;
Прозрачный лес один чернеет,
И ель сквозь иней зеленеет,
И речка подо льдом блестит.

А.С. Пушкин

Величественный (Adj.): величественный пейзаж; величественный памятник.

Величественность (N): величественность старинных зданий.

В составе сложных слов:

Великодушный (Adj.): великодушный человек. Будьте великодушны!

Великодушно (Adv.): Простите великодушно!

Великодушие (N): обладать великодушием.

Употребление в речи

Задание 6. Прочитайте и запишите предложения, заполняя пропуски.

- Писатель Лев Толстой – художник слова.
- Ван Клиберна – пианист.
- Мы познакомились с представителями народа.
- Вся страна готовилась к празднику.
- Совершить такой благородный поступок может только человек!
- За древней у дороги росли дубы-..... .

Задание 7. Следующие слова в различных контекстах могут употребляться как синонимы.

великий – большой – крупный – огромный – громадный – гигантский – основательный – выдающийся

Заполните пропуски, употребляя слова-синонимы.

_____ значение, _____ учёный, _____ успех,
_____ здание, _____ шаги, _____ труд, _____
композитор.

Задание 8. Следующие слова в различных контекстах могут употребляться как синонимы.

великий – малый – маленький

Вставьте слова-антоним вместо пропусков в следующем предложении:

Иногда _____ шагами можно прийти к _____ цели.

Систематизация и предварительный контроль знаний

Задание 9. Прочитайте выражения в быстром темпе, подставляя правильные окончания слова *великий*.

Задание для группы: каждый студент составляет небольшой текст на основе одного или нескольких выражений.

Подготовка к велик... дате; готовиться к велик... событию; читать книги велик... писателей; памятник веик.... деятелям искусства; быть велик... учёным.

Задание 10. Перепишите текст, раскрывая скобки.

Великий Шелковый путь – грандиозный торговый маршрут, соединивший Восток и Запад и ставший причиной возникновения множества уникальных городов, исторических памятников, обычаев и даже государств. Обращаясь к истории (*Великий Шелковый путь*), мы видим, что его значение для развития государств и торговли очень (*велик*). На протяжении пути возникали, расцветали и опустошались города и целые цивилизации. Страны на (*Великий Шелковый Путь*): Китай – Кыргызстан – Казахстан – Таджикистан – Узбекистан – Туркменистан – Иран – Азербайджан – Грузия.

Задание 11. Встретились ли в предыдущих заданиях новые для вас выражения с изучаемыми словами? Выпишите такие слова, дополняя раздел *Лексическая сочетаемость*.

Задание 12. Составьте предложения со словосочетанием *великий русский* (*белорусский...*) *писатель* (*художник, учёный, философ*) и запишите их в таблицу.

	Ед.ч.	Мн.ч.
И.п.	...	...
Р.п.	...	...
Д.п.	...	...
В.п.	...	...
Т.п.	...	...
П.п.	...	...

Тренируемся делать прямой и обратный перевод

Задание 13. Переведите данный ниже текст на родной язык, затем самостоятельно сделайте обратный перевод на русский язык и сверьте с оригиналом (см. задание 20).

Великое изобретение человечества – письменность

Нет нужды говорить о том, какое великое значение в истории человечества имело изобретение письменности. Невозможно даже представить себе, каким путем могло пойти развитие цивилизации, если бы на определенном этапе своего развития люди не научились фиксировать с помощью определенных символов нужную им информацию и таким образом передавать и сохранять ее. Очевидно, что человеческое общество в таком виде, в каком оно существует сегодня, просто не могло бы появиться.

Первые формы письменности в виде особым образом начертанных знаков появилась около 4 тысяч лет до Р.Х. Но уже задолго до этого существовали различные способы передачи и хранения информации: с помощью определенным образом сложенных ветвей, стрел, дыма костров и тому подобных сигналов.

Задание 14. “Самые великие изобретения человечества” – это тема, которой посвящено много статей в интернете. Согласны ли вы с предложенным списком самых великих изобретений? Изложите свою точку зрения.

12 самых великих изобретений человечества

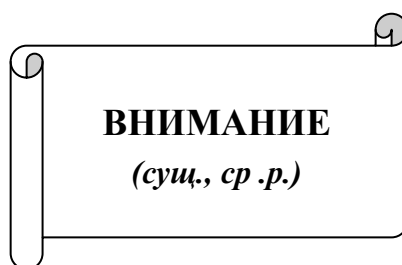
1. Язык.
2. Письменность.
3. Колесо.
4. Антибиотики.
5. Электрическая лампочка.
6. Телефон.
7. Кино.
8. Компьютер.
9. Мобильный телефон.
10. Интернет.
11. Автомобиль.
12. Порох и огнестрельное оружие.

Источник: <http://www.mostrated.ru/science/invention/12-samih-znachimih-izobreteniy.html>.

Более полная информация дана в разделе *Тексты для ознакомительного и художественного чтения*.

<i>Не бывает великих дел без великих препятствий.</i> <i>Вольтер</i>
--

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



Задание 1. Прочитайте толкование слова и примеры его употребления. В ходе занятия дополните словарную статью примерами, взятыми из упражнений и текстов, приведите собственные примеры употребления данного слова.

1. Сосредоточенность мысли или зрения, слуха на чем-либо. *Обратить внимание на что-нибудь. ...*
2. Интерес к кому-либо, чему-либо; заинтересованность. Заботливое, чуткое отношение. *Внимание к деталям. Окружить кого-нибудь вниманием. ...*

Грамматические формы

Задание 2. Заполните пропуски в таблице, подставляя изучаемое слово в правильных падежных формах; подчеркните окончания.

	Ед. ч.	Мн. ч.
N	пристальное	—
N₂	оставить этот вопрос без	—
N₃	представляем вашему новый фильм	—
N₄	обратите особое	—
N₅	слушать со	—
N₆	нуждаться во	—

Задание 3. Составьте и запишите предложения на основе примеров, данных в таблице.

Задание 4. Составьте и запишите собственные примеры с изучаемыми словами.

Лексическая сочетаемость

Задание 5. Прочитайте и проанализируйте данные ниже примеры. Рассмотрите, с какими словами сочетается изучаемое слово, какие формы при этом оно принимает. Сравните употребление данного слова с аналогичным словом родного языка.

Adj.+N: пристальное / особое / всеобщее внимание.

N+prep.+N₃: внимание к детям / к мелочам / к деталям.

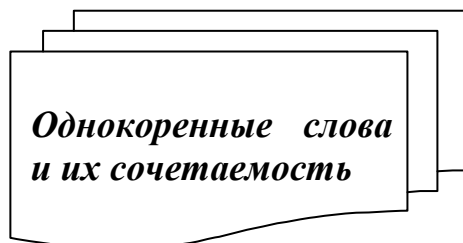
V+N₄: обратить / привлечь / уделить / проявлять внимание.

V+prep.+N₂: оставить без внимания.

V+N₅: окружить вниманием.

N₃+N₂: Вниманию зрителей! / слушателей!

prep.+N₆+N₂: (быть / находиться) в центре внимания.



Внимательный (Adj.): внимательный читатель / взгляд.

Внимательно (Adv.): читайте и пишите внимательно.

Невнимательный (Adj.): невнимательный студент.

Невнимательно (Adv.): Студент вёл себя на занятии невнимательно.

Употребление в речи

Задание 6. Прочитайте и запишите предложения, заполняя пропуски.

- Обратите на объявление.
- Отнеситесь со к тому, что я вам скажу.
- Оденьтесь так, чтобы не привлекать к себе
- Сегодня директор не может уделить вам
- В центре сегодня вопросы безопасности движения на дорогах.
- Собрание оставило данный вопрос без
- зрителей! Только сегодня! Только у нас! Единственное представление знаменитого цирка Никулина!
- Писатель всегда проявлял особое к детям и пожилым людям.

Задание 7. Ознакомьтесь с устойчивым выражением, которое употребляется в разговорной речи. Прокомментируйте данное выражение. Вам встречалось это выражение в речи?

НОЛЬ ВНИМАНИЯ (разг.)

Не замечать, не обращать внимания на кого-либо или на что-либо.

- Почему вы, гражданка, идёте посредине улицы? Я даю свистки, а вы – **ноль внимания** (Ф.Гладков).

Систематизация и предварительный контроль знаний

Задание 8. Прочитайте выражения в быстром темпе, подставляя слово *внимание* в правильной форме.

Задание для группы: каждый студент составляет небольшой текст на основе одного или нескольких выражений.

Обратите; оставить вопрос без; вашему внимани...
представляется новый фильм; быть в центре; спасибо за;
окружить ребёнка; проявлять особое; каждый нуждается во
.....

Задание 9. Встретились ли в предыдущих заданиях новые для вас выражения с изучаемыми словами? Выпишите их, дополняя раздел *Лексическая сочетаемость*.

Задание 10. Составьте предложения со словом *внимание* и запишите их в таблицу в соответствии с падежными формами данного слова.

N	...
N₂	...
N₃	...
N₄	...
N₅	...
N₆	...

Задание 11. Переведите данный ниже текст на родной язык, а затем самостоятельно сделайте обратный перевод на русский язык и сверьте с оригиналом (см. задание 15).

«Ноль внимания, фунт презрения» – это выражение обозначает полное равнодушие, безразличие к кому-либо или к чему-либо. Так обычно говорят, когда человек не обращает никакого внимания на слова или действия, обращённые к нему. А вот как это выражение использовала в своём стихотворении поэтесса Елена Агеева:

Ноль внимания, фунт презрения...
Ты ли? Надо же – откровение!
В страны дальние, за моря уплыл,
Помнишь, был тебе белый свет не мил,
Тот, где я жила? Что же плачешься?
В списках райских, мол, ты не значишься,
И пока ко мне ты обратно шел,
Горя досыта нахлебался, мол...



Задание 1. Прочитайте толкование слова и примеры его употребления. В ходе занятия дополните словарную статью примерами, взятыми из упражнений и текстов, приведите собственные примеры употребления данного слова.

1. Обращение, имеющее целью получение ответа, сведений. *Задать вопрос – спросить. Задавать вопросы – спрашивать. Знак вопроса; поставить знак вопроса. ...*
2. Задача, проблема, положение. *Обсудить вопрос. ...*

Грамматические формы

Задание 2. Заполните пропуски в таблице, подставляя изучаемое слово в правильных падежных формах; подчеркните окончания.

	Ед.ч.	Мн.ч.
N	важный	 студентов
N₂	решение	нет
N₃	информация по данному	беседа по
N₄	задать ответить на	задавать отвечать на
N₅	думать над	думать над
N₆	задуматься о	спросить о к экзамену

Задание 3. Составьте предложения на основе примеров, данных в таблице.

Задание 4. Составьте и запишите собственные примеры с изучаемыми словами.

Лексическая сочетаемость

Задание 5. Прочитайте и проанализируйте данные ниже примеры. Рассмотрите, с какими словами сочетается данное слово, какие формы при этом оно принимает. Сравните употребление данного слова с аналогичным словом родного языка.

Adj.+N: важный / актуальный / трудный / лёгкий / серьёзный вопрос.

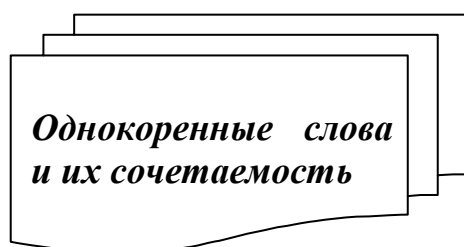
N+N₂: формулировка вопроса / знак вопроса / решение вопроса.

N+prep.+N₄: ответ на вопрос.

N+prep.+N₃: беседа по вопросам.

V+N₄: задать / поставить / сформулировать вопрос / поднять вопрос для обсуждения на собрании / решить вопрос насчёт общежития.

V+prep.+N₅: обратиться с вопросом к кому-либо.



Вопросный (Adj.): вопросный план (текста); вопросный лист.

Вопросительный (Adj.): вопросительный знак, вопросительное предложение, вопросительная интонация.

Опрос (N): опрос по пройденной теме; провести / сделать опрос студентов.

Опросить (сов.в.) (V): опросить студентов.

Употребление в речи

Задание 6. Прочитайте и запишите предложения, заполняя пропуски.

- Задавайте, пожалуйста!
- Поставьте к выделенным словам.
- Составьте план данного текста.
- Не забывайте ставить знак в конце вопросительного предложения.
- Запишите ответы на
- На собрании нужно будет обсудить все важные
- Недавно был проведён социологический среди студентов вузов.
- Мы собираемся студентов старших курсов.

Систематизация и контроль знаний

Задание 7. Прочитайте выражения в быстром темпе, подставляя правильные окончания слова *вопрос*.

Задание для группы: каждый студент составляет небольшой текст на основе одного или нескольких выражений.

Ответьте на вопрос... (мн.ч.) обращаться с вопросом... (ед.ч.); главный вопрос; вопрос... поставлены; обсудить; смутить вопрос...; засыпать вопрос...; решение вопрос...; найти ответы на вопрос...; поставить знак вопрос....

Задание 8. Встретились ли в предыдущих заданиях новые для вас выражения с изучаемыми словами? Выпишите их, дополняя раздел *Лексическая сочетаемость*.

Задание 9. Составьте предложения со словом *вопрос* и запишите их в таблицу в соответствии с падежными формами изучаемого слова.

	Ед. ч.	Мн. ч.
N	...	...
N₂	...	...
N₃	...	...
N₄	...	...
N₅	...	...
N₆	...	...

Задание 10. Слова, данные в рамке, могут употребляться как близкие по значению в определённых контекстах.

вопрос – тема – проблема – предмет разговора (знач.2)

Заполните пропуски, употребляя подходящие по смыслу слова:

_____, которую мы будем сегодня обсуждать, – будущее нашей страны.

– Кто хочет высказаться по этой _____?

Я не совсем понимаю _____ нашего _____.

Задание 11. Знаете ли вы антоним к слову *вопрос*?

вопрос – ответ

Заполните пропуски, употребляя слова-антонимы:

Я хочу задать _____ и выслушать ваш _____. Дайте _____ на мой _____!

Читаем и создаём тексты

Задание 12. Прочитайте и прокомментируйте устойчивые выражения (фразеологизмы) со словом *вопрос*. Имеются ли аналогичные выражения в вашем родном языке?

ВОПРОС ЖИЗНИ И СМЕРТИ

Так говорят о чём-либо очень важном.

*Её телефон – это **вопрос жизни и смерти** для меня!*

ПОД БОЛЬШИМ ВОПРОСОМ *быть, стоять, находиться, оставаться*

Являться сомнительным, нерешённым.

*Существование Атлантиды остаётся **под большим вопросом**.*

СТАВИТЬ ПОД ВОПРОС

Считать сомнительным или ненужным наличие чего-либо.

Учёный ставит под вопрос все факты, которые противоречат его теории.

Задание 13. Переведите следующее выражение на родной язык, затем сделайте обратный перевод и сравните его с данным русским текстом (см. задание 17). Кому принадлежат эти слова? Запишите имя автора по-русски и на родном языке.

Быть или не быть – вот в чём вопрос.

Анализируем, повторяем, объясняем

Задание 14. Сравните употребление изучаемого слова *вопрос* в русском и родном языках:

- в каких словосочетаниях употребляется это слово?
- это однозначное или многозначное слово?
- совпадают ли все значения этого слова в русском и родном языках?

Задание 15 . Охарактеризуйте выделенное слово, выбрав нужную схему анализа в *Методической записке*.

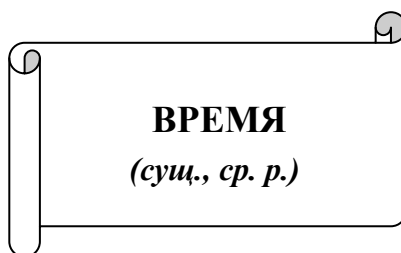
В конце вопросительного предложения всегда стоит *вопросительный* знак.

Задание 16. Заполните словарные карты изучаемого слова, обратившись к *Методической записке*.

Карта имени существительного

Проверь себя!

Задание 17. Запишите тексты прямого и обратного перевода (см. задание 13), сверьте русский перевод с оригиналом, проанализируйте свою работу.



Задание 1. Прочитайте толкование слова и примеры его употребления. В ходе занятия дополните словарную статью примерами, взятыми из упражнений, приведите собственные примеры употребления данного слова.

1. Продолжительность, длительность чего-либо, измеряемая секундами, минутами, часами, сутками и т.д. *Сколько времени (который сейчас час)?*
...
2. Промежуток деятельности. *Хорошо провести время.* ...
3. Определённый момент. *Назначить время.* ...

Грамматические формы

Задание 2. Заполните пропуски в таблице, подставляя слово *время* в правильной падежной форме; подчеркните окончания.

	Ед. ч.	Мн. ч.
N	настоящее	 (поры) года
N₂	нет	с древнейших
N₃	к определённому	по года
N₄	узнать	переживать трудные
N₅	следить за	интересоваться древними
N₆	забыть о	вспоминать о бывших

Задание 3. Составьте и запишите предложения на основе примеров, данных в таблице.

Задание 4. Составьте и запишите собственные примеры с изучаемыми словами.

Лексическая сочетаемость

Задание 5. Прочитайте и проанализируйте данные ниже примеры. Рассмотрите, с какими словами сочетается данное слово, какие формы при этом оно принимает. Сравните употребление данного слова с аналогичным словом родного языка.

Adj.+N: счастливое время / свободное время / трудные / тяжёлые времена.

N+N₂: время завтрака / обеда / ужина.

N+Inf: время завтракать / обедать / ужинать.

V+N₄: проводить / провести время / назначить время для встречи / узнать / спросить время / тратить время (впустую) / ценить время.

V+(prep.)+N₅: дорожить временем / следить за временем.

**Однокоренные слова
и их сочетаемость**

Вовремя (Adv.): Нужно успеть сделать все дела вовремя. Болезнь всегда приходит не вовремя.

Временной (Adj.): временной отрезок.

Временный (Adj.): временный работник, временные трудности.

Временами (Adv.): временами мне становится очень скучно.

Употребление в речи

Задание 6. Прочитайте и запишите предложения, заполняя пропуски.

- В какое ты свободен?
- Позвони, пожалуйста, когда будет свободное
- В какое у нас занятия?
- Отключайте телефоны на занятий.
- Не тратьте своё впустую!
- Дорожите своим!
- Извините, у меня совсем нет для беседы.
- Пора готовиться к занятиям. Осталось совсем мало
- Дети, пора за стол – обедать!
- После войны наша страна переживала трудные
- «Времечко» - телевизионная передача.
- Если у вас есть проблемы, то звоните мне в любое!
- Студенческие годы – самое счастливое в жизни.

Систематизация и контроль знаний

Задание 7. Прочитайте выражения в быстром темпе, подставляя правильные окончания или формы слова *время*.

Задание для группы: каждый студент составляет небольшой текст на основе одного или нескольких выражений.

Переживать трудные; дорожить времен...; звоните в любое; нет времен...; во занятий; во времен... Древней Руси; располагать времен...; затеряться во времен...; прийти к определённому времен...; идти в ногу со времен...

Задание 8. Встретились ли в предыдущем задании новые для вас выражения с изучаемыми словами? Выпишите их, дополняя раздел *Лексическая сочетаемость*.

Задание 9. Составьте предложения со словом *время* и запишите их в таблицу в соответствии с падежными формами изучаемого слова.

	Ед.ч.	Мн.ч.
N	...	...
N₂	...	...
N₃	...	...
N₄	...	...
N₅	...	...
N₆	...	...

Задание 10. Слова, данные в рамке, в разных контекстах могут употребляться как синонимы к слову *время*.

время – век – эпоха – времена – эра – пора – период – дни – момент

Вставьте слова-синонимы вместо пропусков:

Литература XX _____, поэты _____ Возрождения, тяжёлые _____, _____ динозавров, _____ любви, ледниковый _____, исторические _____, незабываемый _____.

Читаем и создаём тексты

Задание 11. Прочитайте и прокомментируйте следующие устойчивые выражения.

ВРЕМЯ – ЛУЧШИЙ ВРАЧ

ВРЕМЯ ЛЕЧИТ

О том, что с течением времени всё проходит, горе забывается.

- *Уже год, как мать потеряла сына. С тех пор она ни разу не улыбнулась.*
- *Нужно ещё подождать. **Время – лучший врач.***

В СВОЁ ВРЕМЯ

а) когда-то в прошлом

Он был известным художником в своё время.

б) своевременно, когда потребуется

Ты всё поймёшь в своё время.

ИДТИ В НОГУ СО ВРЕМЕНЕМ (одобр.)

Быть современным; действовать, поступать, развиваться согласно требованиям времени; не отставать в каком-либо отношении от жизни; иметь современные взгляды (*на жизнь и т.д.*).

Нам не только надо идти в ногу со временем, но и где-то, особенно в своем деле, быть еще впереди.

Наш торговый центр идёт в ногу со временем: только у нас вы найдёте самые последние модели цифровой техники и получите квалифицированную помощь наших консультантов.

ВРЕМЯ НЕ ЖДЁТ

Так говорят о том, что требуется сделать как можно скорее.

– *Давай поехали, поехали, время не ждёт!*

Надо окончательно решить – время не ждёт!

Задание 12. Как вы понимаете известное высказывание Пьера Буаста?

*Любовь к прошедшему времени чаще есть не что иное,
как ненависть ко времени настоящему.*

Задание 13. Найдите в данном ниже тексте выражения, которые говорят о времени (на разных языках). Переведите их на родной язык, затем сделайте обратный перевод и сравните его с оригиналом (см. задание 17).

Древние говорили: «*Carpe diem*». Это крылатое латинское выражение означает «*живи настоящим*», «*лови момент*». Современные люди говорят: «*Поторопись! Время не ждёт!*»

В 1920 году американский писатель Джек Лондон написал роман под названием «*Время-не-ждёт*» (по-английски «*Burning Daylight*» – «*горящий дневной свет*»). Это роман об авантюристе Эламе Харнише. Перед читателями разворачивается история «золотого короля» Аляски, настоящего мужчины в полном смысле слова, человека, не боящегося ни трудностей, ни приключений, ни смертельной опасности. Никто лучше Элама Харниша не знает, что значит «ловить момент» – не упустить своей выгоды. Не зря искатели золота дали ему прозвище «*Время-не-ждёт*».

Однако самым трудным испытанием для героя романа становятся не снежные бури Аляски, не схватки с врагами и ужас Белого Безмолвия севера, а каменные джунгли нью-йоркского высшего света, где нет ничего человеческого. Там продается все – дружба и любовь, честь и порядочность, – и надо напрячь все силы, чтоб не превратиться в такого же хищника, как все окружающие...

Вот какой отзыв об этом романе написала одна из участниц клуба читателей на сайте Лабиринт.ру:

«Сказать, что это прекрасный роман, – не сказать ничего. Это роман о нашей жизни, как и все произведения Джека Лондона. Прочитав его, я поняла, какой важной, неотъемлемой частичкой нашей жизни является время. И как часто бессмысленно и бездарно мы его тратим на ненужные вещи, дела, казавшиеся для нас важными. Всё в нашей жизни можно вернуть – всё, кроме времени. Так что, друзья, не теряйте времени, ибо *время не ждет!*» (Эльвира)

Больше информации можно найти на сайте: <http://www.labirint.ru/reviews/goods/293048/>.
Послушать аудиокнигу можно здесь: <http://audioknigi.club/london-dzhek-vremya-ne-zhdet>.

Анализируем, повторяем, объясняем

Задание 14. Сравните употребление изучаемого слова *время* в русском и родном языках:

- в каких словосочетаниях употребляется это слово?
- это однозначное или многозначное слово?
- совпадают ли все значения этого слова в русском и родном языках?

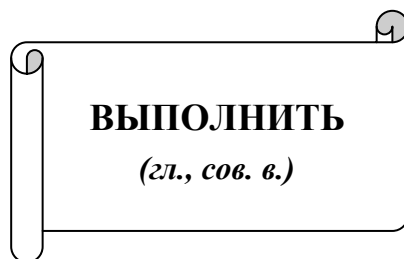
Задание 15. Охарактеризуйте выделенное слово, выбрав нужную схему анализа в *Методической записке*.

Болезнь приходит всегда не *во*время.

Задание 16. Заполните словарные карты изучаемого слова, обратившись к *Методической записке*.

Проверь себя!

Задание 17. Запишите тексты прямого и обратного перевода (см. задание 13), сверьте русский перевод с оригиналом, проанализируйте свою работу.



Задание 1. Прочитайте толкование слова *выполнить* и примеры его употребления. В ходе занятия дополните словарную статью примерами, взятыми из упражнений, приведите собственные примеры употребления данного слова.

Создать, сделать. *Хорошо выполнить рисунок.* ...

Сделать точно, правильно. *Выполнить контрольную работу.* ...

Несов. в.: **выполнять.**

Грамматические формы

Задание 2. Заполните пропуски в таблицах, сравните формы глаголов несовершенного и совершенного видов. Все ли формы, указанные в таблицах, имеет каждый из этих глаголов?

выполнять – выполнить

Повелительное наклонение

Ед. ч.	Мн. ч.
выполняй, выполни Выполн... это задание самостоятельно! ...	..., Выполн..... свою работу! ...

Изъявительное наклонение

Настоящее время

1.	я выполняю	...
2.	...	...
3.	...	...

Будущее время

1.	я буду выполнять я выполню	мы будем выполнять мы выполним
2.	...	...
3.	...	...

Прошедшее время

М. р.	Ж. р.	Ср. р.	Мн. ч.
выполнял, выполнил	выполнил...	выполнил...	выполнил...
	...	...	...

Условное наклонение

М. р.	Ж. р.	Ср. р.	Мн. ч.
выполнил... бы	выполнил... бы	выполнил... бы	выполнил... бы

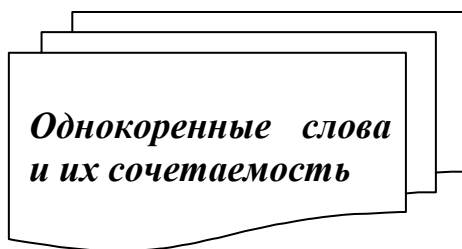
Задание 3. Составьте и запишите примеры с изучаемыми словами.

Лексическая сочетаемость

Задание 4. Прочитайте и проанализируйте данные ниже примеры.

V+Adv.: выполнять, выполнить быстро / медленно / в срок / досрочно / хорошо / плохо.

V+N₄: выполнять, выполнить работу / задание / чертёж / рисунок.



Выполнение (N): выполнение проекта.

Невыполнимый (Adj.): невыполнимая задача.

Краткие формы: невыполним (-а, -о, -ы). Задача невыполнима.

Перевыполнить, недовыполнить (сов.в.) (V): перевыполнить / недовыполнить план.

Исполнять (несов.в.) – исполнить (сов.в.) (V): Песню исполняет известный певец.

Исполняться (несов.в.) (V): Песня исполняется известным певцом.

Исполнение (N): хорошее исполнение.

Исполнитель (тот, кто исполняет) (N): исполнитель песни, исполнитель работ.

Исполнительный (Adj.): исполнительный человек (т.е. человек, который выполняет всю необходимую работу в срок).

Сопоставляем употребление слов. Обратите внимание на то, что глаголы и отглагольные существительные употребляются по-разному.

Выполнять – выполнить (что?) план, работу, задание, заказ. *Нам нужно выполнить работу в срок.*

Выполнение (чего?) плана, работы, задания, заказа. *Мы работаем над выполнением заказа. Для выполнения работы нам нужно несколько дней.*

Употребление в речи

Задание 5. Прочитайте и запишите предложения, заполняя пропуски. В каких случаях можно подставить глаголы совершенного и несовершенного вида? Как при этом изменяется смысл предложения?

Выполнять, выполнить

- это упражнение самостоятельно!
- Это фонетическое упражнение нужно несколько раз.
- Наш коллектив в этом месяце план.
- Мы уже это задание.
- Мы уже это задание несколько раз.

Вместо точек впишите подходящие по смыслу однокоренные слова в нужной форме.

- Эту задачу невозможно выполнить. Эта задача просто
- На этой работы ушло несколько дней.
- проекта потребует длительного времени.

Следующие слова в различных контекстах могут употребляться как синонимы:
выполнить – исполнить – осуществить

Задание 6. Заполните пропуски, употребляя синонимы слова *выполнить*:

Наконец-то я смогу _____ свою давнюю мечту! Эти планы невозможно _____ за год. Мы уже _____ все упражнения. Пианист великолепно _____ музыкальное произведение.

Певец хорошо исполнил песню. – _____
Я хочу наконец-то осуществить свою мечту! – _____

Задание 7. Составьте предложения, употребляя отглагольные существительные.

Образец. Для того чтобы выполнить это упражнение, не нужно много времени. – Для выполнения этого упражнения не нужно много времени.

Для того чтобы выполнить этот проект, нам нужен год. – _____
Для того чтобы выполнить работу в срок, мы попросили дополнительные данные. – _____

Систематизация и предварительный контроль знаний

Задание 8. Прочитайте предложения в быстром темпе, подставляя глагол *выполнить* в правильной форме.

Задание для группы: каждый студент составляет небольшой текст на основе одного или нескольких выражений.

Мы надеемся, что каждый свой долг. Если вы выполнил..... все задания, то можете отдохнуть. Сомневаюсь, что он свои обещания. Я знаю, что они отлично свою работу. Нужно синтаксический разбор предложения.

Задание 9. Встретились ли в предыдущих заданиях новые для вас выражения с изучаемыми словами? Выпишите их, дополняя раздел *Лексическая сочетаемость*.

Задание 10. Найдите в предложениях причастия, образованные от глаголов *выполнять* и *выполнить*, и запишите их в таблицу с указанием глагола в начальной форме.

Студент, выполняющий задание, очень торопится.

Работники, выполнявшие ремонт, уже ушли с объекта.

Работник, выполнивший большую часть работы, получил премию.

Работа, выполненная во время ремонта, принята комиссией.

Работа выполнена в срок.

Выполняемая вами работа требует пристального внимания и глубоких знаний.

	Действительное (активное) причастие	Страдательное (пассивное) причастие
Настоящего времени	...	...
Прошедшего времени	...	... краткие формы: ...

Задание 11. Найдите в предложениях деепричастия, образованные от глаголов *выполнять* и *выполнить*, и запишите их в таблицу с указанием глагола, от которого они образованы.

Выполнив контрольную работу, мы отдали тетради преподавателю.

Выполняя эту контрольную работу, мы не могли пользоваться словарём или справочником.

Деепричастие несов.в.	Деепричастие сов.в.
...	...

Задание 12. Составьте предложения с глаголами *выполнить*, *выполнять* и запишите их в таблицу.

Прошедшее время	Будущее время
Он ... Она ... Они ...	

Задание 13. Составьте предложения, употребляя краткие формы причастий.

Образец. *Нужно выполнить задание. – Задание выполнено.*

Нужно выполнить проект. – ...

Нужно выполнить работу в срок. – ...

Нужно выполнить все задания. – ...

Читаем и создаём тексты

Задание 14. Прочитайте и прокомментируйте следующее известное высказывание К.А.Тимирязева. Переведите это высказывание на родной язык, затем сделайте обратный перевод и сверьте с оригиналом (см. задание 18).

***Только осуществляя свои лучшие мечты,
человечество продвигается вперед.***

Анализируем, повторяем, объясняем

Задание 15. Сравните употребление изучаемых слов *выполнять* – *выполнить* в русском и родном языках:

- в каких словосочетаниях употребляются эти слова?
- эти слова являются однозначными или многозначными?
- совпадают ли все значения этих слов в русском и родном языках?

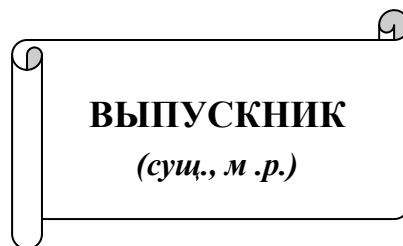
Задание 16. Охарактеризуйте выделенное слово, выбрав нужную схему анализа в *Методической записке*.

Нам нужно *выполнить* домашнее задание.

Глагольная карта

Задание 18. Запишите тексты прямого и обратного перевода (см. задание 14), сверьте русский перевод с оригиналом, проанализируйте свою работу.

[illegible]



Задание 1. Прочитайте толкование слова и примеры его употребления. В ходе занятия дополните словарную статью примерами, взятыми из упражнений, приведите собственные примеры употребления данного слова.

1. Тот, кто окончил какое-л. учебное заведение. *Встреча с выпускниками.*
...
2. Учащийся последнего курса, класса учебного заведения. *Бал выпускников.* ...

Грамматические формы

Задание 2. Заполните пропуски в таблице, подставляя слово *выпускник* в нужной форме, подчеркните окончания.

	Ед. ч.	Мн. ч.
N	 университета, академии	выпускники
N₂	не было ни одного	много
N₃	вручить диплом	дарить подарки
N₄	фотографировать	вспоминать
N₅	фотографироваться с	гордиться своими
N₆	говорить о	писать статью о

Задание 3. Составьте и запишите предложения на основе примеров, данных в таблице.

Задание 4. Составьте и запишите собственные примеры с изучаемыми словами.

Лексическая сочетаемость

Задание 5. Прочитайте и проанализируйте данные ниже примеры. Рассмотрите, с какими словами сочетается данное слово, какие формы при этом оно принимает. Сравните употребление данного слова с аналогичным словом родного языка.

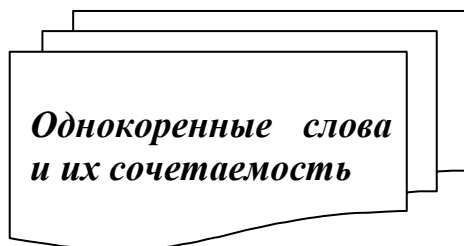
Adj.+N: радостные выпускники.

N+Adj.+N₂: выпускники прошлого года.

N+N₂: выпускник университета / колледжа / школы.

V+N₅: гордиться выпускниками.

V+N₆: думать / вспоминать / писать / читать о выпускниках.



Выпускать (несов.в.) - **выпустить** (сов.в.) (**V**): (что?) продукцию, книгу; (кого?) квалифицированных специалистов.

Выпуск (N): выпуск (студентов) этого года; купить последний выпуск (номер) журнала.

Выпускной (Adj.): выпускной бал / вечер / выпускные экзамен.

Употребление в речи

Задание 6. Прочитайте и запишите предложения, заполняя пропуски.

- В этом году тысячи средних школ будут сдавать единый государственный экзамен.
- Встреча нашего университета обычно проходит в мае.
- Профессор часто вспоминает своих
- вечер состоится в конце июня.
- Я хочу купить в киоске последний журнала.
- На заводе холодильников холодильники.

Следующие слова в разных контекстах могут употребляться
как синонимы или антонимы:
выпускник – абитуриент

Систематизация и контроль знаний

Задание 7. Прочитайте выражения в быстром темпе, подставляя правильные окончания слова *выпускник*.

Задание для группы: каждый студент составляет небольшой текст на основе одного или нескольких выражений.

Встреча выпускник...; знаменитые выпускник... Академии; подойти к знакомому выпускник...; собрать информацию о выпускник... вузов; дипломы выдали всем выпускник...; университет гордится своими выпускник...; трудоустройство выпускник... вузов. Иванов признан лучшим выпускник... этого года.

Задание 8. Встретились ли в предыдущих заданиях новые для вас выражения с изучаемыми словами? Выпишите их, дополняя раздел *Лексическая сочетаемость*.

Задание 9. Составьте предложения со словом *выпускник* и запишите их в таблицу в соответствии с падежными формами.

	Ед.ч.	Мн.ч.
N	..	...
N₂	...	...
N₃	...	...
N₄	...	...
N₅	...	...
N₆	...	...

Задание 10. Переведите данный ниже текст на родной язык, а затем самостоятельно сделайте обратный перевод на русский язык и сверьте с оригиналом (см. задание 14).

Всегда радостно встретить выпускников университета, где мы сами учились. У нас есть много общих воспоминаний. Мы ходили по одним и тем же улицам, возможно, ездили на одном и том же транспорте, мы знаем одних и тех же людей – преподавателей, сотрудников общежития и т.д. В нашей жизни много общего! Если есть возможность встретиться с однокурсниками или одногруппниками, мы всегда стараемся прийти или приехать на встречу! В нашем университете каждый год организуется встреча выпускников.

Анализируем, повторяем, объясняем

Задание 11. Сравните употребление изучаемого слова *выпускник* в русском и родном языках:

- в каких словосочетаниях употребляется это слово?
- это однозначное или многозначное слово?
- совпадают ли все значения этого слова в русском и родном языках?

Задание 12. Охарактеризуйте выделенное слово, выбрав нужную схему анализа в *Методической записке*.

Задание 13. Заполните словарные карты изучаемого слова, обратившись к *Методической записке*.

Проверь себя!

[illegible]

ТЕКСТЫ
ДЛЯ ОЗНАКОМИТЕЛЬНОГО
И
ХУДОЖЕСТВЕННОГО ЧТЕНИЯ

АНКЕТА

Возможно, следующая анкета покажется вам слишком длинной. Но это укороченный и упрощённый вариант реальной анкеты, которую предлагает заполнить крупная белорусская компания, которая успешно работает на международном рынке. Внимательно прочитайте свои ответы на вопросы. Вы бы взяли такого человека на работу, если бы сами были работодателем?

Источник: http://www.job.atlantm.com/atlantm_team/anketa.html

Как попасть в команду

1. На какую должность вы претендуете?	
2. Фамилия, имя	
3. Дата рождения	
4. Гражданство	
5. Паспортные данные (серия, номер, срок действия)	
6. Адрес проживания, ближайшая станция метро	
7. Телефон: – домашний – мобильный	
8. E-mail	
9. Семейное положение, дети	
10. Образование: – учебное заведение – факультет – период обучения (с ...по....) – специальность – балл по диплому	
11. Дополнительное образование: – курсы – стажировки – самообразование	
12. Профессиональный опыт: – работали ли вы где-то ранее? – работаете ли сейчас?	
Может ли кто-либо из профессиональных работников дать вам рекомендацию (руководитель, деловые партнёры)?	

Если Вы ранее уже работали (работаете), то отметьте, что Вам не нравилось (не нравится) в Вашей работе: — низкая зарплата — психологический климат в коллективе — плохая организация труда — сложные отношения с руководством — нет перспективы роста — слишком высокие требования начальства — сверхурочная работа — другое	
На какую оплату труда претендуете — во время испытательного срока — через год — в перспективе	
Владение иностранными языками: — иностранный язык — свободно общаюсь — читаю и перевожу со словарём	
Знание ПК — программы	
Владение автомобилем	
Привлекались ли Вы к уголовной ответственности?	
Согласны ли Вы на командировки?	
Вы курите?	
Занятия спортом Хобби	
Что для вас самое важное в работе (поставьте оценку по десятибалльной шкале): — карьера — деньги — получение опыта в работе — близость к дому — престиж компании — стабильность, надёжность — сложность — интенсивность работы — психологический климат в коллективе	
Отметьте наиболее привлекательные для Вас черты личности (не более 3-х): — интеллигентность — смелость — находчивость	

– организованность – решительность – честность – искренность – порядочность – энергичность – сила воли – тактичность – доверие к людям – оптимизм – вежливость – застенчивость – справедливость – доброта – коммуникабельность – исполнительность – скромность	
Какие формы деятельности Вы предпочитаете? – индивидуальная – коллективная – партнерство – безразлично	
Отметьте, какие из перечисленных недостатков Вы считаете наиболее серьезными? (не более 3-х) – несдержанность – недоверие к людям – пессимизм – лживость – злопамятность – неисполнительность – отсутствие опыта в работе – нескромность – несправедливость – апатичность – замкнутость – неумение держать слово – отсутствие чувства юмора – грубость, хамство – конфликтность – трусость	
Готовы ли Вы работать полный рабочий день с занятостью 40 часов в неделю?	
Как скоро после получения предложения Вы можете приступить к работе?	

СОВЕТЫ ДЕЙЛА КАРНЕГИ

Имя американского психолога и писателя Дейла Карнеги (Dale Carnegie; 24.11.1888 — 01.11.1955) хорошо известно во всём мире. Он является автором книг, которые стали настоящими бестселлерами: "Как завоевывать друзей и влиять на людей", "Как выработать уверенность в себе и влиять на людей, выступая публично", "Как перестать беспокоиться и начать жить". Сейчас имя Дейла Карнеги знает каждый образованный человек, а его книги, наверное, есть в каждой библиотеке. Психолог Дейл Карнеги даёт важные советы, которые могут пригодиться в различных ситуациях. Данная подборка сделана автором, который обозначил себя в интернете именем *Alex LM*.

Источник: <http://karnegi.ru/karnegi/>.

Шесть способов располагать к себе людей

1. Проявляйте искренний интерес к другим людям.
2. Улыбайтесь! Ведь это простейший способ произвести выгодное первое впечатление.
3. Помните, что для человека звук его имени – самый сладкий и самый важный звук человеческой речи.
4. Будьте хорошим слушателем. Поощряйте других рассказывать вам о себе – это легчайший способ стать хорошим собеседником..
5. Ведите разговор в круге интересов вашего собеседника.
6. Давайте людям почувствовать их значительность и делайте это искренне.

Двенадцать способов склонить людей к своей точке зрения

1. Единственный способ добиться наилучшего результата в споре – это уклониться от спора. Споря, вы не можете выиграть.
2. Проявляйте уважение к мнению других, никогда не говорите человеку, что он неправ. (Верный способ наживать врагов и как этого избежать).
3. Если вы неправы, признайте это сразу и чистосердечно.
4. Показать вначале своё дружеское отношение – самый верный путь к человеческому разуму.
5. Пусть ваш собеседник с самого начала будет вынужден отвечать вам "да, да". (Секрет Сократа).
6. Старайтесь, чтобы ваш собеседник говорил больше, чем вы.
7. Пусть ваш собеседник почувствует, что идея принадлежит ему. Это поможет вам добиться сотрудничества.
8. Честно попытайтесь стать на точку зрения другого. (Поставьте себя на его место в той или иной ситуации).
9. Проявляйте сочувствие к мыслям и желаниям других людей. Это то, чего хочет каждый
10. Взывайте к благородным побуждениям! Это призыв, находящий отклик в каждом.

11. Придавайте своим идеям наглядность, инсценируйте их. Это делает кино, это делает радио. Почему этого не делаете вы?

12. Когда ничего не действует, попробуйте это. Бросайте вызов!

Девять способов изменить человека, не нанося ему обиды и не вызывая негодования

1. Если вы должны указать человеку его ошибку, начинайте с похвалы и искреннего признания достоинств человека.

2. Обращая внимание людей на их ошибки, делайте это в косвенной мере. (Критиковать и не вызывать при этом ненависти).

3. Прежде чем критиковать другого, скажите о своих собственных ошибках.

4. Задавайте вопросы вместо того, чтобы отдавать приказания, т.к. никто не любит приказного тона.

5. Давайте человеку возможность сохранить своё лицо.

Уволить подчинённого можно, например, так:

[... Мистер Смит, вы прекрасно работали. Когда мы вас послали в Ньюарк, перед вами была поставлена задача. Вы оказались на высоте и вернулись с "с развивающимися знамёнами", и мы хотим, чтобы вы знали, что фирма гордится вами. Вы знаете своё дело и вы достигнете многого, где бы ни работали. Наша фирма верит в вас и хочет, чтобы вы не забывали её. ...]

6. Хвалите человека за каждый даже самый скромный успех и будьте при этом "искренни в своём признании и щедры в похвалах".

7. Создайте человеку доброе имя, чтобы он стал жить в соответствии с ним.

8. Шире пользуйтесь поощрением. Дайте человеку понять, что его недостаток легко исправить, а дело, которым вы хотите его увлечь, интересно и выполнение его не составит особых трудностей.

9. Делайте так, что бы было приятно выполнять то, что вы хотите.

«ТРАВЫ, ТРАВЫ...»

Автор текста: Иван Юшин

Композитор: Владимир Шаинский

Прочитайте текст известной песни **«Травы, травы...»**, переведите незнакомые слова и выражения при помощи словаря. Найдите исполнение этой песни в интернете, потренируйтесь исполнять её вместе с профессиональными артистами и самостоятельно.

Месяц свои блески по лугам рассыпал
Стройные березки, стройные березки
Что-то шепчут липам.
Стройные березки, стройные березки
Что-то шепчут липам.

Травы, травы, травы не успели
От росы серебряной согнуться,
И такие нежные напевы, ах,
Почему-то прямо в сердце льются.

Лунною тропой на свиданье еду,
Тихо сам с собою, тихо сам с собою
Я веду беседу.

"ДАРУЙ МНЕ ТИШЬ ТВОИХ БИБЛИОТЕК..."

Белла Ахмадулина

Наверное, мы не ошибёмся, если скажем, что стихи Беллы Ахмадулиной читают и любят даже те люди, которые совсем не увлекаются поэзией. Белла Ахмадулина — одна из самых известных поэтесс современности. Белла Ахмадулина была прекрасным исполнителем всех своих стихов. Известна также песня в исполнении Аллы Пугачёвой. Информацию можно легко найти в интернете. Например, можно обратиться к источнику: <http://last.by/music/белла+ахмадулина>.

По улице моей который год
Звучат шаги, мои друзья уходят.
Друзей моих бессмысленный уход
Той темноте за окнами угоден.

О одиночество! Как твой характер крут,
Посверкивая циркулем железным,
Как холодно ты размыкаешь круг,
Не внемля увереньям бесполезным.

Дай стать на цыпочки в твоём лесу,
На том конце замедленного жеста.
Найти листву и поднести к лицу,
И ощутить сиротство, как блаженство.

Даруй мне тишь твоих библиотек,
Твоих концертов строгие мотивы,
И мудрая я позабуду тех,
Что умерли или доселе живы.

И я познаю мудрость и печаль,
Свой тайный смысл доверят мне предметы,
Природа прислонясь к моим плечам
Откроет свои детские секреты.

И вот тогда, из слез, из темноты,
Из бедного невежества бывшего
Друзей моих прекрасные черты
Появятся и растворятся снова.

«ЕСТЬ ТОЛЬКО МИГ...»

Музыка: Александр Зацепин

Слова: Леонид Дербенев

Прочитайте полный текст песни «*Есть только миг...*» (из фильма «*Земля Санникова*»). Найдите в интернете и послушайте исполнение этой песни; потренируйтесь исполнять эту песню вместе с профессиональными артистами и самостоятельно.

Можно использовать следующие ссылки: www.karaoke.ru или <https://www.youtube.com/watch?v=bO997BHZPa4>.

Призрачно всё
В этом мире бушующем,
Есть только миг,
За него и держись.
Есть только миг
Между прошлым и будущим,
Именно он называется жизнь.

Вечный покой
Сердце вряд ли обрадует,
Вечный покой
Для седых пирамид.
А для звезды,
Что сорвалась и падает,
Есть только миг,
Ослепительный миг.
А для звезды,
Что сорвалась и падает,
Есть только миг,
Ослепительный миг.

Пусть этот мир
Вдаль летит сквозь столетия,
Но не всегда
По дороге мне с ним.
Чем дорожу,
Чем рискую на свете я -
Мигом одним,
Только мигом одним.

Счастье дано
Повстречать иль беду ещё,
Есть только миг
За него и держись.
Есть только миг
Между прошлым и будущим,
Именно он называется жизнь.
Есть только миг
Между прошлым и будущим,
Именно он называется жизнь.

«У ЛУКОМОРЬЯ ДУБ ЗЕЛЁНЫЙ...»

А.С. Пушкин

Стихотворные строки, которые приводятся ниже – это начало поэмы А.С. Пушкина *“Руслан и Людмила”*. Обратившись к источникам интернета, можно легко найти художественное исполнение этой поэмы. Посмотрите также мультфильм по мотивам поэмы “Руслан и Людмила” (можно использовать ссылку: <https://www.youtube.com/watch?v=m1Y1gjosWJc>).

У лукоморья дуб зелёный;
Златая цепь на дубе том:
И днём и ночью кот учёный
Всё ходит по цепи кругом;
Идёт направо – песнь заводит,
Налево – сказку говорит.

Там чудеса: там леший бродит,
Русалка на ветвях сидит;
Там на неведомых дорожках
Следы невиданных зверей;
Избушка там на курьих ножках
Стоит без окон, без дверей...

ЗИМНЕЕ УТРО

А.С. Пушкин

Мороз и солнце; день чудесный!
Еще ты дремлешь, друг прелестный —
Пора, красавица, проснись:
Открой сомкнуты негой взоры
Навстречу северной Авроры,
Звездою севера явись!

Вечор, ты помнишь, вьюга злилась,
На мутном небе мгла носилась;
Луна, как бледное пятно,
Сквозь тучи мрачные желтела,
И ты печальная сидела —
А нынче... погляди в окно:

Под голубыми небесами
Великолепными коврами,
Блестя на солнце, снег лежит;
Прозрачный лес один чернеет,
И ель сквозь иней зеленеет,
И речка подо льдом блестит.

Вся комната янтарным блеском
Озарена. Веселым треском
Трещит затопленная печь.
Приятно думать у лежанки.
Но знаешь: не велеть ли в санки
Кобылку бурую запречь?

Скользя по утреннему снегу,
Друг милый, предадимся бегу
Нетерпеливого коня
И навестим поля пустые,
Леса, недавно столь густые,
И берег, милый для меня.

Комментарий. Вечор – вчера вечером.

«ТОЛСТЫЙ И ТОНКИЙ»

А. П. Чехов

Прочитайте рассказ, послушайте его в исполнении профессиональных артистов:

[https://ru.wikisource.org/wiki/Толстый и тонкий \(Чехов, текст с ударениями\)](https://ru.wikisource.org/wiki/Толстый_и_тонкий_(Чехов,_текст_с_ударениями))

На вокзале Николаевской железной дороги встретились два приятеля: один толстый, другой тонкий. Толстый только что пообедал на вокзале, и губы его, подёрнутые маслом, лоснились, как спелые вишни. Пахло от него хересом и флер-д'оранжем. Тонкий же только что вышел из вагона и был навьючен чемоданами, узлами и картонками. Пахло от него ветчиной и кофейной гущей. Из-за его спины выглядывала худенькая женщина с длинным подбородком — его жена, и высокий гимназист с прищуренным глазом — его сын.

— Порфирий! — воскликнул толстый, увидев тонкого. — Ты ли это? Голубчик мой! Сколько зим, сколько лет!

— Батюшки! — изумился тонкий. — Миша! Друг детства! Откуда ты взялся?

Приятели троекратно облобызались и устремили друг на друга глаза, полные слёз. Оба были приятно ошеломлены.

— Милый мой! — начал тонкий после лобызания. — Вот не ожидал! Вот сюрприз! Ну, да погляди же на меня хорошенько! Такой же красавец, как и был! Такой же душонок и щеголь! Ах ты, господи! Ну, что же ты? Богат? Женат? Я уже женат, как видишь... Это вот моя жена, Луиза, урождённая Ванценбах... лютеранка... А это сын мой, Нафанаил, ученик III класса. Это, Нафания, друг моего детства! В гимназии вместе учились!

Нафанаил немного подумал и снял шапку.

— В гимназии вместе учились! — продолжал тонкий. — Помнишь, как тебя дразнили? Тебя дразнили Геростратом за то, что ты казённую книжку папироской прожёл, а меня Эфиальтом за то, что я ябедничать любил. Хо-хо... Детьми были! Не бойся, Нафания! Подойди к нему поближе... А это моя жена, урождённая Ванценбах... лютеранка.

Нафанаил немного подумал и спрятался за спину отца.

— Ну, как живёшь, друг? — спросил толстый, восторженно глядя на друга. — Служишь где? Дослужился?

— Служу, милый мой! Коллежским ассессором уже второй год и Станислава имею. Жалованье плохое... ну, да бог с ним! Жена уроки музыки даёт, я портсигары приватно из дерева делаю. Отличные портсигары! По рублю за штуку продаю. Если кто берёт десять штук и более, тому, понимаешь, уступка. Пробавляемся кое-как. Служил, знаешь, в департаменте, а теперь сюда переведён

столоначальником по томú же вéдомству... Здéсь бúду служíть. Нú, а ты как? Небóсь, ужé стáтский? Á?

— Нёт, мýлый мой, поднимáй повыше, — сказáл тóлстый. — Я ужé до тáйного дослúжился... Двé звезды имéю.

Тóнкий вдрут побледнёл, окаменёл, но скóро лицó егó искривíлось во всё стóроны широчáйшей улыбкой; казалось, что от лицá и глáz егó посыпались íскры. Сám он съёжился, стóрбился, сúзился... Егó чемодáны, узлы и картóнки съёжились, помóрщились... Длíнный подборóдок жены стáл ещё длíннее; Нафанáйл вýtянулся во фрúнт и застегну́л всё пúгови́лки своего мундíра...

— Я, вáше превосходíтельство... Óчень прíятно-с! Друт, мóжно сказáть, дётства и вдрут вýtшли в тákíе вельмóжи-с! Хи-хí-с.

— Ну, пóлно! — помóрщился тóлстый. — Для чегó этот тóн? Мы с тобóй друзы́ дётства — и к чемú тут этó чинопочитáние!

— Помíлуйте... Чтó вы-с... — захихíкал тóнкий, ещё бóлее съёживаясь. — Мíлостивое внимáние вáшего превосходíтельства... врóде кáк бы живíтельной вла́ги... Это вот, вáше превосходíтельство, сын мой Нафанáйл... женá Луíза, лютерáнка, нéкоторым óбразом...

Тóлстый хотёл бы́ло возразíть чтó-то, но на лицé у тóнкого бы́ло напíсано стóлько благоговéния, слáдости и почтíтельной кислоты́, что тáйного совётника стошнíло. Он отверну́лся от тóнкого и пóдал емú на прощáние рúку.

Тóнкий пожáл трí пáльца, поклонíлся всёму́ тóловищем и захихíкал, как китáец: «хи-хи-хí». Женá улыбну́лась. Нафанáйл шаркну́л ногой и уронíл фура́жку. Все трóе бы́ли прíятно ошеломлены́.

12 САМЫХ ВЕЛИКИХ ИЗОБРЕТЕНИЙ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА

Источник: <http://www.mostrated.ru/science/invention/12-samih-znachimih-izobreteniy.html>.

История изобретений включает в себя всё, что было создано человеком за тысячи лет существования, но мы хотим выделить самые выжные изобретения человечества. Вместе с физиологией человека эволюционировал и его интеллект. Конечно, из огромного количества и разнообразия изобретений человека очень трудно выбрать самые важные и нужные, но мы все-таки составили свой рейтинг 12-ти самых важных изобретений в истории человечества.

1. Язык.

Первое место занимает самый древний и часто используемый способ передачи информации. Без языка не было бы ничего. Люди просто не могли бы понимать друг друга, как это было много тысяч лет назад, когда человечество ещё было на первых этапах своего развития. Сегодня существуют тысячи языков с

десятками диалектов в каждом. Большинство из них уже не используются, многие употребляются в далёких уголках мира разнообразными племенами. Благодаря языку мы понимаем друг друга, благодаря ему мы развиваемся как цивилизация и благодаря ему вы можете узнать о 12 самых важных изобретениях человека!

2. Письменность.

На втором месте нашего рейтинга находится второй по древности и частоте использования способ передачи информации. Благодаря письменности мы можем узнавать историю, читать книги, писать СМС-ки, узнавать новую информацию и учиться. Древние письмена, найденные в египетских и мексиканских пирамидах, позволяют понять образ жизни древних цивилизаций. Сейчас письменность нужна нам практически для всего. Работа в офисе, отдых с интересной книгой, развлечения за компьютером, обучение – всё это возможно благодаря письменности.

3. Колесо.

На первый взгляд не скажешь, что колесо очень важное изобретение, однако благодаря именно этому приспособлению были созданы многие другие изобретения вроде автомобиля или поезда. Колесо существенно уменьшает затраты энергии на перемещение груза. Благодаря изобретению колеса совершенствовался не только транспорт. Человек приступил к строительству дорог, появились первые мосты. Всё, от тележек до самолётов, движется благодаря колесу. Даже лифты и мельницы работают благодаря колесу. Если немного призадуматься, то можно понять весь масштаб использования этого нехитрого древнего изобретения и всю его важность.

4. Антибиотики.

До изобретения антибиотиков некоторые болезни, которые сейчас лечатся в домашних условиях, могли убить человека. Разработка и производство антибиотиков активно началась в конце XIX века. Изобретение антибиотиков помогло человеку победить множество болезней, которые раньше считались неизлечимыми. Ещё в 30-х годах 20 века каждый год дизентерия уносила десятки тысяч человеческих жизней. Также не существовало лекарств от воспаления лёгких, сепсиса, тифа. Человек никак не мог победить лёгочную чуму, она всегда приводила к летальному исходу. С изобретением антибиотиков многие тяжёлые болезни стали нам не страшны.

5. Электрическая лампочка.

До изобретения электрической лампочки люди сидели в темноте по вечерам или зажигали свечи, лампы на масле или какие-нибудь факелы как в древние времена. Изобретение лампочки позволило избавиться от опасности, которую представляли собой осветительные “приборы” использующие огонь. Благодаря электрической лампочке помещения стали освещаться хорошо и равномерно. Сейчас мы понимаем какое большое значение имеет лампочка только тогда, когда нам отключают электричество.

6. Телефон.

Простой стационарный телефон стоит в нашем рейтинге выше мобильного потому, что для того времени, когда телефон был изобретён, это был огромный прорыв. До телефона общаться можно было только письмами по почте, телеграфом или почтовыми голубями. Благодаря телефону людям больше не нужно было ждать несколько недель ответа на письмо, не нужно было куда-то ехать или идти, что бы что-то сказать или узнать. Создание телефона не только сэкономило время, но и силы.

7. Кино.

Изобретение кинематографа было началом того кино и телевидения, что мы имеем сегодня. Первые кинофильмы были черно-белые и без звука, они появились всего через несколько десятилетий после фотографии. Сегодня кино – это невероятное зрелище. Благодаря сотням людей, работающим над ним, компьютерной графике, декорациям, гриму и множеству других способов и технологий кино сейчас может быть похоже на сказку. Телевидение, портативные видеокамеры, камеры наблюдения и вообще всё, что связано с видео существует благодаря изобретению кино.

8. Компьютер.

Компьютер сегодня заменил для многих такие предметы как телевизор, видео или DVD плеер, телефон, книги и даже шариковую ручку. Сейчас при помощи компьютера можно писать книги, общаться с людьми, смотреть фильмы, слушать музыку, находить нужную информацию. Да что я вам рассказываю, вы и сами всё знаете! Помимо бытового применения, компьютеры используют для различных исследований и разработок, облегчения и улучшения работы множества предприятий и механизмов. Современный мир просто невозможно представить без компьютеров.

9. Мобильный телефон.

Ещё каких-то 15 лет назад для того что бы с кем-то пообщаться на расстоянии нужно было идти домой и звонить по стационарному телефону или искать ближайшую телефонную будку и монетки или жетоны для звонка. Если вы находились на улице, а вам срочно нужно было вызвать “скорую” или пожарных, необходимо было кричать в надежде, что кто-то из ближайших домов услышит и позвонит куда надо или быстро бежать и искать телефон, что бы позвонить. Даже детям всегда приходилось обходить друзей и лично узнавать, пойдут они гулять или нет, так как даже дома у многих не было телефона. Сейчас же практически из любого места можно позвонить куда угодно. Мобильный телефон – это свобода общения, где бы вы ни находились.

10. Интернет.

К созданию интернета человечество шло долгие годы, изобретая новые и новые средства связи. Ещё 20 лет назад интернет был у чуть более 100000 человек, а сейчас он есть практически во всех более или менее больших населённых пунктах. Через интернет можно общаться как письмами, так и

визуально, в интернете можно найти практически любую информацию, через интернет можно работать, заказывать продукты, вещи и услуги. Интернет – это окно в мир, через которое можно не только получать информацию, общаться и играть, но и зарабатывать деньги, совершать покупки и читать этот сайт.

11. Автомобиль.

Сложно представить современный мир без автомобилей. Люди ездят на них на работу, на дачё, в отпуск, за продуктами, в кино и рестораны. Разные виды автомобилей используют для доставки грузов, постройки сооружений и для множества других целей. Первые автомобили напоминали кареты без лошадей и двигались с не очень большой скоростью. Сейчас же существуют как простые автомобили для среднего класса, так и роскошные автомобили, стоящие как дом, разгоняющиеся до 300 километров в час. Современный мир просто нельзя представить без автомобиля.

12. Порох и огнестрельное оружие.

Существуют устойчивые многочисленные мнения, что порох был изобретён в Китае. Его появление привело к изобретению фейерверков и ранних образцов огнестрельного оружия. С начала времён люди делили территории и защищали их, и для этого им всегда было нужно какое-то оружие. Сначала были палки, потом топоры, затем луки, а после появления пороха и огнестрельное оружие. Сейчас для военных целей создано много видов оружия, от простых пистолетов, до новейших межконтинентальных ракет, которые запускаются с подводной лодки. Помимо армии оружие используется и гражданскими лицами как для своей защиты и охраны чего бы то ни было, так и для охоты.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

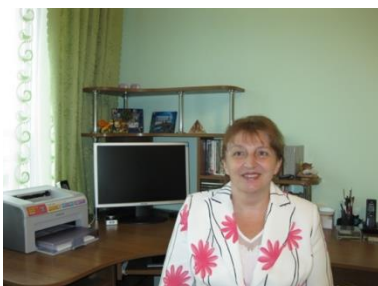
1. Ефремова, Т.Ф. Новый словарь русского языка: Толково-словообразовательный: св. 136 000 словар. ст., ок. 250 000 семант. ед.: в 2 т. / Т.Ф. Ефремова. – М.: Рус. яз., 2000. – Т. 1: А-О. – 1208 с.; Т. 2: П-Я. – 1084 с.
2. Ожегов, С.И. Толковый словарь русского языка: 80 000 слов и фразеол. Выражений / С.И. Ожегов, Н.Ю. Шведова. – 4-е изд., доп. – М.: Азбуковник, 1998. – 943 с.
3. Петрова, М.В. Словарь крылатых выражений / М.В. Петрова. – М.: РИПОЛ-Классик, 2011. – 640 с.
4. Сазонова, И.К. Русский глагол и его причастные формы: Толково-грамматический словарь / И.К. Сазонова. – М.: Рус. яз., 1989. – 590 с.
5. Тихонов А.Н. Словообразовательный словарь русского языка: В 2 т. / А.Н. Тихонов. – 2-е изд., стер. – М.: Рус. яз., 1990.
6. Фёдоров, А.И. Фразеологический словарь русского литературного языка: ок. 13 000 фразеологических единиц /А.И.Фёдоров. – 3-е изд., испр. – М.: Астрель: АСТ, 2008. – 878 с.
7. Федосов, И.В. Фразеологический словарь русского языка /И.В. Федосов, А.Н. Лапицкий. – М.:ЮНВЕС, 2003. – 608 с.
8. Энциклопедический словарь крылатых слов и выражений: Более 4000 статей / Авт.-сост. В.Серов. – 2-е изд. – М.: Локид-Пресс, 2005. – 880 с.
9. Яранцев, Р.И. Словарь-справочник по русской фразеологии: Ок. 800 фразеологизмов / Р.И. Яранцев. – 2-е изд., стереотип., - М.: Рус. яз., 1985. – 304 с.

ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ

10. Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс] / Национальный корпус русского языка. – М., 2003-2014. – Режим доступа: <http://www.ruscorpora.ru>. – Дата доступа: 01.09.2014.

Список использованных сайтов

11. <http://wexplain.ru/pochemu-pervaya-stroka-abzaca-nazyvaetsya-krasnoj/>
12. http://tetatet-club.ru/etic112_zastolnaya_beseda.htm
13. <http://www.wisdoms.ru/125.html>
14. [http://tonkosti.ru/Памятник «Вечный студент» в Тамбове](http://tonkosti.ru/Памятник_«Вечный_студент»_в_Тамбове)
15. http://gazeta.aif.ru/_online/tambov/758/02_01
16. <http://www.mostrated.ru/science/invention/12-samih-znachimih-izobreteniy.html>
17. <http://www.stihi.ru/2005/08/08-838>
18. http://www.job.atlantm.com/atlantm_team/anketa.html
19. <http://karnegi.ru/karnegi/>
20. <http://last.by/music/белла+ахмадулина>
21. <https://www.youtube.com/watch?v=bO997BHZPa4>
22. <https://www.youtube.com/watch?v=m1Y1gjosWJc>
23. [https://ru.wikisource.org/wiki/Толстый и тонкий](https://ru.wikisource.org/wiki/Толстый_и_тонкий)
24. <http://www.mostrated.ru/science/invention/12-samih-znachimih-izobreteniy.html>



ГЕРБИК Людмила Францевна

Кандидат филологических наук, доцент, заведующая кафедрой прикладной лингвистики БГУ. Сфера интересов: теория и практика РКИ, межкультурная коммуникация, типологическое описание русского языка в учебных целях, традиционные и инновационные методы преподавания русского языка как иностранного. Имеет опыт работы с иностранными учащимися из различных стран мира: Австрии, Германии, Китая, Польши, Словакии, Туркменистана, Турции, Чехии, Японии и др. Ведет научный студенческий спецсеминар «Актуальные проблемы сопоставительного изучения языков», лекционные и практические занятия по РКИ, спецкурсы для магистрантов.

E-mail: lgerbik@mail.ru



КАРАНЬ Ольга Борисовна

Преподаватель кафедры прикладной лингвистики филологического факультета БГУ. В сферу научных интересов входит русский язык как иностранный, филологический анализ текста,.

Читает курс «Грамматика русского глагола» (для иностранных стажёров), спецкурс «Художественное чтение», ведет практические занятия по РКИ, практике устной и письменной русской речи для иностранных студентов и стажёров.

Учебное издание

Гербик Людмила Францевна
Карань Ольга Борисовна

**АКТИВНАЯ ЛЕКСИКА
ИНОСТРАННОГО СТУДЕНТА:
ОТ СЛОВА К ТЕКСТУ**

Учебно-методическое пособие
по русскому языку
как иностранному

В трех частях

Часть 1

А – В

Ответственный за выпуск *Е.С. Патей*

Подписано в печать 11.11.2016. Формат 60x84¹/₈.
Бумага офсетная. Печать цифровая. Усл. печ. л. 17,43.
Уч.-изд. л. 5,53. Тираж 100 экз. Заказ 6908.

Издатель и полиграфическое исполнение:
частное производственно-торговое
унитарное предприятие «Колорград».
Свидетельство о государственной регистрации издателя,
изготовителя, распространителя печатных изданий
№ 1/471 от 23.12.2015.

Пер. Велосипедный, 5-904, 220033, г. Минск,
www.segment.by